

8884

Bibl. Jag.

III



Clarissime Professor

Przybywszy 24 t m do Zawojan, pobytu pana Faustyna
 Stumera, umiłowito potocznie mijsia na samprad mę uwa-
 gę na siebie: tuż pod samą tą stronę Babig gora na
 południe - od zachodu i południowo-wschodnie gory, stał dąb
 na ptaszkowym, gdzie pomieszczenie nocnego, roztliwie
 potęki spytynają, a tak obok ciętych stat, powiechce
 nie było że cięty meca zimno nadsie co najgorzej
 nader wilgotne, a chorzy chegd spaceru wzięc bez za-
 możenia obuwia uskutecznie tego niemoga - Mchadz
 Do mieszkania i zastaw p. Faustyna przy stoliku jędethe
 jedzige tekturone - adwiniony, poręga się, przemawia
 Do mnie glosim Donovany, nader wstępn poręgowany
 haslem, a dowslniary mego przybycia che wile monie
 bez to wpysthe zpiwna forę - kalcem spochainow i
 mimo to zachowana, hefel się moceńj co raz wamaga,
 pule mweny, petny, nader przygrywiony, transpiracja ogolna-
 w koncu biże się do naprawiania istyera, obicuję sobie
 niezgodny poręgow, poczem hasel komulacyony, poręga,
 dżę go do tache, ten i najniezłpę forę nymania
 te wyprawy mchaxuję zghami do sęzi: Natęj pan! - ję-
 nara się mchax a sęzi w stęj stęty - jęzjęsim maję
 jęzi sobie Lincęj - otawiam romiz jęzi - bez otęymie
 kien gęty kęjstami, wcham chwiltę a obwicom niebarnie
 i Dmęg wte podobnie spytynają - Obrazmatem wpysthe

konie blisko 3 VII a weny same przestaly plynac - Choccy
x wolna przychodzi w sad moenych poton Do wiekic
i oswiadcza x weschmieniem teraz mi sie dopiero ulozyla
sua kaszel x dylec wprawdzie; jednak moeny ustujacy jak
gdyby pemion eizar x brackei wyraznie, penne obizjanie.
Gestoty istotnie Siebe krasem mam profek na mymies-
ty; uigzaxand x miaga Dostim refractam podaje a po powta-
nem uxyciu nastepnie wosmit moeny raxy 4, zapaska kwa-
snego, kolom x otlo xilonego - Anfid wosmiton byt baxil-
ny i nadatem muu nainygodnijesz podycy sie dzege, tray
majje go pare godzin xter w rzkw - procew potocy wply-
sij o godzinie 2 x potlasey moment zasnot - pachwili
myraje, ze mu bardzo Dobrze - Polceitem spokoinosi -
pocniej glos nader chreptliny, jak w piersi x pelych chwilach
Influeny - proci o lekarstwo - podaje pigulki mzer -
pama profesora ordynowane, ktorych, ze potykae nutny
wzruszenie w nadzie przygotowanej xchletem - Domy-
stigej sie nizszodnego Rheumatism ^{i istoty zapalenie uszki} x przywazyj mze-
eiggo mze sciency, xgdan pijawek, mycytam 3 ludci
nawet o mil 2 nizszynasz - frisz o xesetyj Surin
Do Grandysion - juu jwano w noc godzine 11 coras xnowo
gardlo xapyche - slabea niebyte, a juu nastyje ich
utnierz kxabrony, ktorecm by sie bic kaxano - No te
p.i. x 25 mil 1 m. Dou nizszokojno, wrydzan kxytelemy
ptuchanie x slawu x solnem misniamym - mynajnie iszwe
pigulek kiske jalop. i Mjst Worekija - podaje Dost 6-
calkam skutka - mycytam iszwe raz o mil pare po pijawki-
w ten nadjedra p Lischer Maij chee xabioai Go - Doble-
kam to Do Dnie nastepnego - Le Domizianis Go nizszoc,
a obfotnie - Na samygo Choccy nimis tak nizszycamych

wzruszenie w nadzie

okolicznoscami ani prawni Dai moze - Na izdanie jego kancypna
p. Abom adawcy ninijorsy - Milmocawom prona Dobrodziejowi
i Halgeniu Tofchera, spisatemu na postypowaniu xostyge
ani z tybsem uszanowaniem stuzg najniezplym

J. Andriajowicz

26 Sijem 889

Wtem momencie zamiaty stolecia moznit - mysle clysmo unydzien
muyzjan na wpyetkie klasny po syozniz



[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]

Clarissimo ac Illustrissimo
Dominio Dominio
Prædicatoris
Sancti Petri ad Vincula
Prætoris



Den 23. M. kam ich dem Feigensaal ruhig - ohne Begleitung -
und zu meinem Erschrecken ganz plötzlich wieder / der
Hölle unerbittlich zurück. Einmal küsse, einmal Wein-
glas trinken können ohne Gefahr zu werden, unterhalb
mit dem Feigensaal alle was bey speisere und gut sein
wird wohl schaffensichsel das ist ein wunderbare Heilung
das können wir auch in den barmhertigen Heilung
aussehen und sind im feigensaal dem Feigensaal
Electarum, welches by Meise gut war / darinnen, da
die Feigensaal selbst Heilung anlangt. - Ich will
isthenen und copiosen gelblichen Stein, ist nicht
und mit dem Feigensaal und 5 Lagen da war, so ist
im Meise und Feigensaal isthenen unersam, im Meise
da im Meise Meise und dem Feigensaal gelblich ist -

Den 24. M. kamen. Ich kam und wirklich meinen unersam
den Meise, da Meise Heilung, isthenen totale Heilung
den dem Feigensaal ructus gelber unersam isthenen
ich fand die Meise Heilung unersam, den Meise
den dem Feigensaal und gelblichen Heilung gelber mit
wunderbare Heilung unersam und dem Heilung
das isthenen Heilung zu Meise. Ich will
zusammenhängen Meise isthenen gelber Meise, isthenen
den Meise copiosen Stein, und die Meise unersam
isthenen Heilung und Meise Heilung isthenen
im Meise Meise -

Die ructus Heilung isthenen, die Heilung unersam Meise
und Heilung unersam, und die Heilung unersam Meise
und gelber Heilung unersam unersam Meise und
den dem Feigensaal Meise unersam und Heilung.

überzeugt, ich würde finden, die Bestimmung, daß Land nach
die alte Ordnung und Methode, die in dem jetzigen Still
die Dinge sind, die durch gefallen, die in dem jetzigen
die alte Ordnung, was die ist, fast - ein sehr großer
Staat und ein unerschütterlicher Staat -
hätte war es nicht, was ist nicht und das Land nur auf
gehebt und in dem Land der Staat der Erde mit
Lust zu dem Lande. Das ist die Sache
das in dem Lande nicht nur in dem Lande ist nicht alle Dinge
mehr nicht die Dinge zu dem Lande -

Am 1^{ten} September war alles in der Ordnung, und die
die unerschütterliche Ordnung der Erde bis zu dem Lande
und die Erde der unerschütterlichen - die Erde nicht
Electarii in dem Lande der Erde, die Erde
nicht die Erde nicht.

Am 2^{ten} Tag die Ordnung der Erde ist die Erde nicht
die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht

Die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht
die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht

Die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht
die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht

Die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht
die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht
die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht
die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht die Erde nicht

ich Ihnen gütlich annehme und befehle -
 Dem ^{6^{ten}} ~~5^{ten}~~ dem jungen Ley daselbst einzunehmen
 Dem ^{6^{ten}} ~~5^{ten}~~ dem in an Ort und Stelle gleichfalls und
 meinen ich Ihnen ein unvermeidliche Wunsch das unvermeidlich
 befehle ich Ihnen ~~dem~~ ^{dem} ~~Wesley~~ ^{Wesley} ~~dem~~ ^{dem} ~~dem~~ ^{dem} ~~dem~~ ^{dem}
 dem. -

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

Warszawa d. 13. Marca 1837 r.

897 B. 1. 4
Wielmożny Panie Dziekanie
Professorze Najdroższy i Łaskawy
mój Dobrodzieju!

Proskliwość ojcowska Wielmożnego Pana Dziekana względem mojego szczęścia tylekroć razy okazała, wstąpiła konieczny a dla mnie zawsze najprzejmniejszy obowiązek wdzięczności, a zarazem przypomina mi bym o stanie moim Wiel: Panu Dziekanowi udzielić nie omieszkał wiadomości. Już zamysłem przed 5^{ciu} tygodniami wynurzyć Wiel: Panu Dziekanowi piśmiennie moją radość powstata wskutek odebranych wiadomości od Wiel: Pana Dziekana i wskazanych mi Osób do których w interesie składania egzaminów także Wiel: Pana Dziekana udać mi się i polecić mnie raczyła. Ale nie chcąc samemi wdzięczności duszy mojej oświadczeniami Wiel: Panu Dziekanowi uszczerebka na czasie czynić; sądziłem iż, później nieco o mnie coś Stanowczego mając powie dzieć, jedno z drugiem będzie mógł potwierdzić. Gdy zaś jeszcze odpowiedzi Stanowczej względem wyeksowania paszportu do Włocławka nie odebrałem (bo o składanie egzaminów w Warszawie nie skończywszy ~~przez~~ interesu starać się nie mogę, wyjąwszy gdybym pierwszego odstąpił) a ciągle tylko mi mówią iż decyzya wkrótce otrzymam; zmudzony narazie żółtką piśmiennie jeszcze składam najczulsze podziękowanie Wiel: Panu Dziekanowi iż tyle w sercu Swojem zachować i najłaskawszego Dobrodzieja pieczołowitość względem mnie podej mować dalej Wiel: Pan Dziekan raczyła. Tak jest piśmiennie wynurzam (bo najdalej po Włocławku) Nocy sam przed Wiel: Panem Dziekanem

spodzialem się stanąć) i Wiel. Pana Dziekana
troskliwość i łaskawa najpóźniej sroczka w duszy
mojej wzniosła a zrazem ból mocny zrodziła i zawsty-
dziła mnie iż nie mam pola gdziebym godnie Imienia
Wiel. Pana Dziekana dla cierpiącej ludzkości pra-
cować i uaniem Jego najprzywiązaniem i chluba się
wyknując wdzianosi tejże ludzkości cierpiącej Wiel.
Panu Dziekanowi w hotdnie poświęcić miał spo-
sobności. Onieostety! nie więcej nie pragnę jak bym
w zawodzie Hippokratara gorliwie i z prawdziwą sko-
rzycia i stodyczą ludzkości mógł pracować; nie wię-
cej nie chce tyłko ciggle w tej S^{te} Nauce się dostko-
nalić, której wdzianosi nasiona w sercu mojem ztorzyć
i onei do życia pobudzić, Wiel. Pana Dziekana tyłko
pracy i moroton kosztowato, nie więcej nie chce tyłko
ludzkości cierpiącej być poświęconym, a tego szlachetnego
zamiara nie mogę dopiąć!! Gdy tak jest raz Wiel. Pa-
nie Dziekanie i drogi Dobrodzieju podać mi spro-
dek którymbym nareszcie na poświęconego sztonka spo-
tecaności podwigniony został. — Udatem się tu był do
Wzgo Barona Sternberg i zyskatem na tem, że interes
mój od Gubernatora do biura przy boku sziccia będz-
cego (gdzie jest Dyrektorem Berujewicz Michal Radca
Prolegialny) wkrótce odestany został. Lecz teraz nie
mająz kogo ktoby mnie tam polecit, czekam i cze-
kam na odpowiedź. — Byłem też i u Wzgo Referendarza
Rudnickiego który mi powiedziawszy iż do przypusze-
nia do examinów tu w Warszawie chce bym miał kua-
lifikacya, przede wzytkiem spieszno o passport emig-
racyjny z Pirakowa postarac się winienem, a dopie-
ro skoro takiż passport dostane, oświadczył mi iż
wskazac chętnie drogi przez które do pozyskania ty-
tułu tutejszego mieszkanca dojde. Późem dopiero
Komitet Lekarski przeciw będę mógł o przypusze-
nie mnie do examinów. — W takiej niepewności zo-
staję gdyż nie wiedziat co mam czynić, czyli cze-
kać na passport, jechać do Wina? czyli też starać się o
passport emigracyjny z Pirakowa? czyli wrócić do domu?

odebratem narazicie oświadczenie Matki, która pragnie
 bym do domu wrócić, nie kazała mi się uwodzić obywatel-
 cami w Warszawie, ale powrócić do Turałowa radziła.
 Wprawdzie nie przeciu temu nie mam, tyłko o to jestem
 w obawie bym wróciwszy, znowu z Turałowa wysunęły tu-
 taj nie aut potrzeby. Donoszę to Wiel. Panu Dziek-
 nowi nie wyprz zaiste w tej myśli bym Wiel. Pana Dziek-
 kana kusit o radę, ale chce pierwej jeszcze piśmieniem o
 sobie donieść, nim będę miał sposobność przedstawienia się
 Wiel. Panu Dziekanowi osobiście. — Gdyby jednak Wiel.
 Pan Dziekan widział potrzebę wzieszenia mi jakiej
 przestrogi z ucatowaniem bym ja odebrał. — Choćże tu cię-
 gle do Szpitala S. Rocha a oświadczywszy ze strony Wiel.
 Pana Dziekana najcaudze pozdrowienie Włomu Droni
 Malozowi, nawzajem sobie ukłonił zastai i polecił się
 przyjaźni Wiel. Pana Dziekana nie omieszkać. —
 Wziasie abynajczym mi od Szpitala uwezwaram do Insty-
 tutu Guchoniemych, także i do Noscomium Vaesano-
 rum, co miż wielce rajmuje. Instytut Guchoniemych
 zawiera takżeże indywiduów 45 t.j. chłopców 33, a pa-
 rien 12. Instytut ten w przyjemnym miejscu Głisto
 końca miasta w otwartem doci powietruj ustawiony
 mając przy sobie ogród i światłem stonca należycie oświe-
 cony sprzyja zdrowiu uczniów. Nauka ich jest podzie-
 lona na umyślową i mechaniczną: 1^{sz} jest obięta w 4^{ch}
 klassach, 2^{ga} ma miejsce w warsztatach także bez-
 cych: stolarzkim, tobiarskim, rzeźbiarskim, krawiec-
 kim, szewskim i introligatorzkim. Pano od 8 do 12^{ty}
 umysł w szkołach; po południu od 2 do 4^{ty} mechaniczne
 zdolności w warsztatach ćwiczą. — Przedmioty naukowe
 na 4 klasy podzielone są w następującym porządku:
 w Klasie I^{sz} Religia, Wymawianie, Arytmetyka, Kaligrafia,
 Pysunki figur. — w Klasie II^{sz} te same przedmioty, nadto
 Gramatyka — w Klasie III^{sz} też co w 2^{sz} plusz Kaligrafia
 a nadto Historia naturalna i Geografia, tudzież Pysun-
 ki techniczne w Klasie IV^{sz} też co w III^{sz} plusz nadto geometrya
 i Fizyka. — Zawyżnają nauki z nimi od wymawiania
 samogłoski, potem spółgłosek a narazicie całych wyra-

zów (Do sylabizowania za niepotrzebne a nawet jako batar-
nujące wytykanie uważają.) Na nauczaniu się tego 2
lata schodzi, a tym czasem nauczawszy ich abecadła pi-
sali w 1-2 miesiącu udzielają im nawisłk rzeczy nie za
pomocą otwierania i składania ust razem z wydobywaniem
głosu z piersi, ale za pomocą kręślenia tychże nawisłk
na tablicy literami wyobrażeniemi. A tab. kiedy dzieci
stuch mające pospolicie uczynają naukę od słyszenia gło-
sów i wyrazów i tychże wymawiania, to ztuchoniemi rzeczy-
niają ja od pisanie rzeczy, wyobrażeń. Nauczyciel pisząc
im nawisłko jakiej rzeczy stara się ją zaraz, choć w modelu
pokazać; gdy zaś pisze nawisłko wyobrażeń, to za pomocą
gestów daje im poznać też wyobrażenia np. przyciągnąć przez
serwowanie 2ch dłoni x sobą, - smutność przyciągnięciem ręki do
serca - radość przez zaciśnięcie rąk na siebie potocznych
ze wrokiem uśmiechającym się - smutek przez spuszcza-
nie oczów i pokazywanie palcem na policzki jakoby try-
stnizły - życie przez rozbicie rękami poruszenia ponad
klatką piersiową podobnie jakoby przyspieszoną respira-
cyą naśladowaną - śmierć przez zamknięcie powiek, spu-
szczenie głowy i zaciśnięcie rąk na kciżki na piersiach - uc-
cianność przez kręślenie linii spiralnej mechanicznej palcem
w powietrzu. Tak za pomocą migów udzieliwszy im wy-
obrażeń w kl. I^{szej}; nauczawszy ich wymawiania liter, nie-
których wyrazów pisanych, - w kl. III^{szej} najwięcej przyspieszają się
do wymawiania w głos nawisłk rzeczy w modelach sobie
przedstawianych i rysowanych - w kl. III^{szej} i IV^{tej} mając
już znane nawisłka rzeczy i wyobrażeń koniecznych,
już na migi już za pomocą wymawiania dalej nabywają
wiadomości. - Z założeniem tego Instytutu r. 1817 ułożono
abecadła uczeniów przez składowanie różnych figur pal-
cami już wygięzionemi, już rozmaicie na siebie za-
kładanemi i skrzyżowanemi. Dzieci w tego rodzaju abeca-
dła przedko postępowają; nawisłka rzeczy w powietrzu pal-
cami, a nawet i myśli całej kręślity, arganie. Serce zaś
gdy lekota ta staranie indywidualna ztuchonieme o ile można
ści dła reszty ludzi zrozumieniem; abecadła
migowe zarzucono. - Nauczycieli w szkole jest 6, a w
katedry w warstwie, jeden majster. Wpływem chętny oddają
się do majsterów w miesiąc a tam przedko się uszostkono-
lają. - Teraz Komitet Lekarski i Rada Ogólna Lekarska na jedno-
ciato moralne zarządzone, co nosi teraz nazwisko Rady Kto-
rejonowej. Członkowie: Chanow, Cestykin, Spindel, Stumer, Werner, Audri-
czonkowski, Koshanski. - Na tem kończąc schwianiam się pod-
zię, hażtem mi jest do miłości i wytrwałości w pracy i ciociu.
Drogie, hażtem mi jest do miłości i wytrwałości w pracy i ciociu.
Najprzywózcami, *Antoni Balcowski*

B. 897.

Warszawa d. 14. Kwietnia 1839. r. 9

2.

Wielmożny Panie Dziekanie,
Najukochańszy Professorze i Do-
brodrieju najtastawszemu!

Odebrawszy od Matki mojej listowną wiadomość
i Wielm. Pana Dziekana polecił mi takżem
dowieść bym wrócił niezwłocznie, jeśli mam
powracać do domu, gdyż tam dobroć i pieczo-
łowitość Wiel. Pana Dziekana obmyślić
mi mają, jakiś rodzaj czynnego i korzystnego
dla mnie życia; nie do wypowiedzenia w smutku
pocieszonej, wdzięczności i miłości dla Wielm.
Pana Dziekana (której jużem tak wiele
wziął) rozżalonej i rozpalonej w sercu mo-
jemu za nadto czuć nie mogłem. Bo chociaż
szereżkę mówiąc w życiu mojem jedynie za
wzór najulubieńszy i naśladowania najgodniej-
szy Wielm. Pana Dziekana sobie zawsze
wystawiam, chociaż najgorszy Wielm.
Pana Dziekana obrz. tak cięta jako
i choć duszy mocno mam wyryty w pamię-
ci, chociaż ciągle serce i umysł mój mi-
się wznosi do Wielm. Pana Dziekana
jako Najukochańszego Przewodnika
mege i Najtastawszego Dobrodzieja,
choćż gorączką miłością i uszanowaniem
oddycham ku Wiel. Panu Dziekanowi,
jednak gdy nie mam pola i sprzyjających
okoliczności

dowiedzenia tego wszystkiego, zdaje mi się iż
gdybym najwięcej wdzięczności i miłości
w sercu mojem wniecał, tyle jednak iż bym
Wielm: Panu Dziekanowi za Jego więcej
jak ojcowskie troski mógł godnie podzięko-
wać, tyle wdzięczności w sercu mojem obudzić
za dosyć bym nie mógł. Po prawdziwa wdzięczności
nie na słowach, lecz na uczynkach zasadzać się
winna. Ale dajże mi Boże bym przebie i czynno-
ściami mojemu niezbite dał dowody tejże mi-
łości i wdzięczności mojej do Wielm: Pana Dzie-
kana. — Lubo jeszcze w potowie Marca pisatem
Wiel: Panu Dziekanowi iż najdalej po Wiel-
kiej-Nocy przed Jego Osobą spodziewam się stania,
jednak gdy mi tu za pewną dawali odpowiedź
iż wkrótce ostatni rezultat co do mego paspor-
tu do Wilna uzyskam; uznatem za potrzeby
pozostać się jeszcze i czekać. Wierza odestano
T. O. dziecia powołanie do Gubernatora by mi wy-
dano pasport, który dziś już z pewnością mam
odebrać. Teraz sądzę jechać dalej. Nauzonych je-
dnak zwłoką i tylu różnego rodzaju trudnościami
tu w Warszawie, obawiam się bym przyjechawszy
do Wilna, znowu nie był zmuszony czasu i pienią-
dzy stracić a nie daj Boże! na próżno tracić.
Lecz cóż robić, po otrzymaniu pasportu pojed-
zę za kilka dni dalej; co zapewne i Wielm: Pan
Dziekan wadzi dla mnie za najlepsze. — Chodzę
ciągle do Szpitala Sze-Pocha, bywam też in nowo-
czynie Vaesanozum; jest tu Dr. Deiffinger który ma
Amnesia, szerególniej rzeczowników nie pamięta, a
co do Tacyta, języka francuskiego i niemieckiego
w których

w których dawniej dieta czerstwa, zaledwie niektóre wyrazy rocznie. Imiona następne jak: brat, siostra, swagier, mąż, żona, ojciec, matka, syn córka, toż chleb, cukier, chustka, etc. na papierze który przy sobie nosi ma spisane, a gdy mu o czym trzeba mówić tamże zagłada. Z medycyny ⁽¹⁵⁾ Krewi (całkowicie) tylko najwięcej wychwala. o innych rodkach nie ale nazwisk ich nie pamięta. Ma on lat 46, wstąpił ciota dość młodego, chory jest od kilku miesięcy porażkono miasto być zapalenie mózgu jak on mówi nie wielkiem upuszczeniem krwi leccione. — Co do S. Rocha, tu ciągle pamięta epidemia catarrhoso-gastrica. Febres continues remittentes irritativae cum insigniori irritatione membranae mucosae ventriculi et intestinorum segtu bardzo częste; nawet do chorób chronicznych wiodo do szpitala przybytych chorobych cierpienie biony klami- skiej drog ^{szpitala} i spozorega dotazecione. Stąd methodus anti-phlogistica emolliens; ~~solvens~~ ^{solvens} ciągle tu pamięta. — Z chorób chronicznych plethysicae pulmonales, ascites i hydrothoraces są najczęstsze, i najwięcej teraz przed; po porównaniu wiosenniem, zimowia, i z dionicydy. Jeden chory był cum Myelitide traumatica aleu kilka dni sparalizowany umarł. Z chorób chirurgicz: pomijając mniejsze, w ciągu mego wazowania były: 1. fr. fractura spiniae scapulae — 1. fr. patellae transversa — 1. fr. colli femoris — 1. fr. medii femoris — 1. fr. tibiae — 1. luxatio humeri Jedno praerogative nozem dobowolne potowiz trachei i skroni na szyi w poprostu 5 cali wynoszące, przez desewaryng 17 letnia wiejska, a natęraz stwaga uskutecznione dla tego, iż pomimo kilkokrotnego uaidowania wydobycia się ze atęj stwiby nie mogła: Rana ta zaraz zeszyta, już teraz prawie zupełnie się zablizniła. Z tej okoliczności dowiedziatem

B 897

Wilno dnia 17 Lipca
29 Lipca 1838 r.

41

3
Wielmożny Panie Dziekanie
i Najukochańszy Professorze!

Ciągła praca uniemożliwiająca do złożenia egzaminów
w tutejszej Akademii Medycyny Chirurgicznej by-
tu powodem, iż nie mogłem złożyć swego hołda
i szacunku dla osoby Wielm. Pana Dzieka-
na, choćby tylko piśmiennie. Dział kiedy
właśnie co dopiero ukończonym moje egzamina,
pospieszam dać wiadomości o tem Wielm. Panu
Dziekanowi a zarazem złożyć stokrotne podzię-
kowanie, za światło jakie od Wielm. Pana
Dziekana odebrałem. Mógłbym w podejrzenie
pochlebstwa upaść, gdybym chciał mówić o
wielkoności i szacunku osoby Wielm. Pana
Dziekana w świecie medycynym. Dość jest
gdy powiem że tyle za staraniem Wielm. Pana
Dziekana w przedmiotach przez Niego da-
wanych postąpiłem iż przeglądając tutejszy
wykład przed egzaminem, nie nowego prócz
odmiennego podziatu chorób nie znalazłem.
Podziat ten Therapii szeregowej, profesora
Pymkiewicza jest następujący I Febres. II Cachexiae. III Morbi systematis nervosi. IV Morbi or-
ganorum digestionis. V Morbi organorum respi-
rationis. VI Morbi organorum circulationis
VII Morbi Organorum Uropoëticorum et Geni-

italium VIII. Morbi Cutanei. — Co się tyczy Kli-
niki Medycznej: w tej Professor Sniadectki Świa-
tlemi swemi praktycznemi uwagami Tytusie.
Trzyma On się zupełnie innego systematu o ja-
kim dotąd gdzie postyszec mogłem. Systema
to w całości nie jest przez Niego wyłożone i
dla tego nie mogę o niem się rozpisac. Tyle tylko
wiem że co do febr: to prócz przepuszcających
(intermittentes) i prócz jednej febrы głównej którą
On zwie Typhus żadnej innej febrы jako samo-
istotnej choroby nie przyjmuje. Typhus zaś jest
wten czas gdy prócz tego że choroba od dresaw się zaczyna
i odnawia się pulsem przyspieszonym, ciepłem
podwyższonem i uczuciem sfatygowania w ertontkach;
aż jeszcze ból głowy w czole, czerwoni koniunktę-
wy kuli ocznych, język suchy czerwony, papulae
lub petechiae cutis i dedolatio extremitatum. Wte-
dy jest typhus którego, równie jak wszelkich zapo-
leni dwa periody są: 1^{st} cum virium reactione
exuberanti vel sufficienti a 2^{da} collapsus zwany
t.j. cum virium collapsu. — Prócz febrы przepuszcza-
jących i typhusa żadnych innych nie przyjmuje.
Owszem inne febrы za cien choroby a nie za istotne
choroby uważa: Febrы kataralne nazywa zapo-
leniami błon szlamowych. A ponieważ najwię-
cej tu pod postacią podrażnienia błony szlami-
stej drog powietronych panowata; stad Bronchi-
tis catarrhalis częste tu panowata. Febrы gastryczne

11

jako bohem wielkimi zrostadka i cautością wielką
się odznaczające Gastritidis mają nazwisko.
Wogóle wszystkie febrę jako zapalenie jakiegoś
pewnego szczególnego organu uważa się za jej.
Według inowam chorob bardzo pięknie Kolonna
przewieszona bywa śledzona, i exigit tu Myelitides
widzici byto można. - W zapaleniu mózgu trzy ga-
tunki rozróżnia a) meningitidem której znakami chara-
kteryzowane: ból głowy kłójący, kłójący, lub szarpający
srogi, tremor et concussio involuntaria musculorum
voluntariorum praecipue extremitatum, anarctus
summa, calor capitis insignis et febris - b) inflama-
tionem substantiae corticalis cerebri ubi adsunt deli-
rium vehementissimum, imaginatio exaltata et
ad summum gradum alienata - c) inflammationem
substantiae medullaris cerebri ubi adsunt: sopor
continuus, stupor, febris vel si jam exsudatus est
pulsus lentus. - Wątpliwej natury choroby swo-
sobem rozumowania, w Homaczenie nosogenii chorob
wcale się nie udaje. Najwięcej nad zrobieniem
dyagnozę i ułożeniem planu kuracji się zają-
nawia. A: tu tylko praktycznymi obserwacyami
bądź swoimi bądź innych obserwatorów dowodzić
się stara że takta a nie inna dyagnoza, takta a
nie inne leczenie wskazanej choroby być winno.
Sprośb leżenia jak najprostsz lubi. W zapaleniu
płuc po uproszeniu krwi Dostojnym (jesli byto
do niej wskazanie) daje Tartarum stibiatum gr. vj
in Unc. ij Aquae destill. co 2 godz. tyżka. Styszałem samego
Sniadeckiego jak mówi że Dose emetyku aż do
piętnastci gran na 4 Uncy wody Kłótha razę posunął
do jak najlepszemu skutkiem dla chorego. Mówi On

ie jakiego stręgo zapalenie trwa w swojej mocy, tak stręgo
Tartarus Sibiricus żadnego mądrenia nie robi. Skoro
zaś zapalenie emissionem zostaje, wtedy dopiero
sprawia mądrenie i wzmoty. Tartarum sibiricum
nawet w bardzo optykanej Peri pneumonii, gdzie be-
patrzająca ptura się objawia i gdzie wszelki upadek się,
jako przewybory i cudowny środek zaleca Sniadectki.

Wykład Pathologii ogólnej przez profesora Abichta
dawanej, który zaszyta swoj miski uktowi Wielmo-
żnemu Panu Dniekanowi, nader tu jest nau-
czajnym mitym a nawet w kardym zamitowanie
teżie nauki zapalającym. Trudno jest opisać ten
jasny porządek myśli, to zdrowe a głębokie roz-
mowanie, tę czystość i gładkość stylu, tę stodrye wy-
stowienia się, ten miękciata i gesta kłóremi kardym
szczęp zmyptom przedstawi, natwuz do powięcia uczy-
nie i w pamięci Truchacza głęboko utkwie się stara.
Chirurgii wykład jest według Chirurgii francuskiej - Stri-
tonia według Meckela obszernie wykładana przez profes.
na Dieckhewicza, a co niekóra z najwęższymi szczegółami
w examinie wymagana. Muzeum Anatomiczne tak wypra-
niate i bogate w preparata się nec plus ultra.

Omnie. Teraz o sobie nieco powiem i Pracowatem desennem i
noszą, examina poszty mi bardzo dobrze, dano mi Klasy
przej Lekarka, gdzie Akademia od razu stopnia Dra między innymi
zagranicznymi przegoni nie chce i jeszcze nikomu nie
przejnata, tem więcej że są niektórzy z profesorów lekarka
mi Klasy 1^{ej}. - Teraz nie wiem co robić - w Wilnie nie
widzę mi dla siebie. Na prowincyi miewały oszki ale 1^{my}
nie wiem gdzie a 2^{dy} że chciałbym nader wszystko umieszczyć
w takimże potożeniu gdziebym się ciagle mógł kształcić
Nie wiem czy jechai do Królestwa lub jeszcze do Krótkowa?
A to dla tego najbardziej że ja za najwęższe szeregami bym
dla siebie pozaytał, bo do tego widycham, gdybym gdzieś przy
Szpitalu się pomierzył, - ~~tu~~ ^{szeregi} ~~tu~~ ^{Nickajew} ~~tu~~ ^{uzren} ~~tu~~ ^{Stuga}
Antoni Batwi

Wielmożny Panie
Dziękuję!

Tak długi czas nie mogłem Wielmożne-
mu Panu Dziękarnowi złożyć
meo najwyższego uszanowania i coraz
bardziej (im dłużej w oddaleniu od Wiel-
możnego Pana Dziękana zostaję) po-
wić krajającego się dla Jego osoby szacun-
ku. Currem deis kiedy sam niejako na
swej łódce sterować rozpoczynam; na za-
sady od Ciebie powzięte Najdroższy
mój Przewodniku jako na bussolę
patrzę, bym nie zbladził albo; sam za-
statką w odczynie zguby nie zabrakł.
Dziękuję, stokratne dziękuję Tobie i Imieniu
wielkiemu Twemu nigdy składać nie przestanę.
A choć w oddaleniu zostaję, żywy w umy-
śle obraz Twój mam, ten szacunek i nim się
w pracy i trudach rozgrzewam. Jedyną moją
było i jest usiłowanie przelgnąć i ogł-
ęcić i rozwijać te drogie zasady Hippokratosa
nauki

nauki jakimi umył mój zył. Chciałem
blisko Ciebie Najdroższy Bożowodni-
ku! pracować; rozwijać się bym w ca-
łej intensyji byt czysto i jasno myśla-
ćm medykem; Lecz gdy piałem w 1848
cu nadzieję iż zbliżę się znnowa pod Twe
skrzydła; alieci wiadomości nader smu-
tną odebratem iż nie a nie tam spodzi-
wai się mnie mogę. O Boże! wiadomości
ta srodze zabruła moje serce. Smutny
nie wierzącem czego się jać. W Krotkim
czasie zaledwie niektórym dni się porwać
mogłem profesorom w Wilnie, Lecz od
tych równie nie, prócz otwartej mi się
biblioteki spodziwai się mnie mogłem.
Ogrom bowiem w Wilnie Konwulznych leka-
rzy nie może znaleźć w Litwie miejsca
i musi się daleko poszukać; a strony
odległe (w których zgoda niayżej opieki
i pomocy nie mogłem się spodziwai)
nie zdolaty mi się porwać. I sta

tego nie wiedząc gdzie się udać, narencie przy
 jętem obowiązek Lezenia chorzech w
 majątkach JM. Hrabiego Ossolińskiego
 rozciągających się ponad granicę Rony
 z Krolestwem Polakiem się dotykają.
 Tu sąjntalem chorzech utofcian mieszka-
 cym Kieruję; przychodzącym do mnie
 rady udzielam. Za co J. S. B. mieszkanie
 przeprowite, wiat to. opat. wstęgg;
 dwa ty rzęce edot. pot. rzę mile narok
 spoderewam. Jętem tu od pięciu dni
 dopiero; Na tego mi nie mogę z mojej
 roli medzornej. Wielmożnemu Panu
 Dziekanowi donieci, jak tyłko sto-
 ryci głębokie usranowanie moje i przy-
 pomnioci się Jego Tarkawej pamizci.
 Zobowiązatem się tu tyłko na czas nico-
 unaczony najdluziej kilkunastu dni;
 jeżeliby Wielm. Pan Dziekan mógł
 wskazać mi lub dać miejsce wigiej
 sprzyjające do mego kretacenia upu-
 warabym to za nicocenioną. Na

siebie także. Przed moim z W. Sna wy-
jardem Profesa Smiadecki: ki. W. Sna wy-
attaku a poplektynego donut, a w dzien
wyjardu mego dosyci sig ile miat. - W. Sna
Profes. Abicht ukton prentai Wielmo-
znomu Panu Dziekanowi mnie eoba-
wiazat. - Wyraty w Wilnie dwa dzieła
autora Dr. Korzeniowskiego: 1^{re} De fractu-
ris ossium - 2^{re} Desmurgia po facinie Ka-
ide osobno w jednym tomie, tablic do 1^{re}go
litografousengh in folio jest do 2^{re} cis jest
Oba razem kosztują 6^{re} rubli. sobronych.
Jeżeliby kto zjarejt sobie tychie, mógłby
Tatwa z Wilna je dostai i do Krakowa
prentai. -

Panu W. Chwojny Panie Dziekanie
wskazai mi i teraz a jakie dzieła w przed-
miocie medycyny praktycznej: pathologii
ogolnej, seregolnej. Therapii seregolnej, ma-
terji medycyny jisko. Fiziologii ktorą
bardzo lubię, wimienlym sig teraz po-
starać na uw. bowiem by toby to dla
mnie wcelnem starbem. - nie mniej
jaki. Dziennik medycyny utrzymywai
mam: jest to bowiem Encyclopedie des
sciences medicales, les chei atlym. cos wiecej
powiadai. - Tortajz z najgdobrym sercem

Dr. Sna 2. 28. November
10 grudnia 85f.

umiony it uga
Dr. Sna

Najdroższy i najbarziej
ukochany ode mnie

Przewodniku mój i Nauczycielu!

Jak zabieratem się do pisania drugiego listu
do Wielmożnego Pana Dziekana, smutkiem
często nabawiając się że nie o zdrowiu Wiel-
możnego Pana Dziekana styczeń nie
mogę; aż nareszcie z rozkoszą odebratem
nieocenione dla mnie pismo od Wielm. Pa-
na Dziekana. Odebratem je z ucztowaniem
i z podniesieniem serca w najżywszych
dziękczynnych uczuciach ku Osobie Wielm.
Pana Dziekana, iż tyle drogiej nauki i
przestróg tenże jeszcze nie przestaje mi
udzielać. Bóg świadkiem moim Wielm.
Panie Dziekanie! iż we wszystkich moich
krokach i w całym postępowaniu mojem
tak z chwieńmi jak co do nauki Ciebie
jedynie mam na oczach; Ciebie godnie
naśladować pragnę. Imię Wielm. Pana
Dziekana jest dla mnie hasłem do pracy
i cnoty, jest celem nigdy nieskończonej i
najgorstszcej wdzięczności. Byli niedź sa-
motny w domu i bawię się czytaniem,

czyli chodzę skoto chorych w szpitalu; (które
to zatrudnienia zajmują nieledwie wszystkie
chwile teraźniejszego mego życia), - czyli lu-
dzę się rano i biorę się do pracy, czy wieczór
spędzam z największą przyjemnością przy książ-
ce; zawsze Jmie Wielm. Larna Dzielkama
i obraz najpiękniejszy Jego Osoby jasnieją w mej
wyobraźni; zawsze Jmieniem tem zachęcam
się do pracy moralnej, porobawionej wszelkich
moim dla kogo innego przyjemności, ale dla
mnie w swych morotach Kochanej: - Łączę
czuję wszelką radość gdy wywnotruję się mogę
choć w czytance przed Wielm. Larnem Dziel-
karnem z tych uczuć jakimi ciągle myś-
lę moja i moje serce się kieruje. O Boże! dajże
by tak droga dla mnie Osoba jeszcze żyła
tyle lat, biorących świetny początek w Marcu,
przeżyła; ile cztowickowi na ziemi osiągnąć
najwięcej pozwolono. Oby wdzierności tylu
od Niego układowanych uczniów, pomnik
godny Jego poświęcenia się i rządu wysta-
wita! Na to patrzeć i samemu być uczestni-
kiem w tak wielkim dziele, byłoby dla mnie
nienypowiedzianą rozkoszą. - Wśród tych
uczuci

uruci przytkno mi jest iż muszę o bolu
 moim wspomnieć. Bolesno mi iż ja co czas
 mojej młodości jedynie na przykładaaniu
 się gorliwem do Nauk spędziłem, który
 mogę rzec do siebie teraz iż czasu młodo-
 ści na próżno nie marnowałem, tak mówię
 bolesno mi jest iż w takim miejscu (na
 wsi) zostaje gdzie nie mam wielkich środ-
 ków do kształcenia się ciągłego, ani też
 widoku żadnego na przyszłość. Nie mam
 tu żadnego z kolegów takiego abym
 mógł z prac jego umyślowych korzystać
 i nawzajem swoje mniemania kom-
 munikować. Owszem gdybym sam wy-
 trwałoci nie miał, może już sam nadto
 ponęt bym znalazł do porzucenia pracy
 i rozmyślenia ciągłych w nauce Estulapa.
 Lecz dzięki Bogu! szczerze to mówię, iż
 miałem tak nieocenionego w Osobie
 Wielm: Pana Dziekana przewodnika,
 którego cnoty, gruntowną i obszerną ze
 wreszt miar umiejscowić mają przed ocz-
 mi; nie podobną bytu bym się w Nim
 dla tego nie pokochał. Jego dziatania

za wrór mego zycia nie obrat. Dziśki Bogu
i mając tak żywy i najpłodniejszy cnot
wrór, do ciągłej pracy mam potrzebny i
świży bodziec. Nieserwujęciem jednak dla
mnie iż pozbarwiony jestem nawet sposo-
bności Korzystania z dobranej biblioteki.
Niech Wielm. Pan Dziękan chce mi uwie-
rzyć iż mój umysł, moje serce i cała pod-
stawa mojego postępowania są zawsze
tesame jakże Wielm. Pan Dziękan
dawniej we mnie oglądał. Pragnęłbym
by ślad nawet poważniejszania o tem że stru-
ny Wielmożnego Pana Dziękana nie
miał miejsca.

Wimieniem nareszcie dorwie Wielm.
Panu Dziękanowi z jatkami chorobami
przez ciąg trzech miesięcy t.j: Grudzień
r. z., Styczeń i Luty r. b. miałem do czynienia.
Pierwej jeszcze nadmienię iż przez cały ten
czas termicznymi zmianami była trwała,
mrozy między $-7^{\circ}R$ a $-24^{\circ}R$ trzymaty miejsce,
barometer rzadko kiedy spadał ku odmiannie,
wiatry najwięcej wschodnie lub wschodnio-pół-
nocne były, powietrze suche i elektryczne.
Oto jest

Erysipelas venum 2.
 Erysipelas spurium 4.
 Scarlatina 18.
 Scabies 15.
 Herpes phlyctenod: 1.
 Phthisis pulmonal: 4.
 Phthisis enterica 1.
 Helminthiasis 2.
 Plica 2.
 Cancer ventriculi 1.
 Ascites passivus 2.
 Scrophula torpida 7.
 Haemoptoe 1.
 Amenorrhoea . . . 2.
 Bleorrhoea urethrae 1.
 Morbus haemorrhoidal: 4.
 Melaina 1.
 Retentio urinae spat: 1.
 Urolithiasis 1.
 Gastricismus . . . 7.
 Podagra 1.
 Moria 1.
 Amaurosis 1.
 Epilepsia 3.
 Hypochondriasis 2.
 Hysteriasis 3.
 Insus convulsiva 2.
 Asthma Millari 1.
 Colica nervosa 1.
 Dysphoria ex consuetu-
 dine ad Venae sectio-
 nem 6.

Morbi chirurgici
 Pterygium 1.
 Synectria anterior par-
 tialis 1.
 Abscessus calidus 1.
 Abscessus frigidus 2.
 Abscessus mammae 3.
 Induratio mammae 1.
 Caries processus coronoidi
 dentis maxillae inferioris 1.
 Ludatio humeri sinistri 1.
 Coxarthrocace 1.
 Gonarthrocace 5.
 Elephantiasis extremitati
 superioris sinistrae in
 individuo admodum sero-
 fuloso et insensibilis
 laborante 1.
 Teleaengetaria manus
 dextrae 1.
 Ambustiones partiales 4.
 Perniones 3.
 Vulnus sclopetarium 1.
 Vulnus lacerum . . . 1.
 Ulcera chronica ^{atonica} ~~anorum~~ 3.
 Prolapsus vaginalis incom-
 pletus 1.

Wreythuch raram 241.

B.) Choroby w szpitalu Szpitalnym przez
ciążę całej ich trwania ode mnie
obserwowane i lezone:

- Febriß simpl. cont. remitt. e. risu in statum nervosum - 3.
- Febriß intermittens 4ana 1.
- Comotio cerebri --- 1.
- Myelitis traumatica 5
- Blepharophthalmia seroful: 2.
- Blepharophthalmia catarhal: 1.
- Angina tonsillar: 6.
- Otitis catarhalis --- 2.
- Laryngitis catarhalis 1.
- Bronchitis catarhalis 5.
- Pneumonia. 3.
- Adenitis submaxillari 1.
- Psoriasis dextra --- 1.
- Myositis młbr pronatorum dextror: c. hypertrophia teatus cellulosi --- 1.
- Hepatitis chronica. 1.
- Metritis chronica in exulce rationem ostu uteri versa 2.
- Orchitis (sinistri testicul:) 1.
- Erysipelas 2.
- Pseuderysipelas 4.
- Scarlatina 2.
- Rheumatismus acutus --- 2.
- Arthritis 1.
- phthisis laryngea. 1.
- phthisis pulmonalis. 1.
- Dilatatio ventriculi cordis dextr: 2.
- Syphilis secundaria 2.

- Asites passivus 2
- Arthralgia helminthica. 1.
- Amblyopia amaurotica acuta. 1.
- Hysteriasis 1.
- Tubis nervosa. 1
- Morbi chirurgici
- Exarthroena capituli ossis ulnae sinistrae 1.
- Fractura transversa cruris sinistrae. 1.
- Ulcus faciei carcinomatium 1.
- Ulcus atonicum cruris sinistrae 1.
- Podarthroca. 1.
- Ulcus atonicum digiti 4ti pedis dextr: c oedemate pedis 1.

Wspytanych 66.
razem

Choroby ratem szpitalu
rodzajji jure w domach
ich jure w szpitalu
mierz 30%

Liberally chorzech w Szpitalu proceremnie lece-
nych, umarto dwóch: jeden ex Ascite a drugie
chora ea pthiri laryngea. — Zchoroń w du-
mcal leceronych pomnięz przy Scharlatynej kti-
ra 1/3 dicei chorzech zabrta, — jednego przygadka
simerei ex rupta vesica urinaria — 3^{el} ex peripneu-
monia — jednego ex Ascite, vesica albo wypronaista
zapemnie, albo in statu quo porotaje przy ejciu.

godnom jest uwagi ze jeden tytko przygadka
miedem febris intermittens — tudziez ze rzeto
dosi' wydarzaja niz u wiefriakow Mycelitides
thraumaticae, gdy tym crasem anni jednego
choi lekkiego zapalenia mozgu nie wri-
dziatem. — W chorobach akutyrych lecenie
proceiszapadne wozedzie mi wytarcerado.
Widziatem osobliwy przygadek Amblyopiae
amauroticae acutae: Chorzy po spracowaniu
ni wlesie i zgranin wicent do domu: oślepi
ze tytko ciemnie od jaraatta mogd noroznie
do danego przidko do szpitala. Wtem kalomelem
banterni wielkanemi, werykatoyanni w suppu-
crzei trzymanemi, synapiemami metytki i
stopy, kalomelem um Digitali podzeryony
i dolowne dycta przywodici mi fiz udato
do wroka zapetnego. — Jeden przygadek Orchiti-
dis zapowodzi komprymujacych opasek (w braku
pijawek) szeregilwie ulecysem. — Stethoskopu w
szpitalu uzywac rzarestem. — Kwoze dziekujac
stokrotnie Wielm: Panu Dziekanowi za uagde
pamięzi na mnie, wdzieczny jertem innym siam-
wym Panom Profesorom za miłosc ku mnie i ongi na
wrazem wtorem pdelegnuciu. — Najprzywicany uzeni
Dr. Batowski

B 808

Przeraby 2. 26 Marca 1838 r.
8 października 1838 r.

19

6

Wielmożny Panie

Najukochańszyj mojej Przewodniku
„Dobroczyńco!”

Długi czas uptyknął nim narazie odawa-
tem się do Ciebie. Przyczyną tego było iż nie
miałem obserwacji nadzwyczajnych i dla tego
próżnemi wyrazami uwagi Twojej nie chia-
tem od ważnych odrywać przedmiotów. O
Tobie atoli myśleć i mieć Cię pod każdym
względem w całej żywej pamięci, jak daw-
niej tak i dotąd pragnie duch i serce moje.
Pamiętać bowiem ciągle na Tego i do Niego
wzrętną miłością oddychać którego pragnę i
módtwem na niegła eskulaponego mi wyrobi-
tem; którego zasady i nauki na każdym mi-
ledwie kroku z pomysłowiną zastosowane

ode mnie twidzę; na Ciebie najdroższy ~~Prze-~~
wodniku i Dobrodzieju! którego taskanych
względów doznawatem tyle; jest dla mojej
duszy najmiłszym najdroższym i najwężej
upragnionym obowiązkiem i zatrudnieniem.
Racz Najukochańszy mój Dobrodzieju z tych
wyrzów przyjąć chociażaby rys tej
miłości i tych gorzących uwni jątkiem! dla
Ciebie serce jest moje z upodobaniem na-
pędzone. O gdybym mógł przecie kiedy tej
miłości mojej dla Ciebie mocniejszy
rzeczywisty i zupełnie przeswiadczyć dać
dowód! Racz Wieczny Panie Profesora
mnie chociaż w oddaleniu zostającego,
bliźko serca Twójego nie przestawać mi-
ścić i udzieleniem Twych światłych rad
i zbawienych przestroż do mojego oświecania
i ciągłego dopomagania, - a jeśli by teraz niżej
moje potężenie na lepsze dało się zamierni, racz
Najtaskawczy Dobrodzieju dzielnie i do tego przybyć!

W ciągu całej wiosny panował tu charakter
 choroby katarowo-reumatycznej, a początkiem
 przesilenia letniego gdy ludzie w polu od
 Mwan przayli się, oedemata faciei et dorporum
 manuum (jako objawy na działanie stonka state-
 cenie wyptawionych) cum angustationibus tychei
 objawy lienne i w sposób ostroprzebiegajacy
 się zjawiały. Sposób przeciwapalny wyptawend
 do ich zmoczenia. Gdy atoli z Nocnem ostatniej
 potowy lipca i cały August wilgoi i dżdżu
 na przemian z krotko, jednorodną, zwykłą
 pogodą się przeplatały, następnity lienne
 bronchitides et anginae catarrhales a u dzieci
 odra, kółkawe epidemicznie grassowały. Obok
 tego szkarlatyna zapalnego charakterem rzadkiem.
 Wprawie Diercku nie przypuszczajac zuresta
 panowai; dotąd lubo etagodeom trwa. Wia-
 wanie Fry Belladomy scopo prophylactico
 tem więcej wprowadzitem ie bytem wstanie
 zachęony prodaniem Dr. Mauthner w Berlinie,
 Medizin: Central Zeitung nr 23. 838. Atoli nie

ustająca skardatura tutaj obok tego pro-
flaktyku tylko o tyle, że wiele tagodniejszą
i mniej liczną odąd czynna się zjawia, co
można; i jej przebiegi koniżcem się przypin-
ta i pomiecha. — Z ogrożeń prawdziwie przepu-
szających ^{dwie} tylko w ciągu całego sierpnia i
września widziatem i wyszczytem kilkunastu
gramm Siarku. Chiny obok użycia Trifolu
fibris. — Robiłem tu szkicę poświęconą plewe-
go Kancelarysty nazwę smutego. Poryczyła
śmierci była dla każdego ukryta. Nareszcie
przy otwarciu ciasta, wylanie mocne krwi na
cały widok obiadtej zrewolte, toż samo i
mlecz podtwierzy oblegającej zmalatem. Osoba
ta 34letnia składu ciasta dość wysokiego, dość
chudego, sądzi dosyć długi w skutek, czego
(jak się postarzę) samowolnie podobną śmierci
sobie spowodowała. — Pijawek u nas powszechny
brak jest: w wordach nawet gdzie przedtem obfi-
cie były, dziś ich nie ma. — Latemu Władia-
twi Leharowskiemu ukłoniłem się oswiadczy-
ci skrajnie stopy Najukochanszego mego Brzo-
dnika, Jego Kaskawemu sercu i parnicy pole-
cam się najwzględniej. —

nadpisuje się list do mnie. N. N.
poco ściele. Sokiłow adaci w Dierzebach
w gubernii Podlaskiej na rzece W. Skupna
wójta Gminy Dierzby. —

D. Pawłowicz

Wielmożny Panie
Dobrodzieju!

Nie odległości miejsca, ani braki czasu (lubo
ciągle zatrudnieniami zajętogo); lecz niedo-
statek wairnych spotrzeżeń, ktoremiby
Najdroższemu memu Przewodnikowi
ośmielił się swiote tylnu tak ubawieronym
i tak licznym prawom poświęcone uszczuplać,
były i są dla mnie powodami dla których, do
Ciebie Najukochańszy Przewodniku i
nigdy niezapomniany Dobrodzieju! odchwili-
pobytku mego teraz na wsi tak rzadko się
odzywam. Daruj najdroższy mój Dobro-
czyńco! iż w obowiązku wdzięcznego uczenia
moje wydawać się mogą leniwym; - ale
raz wierzyć Najukochańszy Dobrodzieju
iż wdzięczność dla mego serca jest najmil-
szym

szym obowiązkiem, a myśl o Tobie i
częsta i ze wraek miar droga jest dla duszy
mojej. Umieszczony w obrębie z którego
rolnicy tylko jedynym prawie są dla mnie
widokiem, spotygam choroby bardzo proste
ponajwiększej części zapalne i siłami natury
najregularniej się pomysłnie kończą. Otem
wszystkiem i te proste cierpienia notuję public
a gdy mi się wydarzy w orobach sztucznego w.
decji życia widzieć jaką chorobę, dotykającą
bądź to układ nerwowy, bądź kachexię i t.p.
wtedy z całym natężeniem poświęcam jej
moją uwagę i staranniu, notując wszystko
jak^o i co by to^o. = Książki w braku mgieł
czujnych którychbym z upragnieniem ślu-
chał, a z pomysłory których Ciebie Naj-
droższy Przewodniku mowiącego nade-
wszystko, że to rary jessae wiskraj jak
dawniej

dawniej (choć także i wtedy bardzo natężona by-
 wata) attention bym uważał, by głos swój dźwięk
 mógł ożywiać i oświecać. Książki moim po-
 pracy około chorych odbyte, są dla mnie nieoce-
 nionym skarbem i rozkoszą najmilszą. Kiedyś
 myślałem nawet dawniej poezją, wraza mi się
 głęboko w miękki mózgu i wyjątkowo jego
 ciałem na wskroś przenika. Wśród tego na
 chwilę przerywając pracę w milczeniu, często
 i bardzo często przechodzi mi na myśl: co
 tam mój najukochańszy Professor robi?
 czy zdrowo? co tam wyjaśnia? o czym do sta-
 rających uczniów przemawia? O jakieś doświadczenie
 jak potne głębokiego myślenia i mądrości
 byty jego wyrazy, jak oko jego przez grube
 powłoki ciała przenikało wskroś organizmu
 chorego i odgadywało z największą dokład-
 nością nie tylko co jest, ale nawet co
 pozmiej nastąpić miało! jak całe serce
 jakby x kłębek równowagi petynsty!
 jak patrzenie us jego na całą naturę we
 wnętrzu

względnie do organizmu człowieka, wpajają
w umysł metodociane, uważanie wrażeń, i
ne rzeczy i podwoiło dusze ponad kraj ziemski.
O jak był on z choremi tagodny, stodki, ciepłiny,
jak wiele jeszcze z tyłu jego władz i przyniosło
mogłoby być dotąd korzystac! Narzekanie
zasmucony że nie mam już tego zezwolenia, tu
myśla jak iskra elektryczna do najbliższego
skoncentrowania umysłu w tem co dyktam
zostaje pobudzony... Są to niektóre odcienia
uczuć technicznego ciagle do Ciebie serca.
O BÓLE! Daj by Ten który tyle mojemu
sercu jest i będzie do zgonu mego drogi,
daj by zaważał z 1839 rokiem cieszyć się wdzięcz-
nością prawdziwą uwierzeń swoich; by
pod brzemieniem pracy sity jego nie usta-
wały, by ostroży i pościelny zastawiony od otr-
wajacych ciagle używał; chwile ziemskiego
życia do najodleglejszej potomności w sile
męskiej przeciagnął. — Uczucia pełne
wodziarstwa; najhojniejszych życzeń cze-
stom wszystkim Wydziału Lekarskiego, wyzna-
czam. — Z najgłębszym uznanowaniem
zostaje, najprzynięciwszy
uczeń; i tanga
D. B. Salomonowicz

Pierwszy d. 18 Decembr.
30.
1838 r.

B 839

8.

Dziereby $\frac{4}{16}$ Maja 1839 roku ¹⁵

Nieoceniony, najżywiej czony i najgoręcej kochany
od serca mojego Nauczycielu mój i najtłaskawszy
Dobrodzieju!

Ję radości cała istota moja: dusza i ciało z odebrania i odczytania
listu od C. B. P. E. ucauta, jak głęboko się tak powiem kotywałem się
i unosiłem w niekiedy dusznej stąd wynikłej, nie mogę znaleźć wy-
razów któreby to określić, chociażby w setnej części zdostały.

O najserdeczniej ukochany ode mnie mój przewodniku i tłaskawy
causze dla mnie mój Dobrodzieju! pragnę w rozewnieniu serca
meo, by tylko tylko podobną roztosę, jaka istota ziemsta
Twojej Duszy sprawiła, co bowiem tycaz iż Mocy Nadziem-
skiej radbym by 100 tycaz kroci razy więcej na Ciebie swych
darow i pociech najstodzych ulewał tak długo jak długo rod
ludzki celem Jęj pieczy ojcowskiej będzie. — O jak godnie i
czarujące jest dla mnie przyponnienie chwili, (a nawet se woy-
stkiego dotąd życia najstodsee jest dla mnie) kiedy spróbuję się
na Hypokraterowego zwolennika pod okiem J. W. T. E. M. drugiego
ni Hypokrateresa okarujęm, miatem wielkie szczęście usposo-
biać się, rozwijać i zostać narownie władowym życia i śmierci
nauką. Dziś kiedy sam sobie tylko jęstem zostawiony, kiedy jęstem
na tym punkcie widnokręgu medycernego lubo szranpłego, z którego
sam

sam myśleci i radzić zbawiennie jestem spowodowany bez opierania
się na TOBIE, drugie zarazem i największy dług wdzięczności nigdy
nieśkończony dla Ciebie zaś w duszy mojej, drzewo przynoszące ciesz-
nym zbawiennie owoce, zaszerzył i wypielegnował, a zarazem
widzę jak daleki jestem od szczęścia jakbym bliżko Ciebie sta-
ł się, niż cieszył przez uposażanie mnie ciągłe bogactwami Twojego
umysłu i Doświadczenia, a tem samem przez ciągłe i coraz w wyższym
stopniu dążenie i osiągnięcie szczytów umysłowej a tak jedynie
stawy i zaszczytu dla tej szkoły która mnie wykształciła i dla Twojej
Osoby która tak duszę moją tak skłania wypielegnowała, serce moje roz-
palita i zachwycita! - Teraz odychamy łozu ręką od Ciebie, chętnie
zgodziłbym się na to, aiebym jeszcze drugi raz zawód medyczny
na nowo pod TOBIE rozpoczął; gdybyś tylko wiedział że utworzyłbyś
go drugi raz, mógłbym dostąpić wyższych usług medycznych dających
mi więcej pola do badania, myślenia, obserwowania doświadczenia.
Teraz żyję prawie bez żadnego nadal planu: bo nie wiem co? jak? kiedy?
przyjście mi zrobić. Dotąd ciągle na przystość wkładatem moje przed-
sięwzięcia prace i widoki. Teraz przez leczenia chorych i czytania
gorliwego z trudnością i kosetem sprawdzonych ale tylko kilku
książek, nie wiem co mi przyjdzie potem i po jakim dopiero prze-
ciągu czasu przedsięwzięci. Zakopai się albożem na wsi na
całe życie byłoby wygodą a nawet grobem dla mojej nauki, chęci
a mnie się adaje i zdolności. Pusiłbym się dalej w Rosję do miasta

jakiego wielkiego, ale przebawiony stosunkowo mocz, których mógłbym być tam komu wyiszczeniu polecony godnie, wstrzymuje się od podobnej lubo częstej teraz mojej myśli. - Mój dochód dotąd jest ciągle dwatysięce edoty obok mieszkania stołu i usługi. Więcej obciążeni sobie w tej stronie nie ma. - Z czytaniem w ten sposób postępuję, że po skończeniu czytania jakiej materji, świeci wyobrażenia pathologiczne, fiziologiczne i the sapentyzme alfabetycznym sposobem spisuję i już daję podobnych nanotowadem jak np. Arthritis, Atrophia infant. Emboliz. cerebr. Epilepsia etc. - Korzystając z chwil wolnych od praktyki, powoli intencją przedmawiając na polakie Fiziologja Magendiego trzeciej edycji z r. 1833. i mam ją przy sobie. - Teraz pragnę do wzięcia w siebie Frewinusa Geistes u Erdscheinungen des Lebens, którego dawniej czytałem a teraz już sobie kupilem. - Esquisola o chorobach umyślna i Rayer'a o chorobach skronych zamyslałem sobie wprowadzić. - To do chorób uszu które niekiedy mi się tu zdarzają leczy, osmuchał się pułkownie przeciw Wielmożnego Pana Profesora, również jak co do jękkich innych ważnych dla medyka dzieł, prac o Tuskawa chociaż kiedy lub przez kogo informuję.

Lima tutaj była bardzo długo. To od końca Nowembra do połowy prezto Kwietnia n. s., a nawet w okolicach Wina jeszcze po połowie Kwietnia sankami jędziono, Atoli przez gorączek Katarowych cam nisa in characterem nervorum, ale wcale nie nerwowych i lekko tyflogistty cam zrospliwym skutkiem leżonych; przez zapalenia i gardła podobnych żadnej innej epidemii nie było. Pod koniec wielkiego postru, gdzie niegdzie były hemeralopie, a z badania Dżęskiego dowiedziatem iż się od kilku lat te same osoby (włoszanie i ich dzieci)

w tym samym czasie ciężko na to i w kilka tygodni nie robię
 posubwiają, iż tego. Brak wielki w tęgach; dotąd jest ta pijawek
 atąd Orchitidem sociam Noethritidis będąc przynusony leczy bez
 pijawek, już w 4^{tych} indywidualu z pomocą Kompresji pastkami
 lepkiego plastru obwijaniem kłodo jądra zapalonego, lub wokłodo
 oboich jąder przez worek jądrowy wywartej; w przeciągu kilku dni
 udato mi iż wreszcie uleczyć. Syphilis secundaria pod postacią
 Kondylomatów serotkich (łata) lubi tu występować, ale do uleczenia
 zupełnego tylko wcierania masi searj mętuurjabnej wytarzanaj
 mnie osobly podawania merkurjuseu okalady mi iż tutaj niewiele
 diadajęcin. — Zapomniatem a raczej nie widziatem potrzeby dot-
 pić się przed Wielmożnym Panem Profesorem: Dobrodziejem że w
 4 mierzaję po przybyciu na to miejsce w którym teraz jestem, byłem
 wezwany na consilium do jednego urzędnika który przypadkiem prze-
 strzelit obia nabojem furji ramie lewe tak, że strzety ponad przycie-
 piensem się mł. deltoidei wpađszy, wyszły z jura wezwystnego brzegu
 łopatki. Z początku był wezwany lekarz tamersany (było to w odległości
 30 mil ode mnie) lecz dopiero w 4 dni, leczył osłabionego chorego chinię,
 a przetrzaszony w kilka dni wybuchem krwi (jak bywa zwykłe w ra-
 nach postzratowych) sądził że Arteria brachialis pękła i chciat exarty-
 kulowai ramie. Wezwany na consilium po należytym wyexaminu-
 waniu, w spowob grewny przykłem Taciustkim chciatem tego lekarza
 przekonał że to Krew z zagniecionych dołnych nacyni, ale nie dotrzię;
 nawet mnie niegrewnie wobec profanów czerzył wyznać nieznaję-
 mość stanu obecnego reury. Nie pozwolitem więc exartykulacji, a stara-
 jęcy chorego już z tego potowę się poieszyli: narownie chory ten przy mię-
 staraniu został uleczony zupełnie; jest zdrow a to mi dobra starę tu zjedno-
 — Latem w Kładowu Naukowemu jedne uranowania ukłony bandro przyję-
 mnie mi wymorzi, — a Wielm. Panu Profesorowi po stokrój Caryi cesi
 wdzierności serce i życie moje na usługi ofianując: TEGO Tarsu Cipamiję
 mnie oddaje

WTS Przekłoty ubornij nie mogę tu mieć, bo majątek
 Hrubego jest zaobfclony by stał inąd do mnie się udawano, ale kary, tu pędno.

D. Bauwauka

B 839

25
Dziernby d. 10
22 Października 1839 r.

9.

Najdroższy dla mego serca, naj-
więcej czczony, mój nieoceniony Prze-
wodniku i rzetelny Dobrodzieju!

Stugi bardzo czas upłynął już jak
bytem szczepiliwy doniesie Wielmożnemu
Panu Dziekanowi o sobie, przyzna-
jąc tak późnego pisania nie to jest iżbym
nie wyraży sobie po i się prawdziwą
Dzisiaj pisania do Ciebie, ale to że
nie mogę na wsi nie mogę tyle rzeczy
widzieć i obserwować jak w mieście
i stać i wstrzymuje się od morzenia
Wielmożnego Pana Dziekana oświ-
mojemi błahemi opisowaniami.
Bo co do uwag i wiadomości które
z książek nie przestaje sobie ciągle
pryswajać, gdy bym się osmielał
je

je opisując Wiel. Panu Dżichanowi bytoby to
samo co świeczkę palącą się pokazywać Słońcu.
Wiesz której teraz jestem mieszkańcem, ziada
prawda zbawienie na moje fizyczne zdrowie,
którego w zupełności używam; ale dusza moja
jakże mało tu pokarmu znajduje! Dawniej
na jednem miejscu w miesiącu mnóstwo i
warnych chorób widywałem i oho na nich
moje praktykanie cwiczyłem i doskonałem,
Dzis zaś z chorobami tylko prostymi, ^(simplicis) obcuje
a jeśli dany się jakas z tych chorób więcej
można, to na rozpornanie jej i zaradzenie
choremu przywoite, często bardzo cały dzień
czasu trzyć trzeba z powodu iż chory mie-
seka o trzy lub 4 mil. A czasem i trzy
dni przy jednym chorzym schodzi gdy ży-
cie jego w niebezpieczeństwie zostaje. O jakże
to (ze tak powiedzieć muszę) strata czasu!

Prawda że powróciwszy z takiej trzęsącej ciasto i
 dżesz przejadki, dzień i dwa zostaję w mieszkaniu
 i opatruję chorych w szpitalu, mogę czytać
 i czytam chętnie Berenssa, Sundelina, Bur-
 serinsa, Sellego, Bouillaud, Vireya, a nawet i z lite-
 ratury powszechniej dzieła, ale jakże mało książek
 książek porinam, jakże z trudnością; to serce
 wiadomości tylko uszerokam. Obok tego gdy
 bardzo trudno znaleźć kogo z kimby w podobnych
 materjach można pomówić, o jakże to bolesna
 sercu! Zamknięty jak szlimak w skorupie,
 jakże dziś upokorzonym się czuję względem
 tych! którym los w wielkiem mieście żyć
 i pracować dla cierpiących powoli. Czuję
 że niedługo takie położenie będę zmienił:
 bo fundusze zawsze ten sam i więcej nie
 można się spodziewać, korzyści umyślowa
 prawie żadna, awansowanie w randze która
 tu jest nieodbitnie potrzebna prawie żadna,

Owszem zdaje mi się iż wiedzieć iż na wsi
jest to wyrzec się wszelkiego widoku na
przyszłość, i rzec iż wszelkiej chęci kultura
ry umysłu, jest zmniejsić się nawet o 100%
niej tego wem jeszcze jestem. Tył o mnie
donieci Wielmożnemu Panu Dziekanowi
crasj potrzebę. —

Co do charakteru tu pamiętych chorób: Pora
letnia astronomiczna okazywała tu gorączki
lekkie z odurzeniem sensorii communis, liczne
karbunkuly (puszula maligna), liczne diarrije
u dzieci a nawet i u starszych, także choi
niehorne gorączki gastryczne i reumatyczne.
Teraz od mierzaka tylko reumatyczny same
i gdzie indziej febres intermittens, tertiana
i quartanae choiari dość rzadkie, i erysi-
pelata pamięja. Mam jedną chor. ~~recepta~~
na trudności mózgu z przerwaniem nagłego wiel-
kiem osłabieniem pochodząca, gdzie nervus vagus
daje mi się być paresi affectus. — Składają Cadem
zbiorowi Meriów Uniwersytetu najniezre uszanowanie,
i polecą się na Wielm. Pana Dziekana pamięci najta-
kawrej
autnia z najgorsza i z ryciem moim tyłko
konizaga się udrizernowia i orcia najwis-
kora najprzyjemniejszy urosi i druga
D. Antoni Dutkanski

B 850

10

Pisemko 2. $\frac{4}{16}$ października 1850 r. 4

Jasnie Wielmożny Panie! Najtłaskawszy Dobrodzieju!
i Najukochanszy mojej Nauzycielu!

Zawsze w duszy mojej oczyma jako ten który dał mi najlepiej poznać
tajniki życia, życia w tylu różnych postaciach obawiającego się w samym
sobie niedzielnym ludzkim, byłeś Najukochanszy mojej Profesorze i jętosz czołowym
półki myśliciel i etyki byde, dla myśli mojej; Dziadania mojego najszere-
wniejszym przewodnikiem, a głębszej i obszerniej Twojej nauki; byś chociaż
Taborem wieńcem jest chluby dla duszy mojej. Ty i poświęcać się
o ile się, nauce zbawiennej dla rodu ludzkiego, którą mi dałeś mo-
wno kamionami było i jest mojem głównem górzem usiłowania.
Dlatego w pracy, o ile można, dalej postępować nie zamierzam.
Ale zaś przez kilkuletni przeciąg czasu nie odrywałem się piórem
mojem do Ciebie najdroższy przewodniku! pochodziło to raz et że
ie chciłem ci takiego napisać, żeby godnem wysokości Twojej osoby
uwagi być mogło, powtarze że będzie praktycznym medykem i
ciężko od napiętych wstrząsaniach doświadczając, odtrącałem pióro
ie narodziło tyle dni i lat upływu. — W młodzieńskich latach moich
padając żądzą pracy dla dobra bliźnich; dla przytku nauki,
pochlebiałem sobie że Bóg zechce pobłogosławić moim chęciom
i porwali mi w sercu życie blisko tego miejsca z którego dla mojej
duszy rozświecać się światło, abym doskonalsze siebie i dla świata
użyte; być mógł. Lecz gdy zbogiem okoliczności, dostadem
się w obie zupełnie strony; przekonaniem się że sama młodość praca
ratowania bliźnich za pomocą nabytych wiadomości, dostada mi się
w podzielenie; a czerpie się uderzyć bliżej ogniska światła nie dla
mnie zastawiono. Dlatego każde darowanie od pracy praktycznej
godniej, za pomocą czytania obracając ku wdzielnemu doskonaleniu
umacnianiu za wielką dla siebie nagrodę. Osiemsety widzę że wszelkie
znaczą w naukach swych; silna wola, ale i to na sobie doświad-
czam że zbogiem szorstkich okoliczności jest drugim jętosz nie
silniejszym to równym w tem zadaniu że tak powiem czynnikiem. —
Dostawiam się w obie zupełnie strony, a pragnąc doskonalenia się

589
własnego, przyjętem był z powołaniem obowiązków lekarza w obszernej
Dobrach Królewskiego Wiktora Ossolińskiego. Dlatego, że tam i w małym
Tawarenie Kliniczne własną miarę mogłem i nabywanie piśmi i książek
z medycznych z Warszawy Tawarem było. Lecz gdy pomimo biżerniej
pomocy z 4^{ch} felerów, 3^{ch} akuserek i jednego aptekarza zdołałem,
nie mogłem uchylić się od niestannego po wtroskach jeżdżenia,
poruszeniem w lat pięć tak męczący a smęto zastawiający mi czas
do czytania obowiązków, a chwyciłem się drugiego więcej do miejsca
przywieszanego. Przyjątem od szesnastu lat przede, służbę szpitalną
w szpitalu miejskim miasta powiatowego Bielcha w Gubernii Gro-
dzieńskiej podrobnego. Jest tu szpital na 50 chorob, lecz najgorzej
podrobnego choroby mierni a niekiedy do 100 dochodzi. Tak ob-
wieszek, między na celu terenie chorob w jednym tylko szpi-
talu, zdarza się dla mnie pod względem naukowo-praktycznym,
daleko więcej odpowiednim. Jakkolwiek nie mogę powiedzieć, abym
z tego, doskonalenia się własnego nie widział. Lecz będzie odle-
głe podrobnym od zakładów medycznych ułomnych; widzę sobie
jeszcze nieporadownym. Myślę i pragnę ułomnie iż tak, abym
niegdzie tak powiem oddychał naukową atmosferą. Czy to na-
stąpi? Kiedy? lub nie? nie wiem. Wszelako fakcie zyczenie
zyczenia nie przestaje. — Lecz w okolicy nie bogatej w pomoc
do doskonalenia się naukowo-medycznego potrzebne, zbieram je o ile
mogę to z Warszawy to z Wilna; cież prawię jest dla mnie to,
że jestem wśród ludzi którzy mają szacunek i zaufanie we mnie
pokładają. A chociaż daleki jestem od zajęci szpitalnych i często
jak pejsz w kątach, smuję przede wiadomości medycznych;
wszelko w ciężkich czynnościach ludzkich, doryw daleko bywam
wzywany; liczę wiele osób wyprzych którzy mi pomagają. —

Z powołaniem mojego w tych stronach pobytu rzuci teorety-
czną naukę uprawiałem i przedśmartyłem dla siebie fizyologii
Francuskiego Magendiego. A gdy dostadem pacjenta (nie uprzedzi-
ję o to) starałem się nocami przekształcić w obszernej traktat-
tach wszelko co miało związku z dyagnostyką i terapią po-
wiarzonego mi pacjenta. W ten sposób, przez ten kilka przoro-
dłem do tego że z czasem większą liczbę pacjentów ex aranea
traktować mogłem. — Dalej dawałem się anatomii

w niej, publicznie sobie się tyle postąpiłem iż ciekawie pisać mogłem
 Nowyca, weditko choroby scislej oznakai i przepowiedni Stanowiu mogłem.
 A w rękach chorób przenionych nieuleczonych sprawdzaniem ze pomocą
 nekroskopii mikroskopu. Szczególniej, szpital, orobowie dzisiejszy
 był i jest dla mnie wielką szkółką. — W. Dęga czytaę przyrodę magłej
 i młoci, sądowo przez mnie wybierane, podobnie z ciekawie serca,
 starademią dyktandem i obserwacją własną, wprost wprost owoje
 co do chorób serca wiadomości. I dla tego obrany sobie za wzór
 Dzieła Flopego: Bouillauda napisaniem dla siebie traktat o cho-
 robach serca. Dalej ciekawe choroby nerwowe wracają moim u-
 wazę mając przed oczami dzieła Andrala i Romberga. Co do
 chorób organów drzewa, zrobiłem dla siebie Homaczenie Dzieła
 Kramera. — W których pojawiających się tu chorobach kochano-
 wych, dotykających prawie wszystkie części organizmu ludzkiego
 Oczapowskiego Dzieła, było dla mnie wskazówką, w niedzielnym
 tej choroby leczenia starademią w nabyli wprawę. — Jedne wody
 mineralne których ewidencja znajduje się w Zabaniu Grodzieńskim, są
 wody Druskienińskie, do których latem chociaż sam nie jeżdżę,
 jednak dojeżdżę tamże doręczy pacjentów swoich, z bogactwem
 porażaniem terapeutycznych wiadomości rzeszonych wód. W wy-
 waniu wód mineralnych zagranicznych orobowie z Niemiec
 pochodzących są wprowadzanych w te strony z Warszawy nie
 mało praktycznie, niebyłem wprawę, i zaczęli z pomocą nich
 w porze letniej w Pielskim powiecie upowszechnić. Testo-
 wanie do praktyki nowych środków chemicznych; o ile potrzeba
 tego wymagana, upowiadano byłem obcami skrupulatnie
 przysypaniem obserwacją, starademią i skutecznymi. Z nauką
 choroby chorób jaży do szpitala dostaję się; onajże przed oczami
 Dzieła anatomii patologicznej Rokitaniskiego, starademią i ka-
 zidego amartego nekroskopiję rzęzi i zmianę choroby ciekawych
 przeobrażeń organicznych wiadomości oczami oglądaniem i niektóre
 obserwacje epizodem. Byłem świadkiem i czynnym prac-
 ownikiem kilku w tych stronach epidemij orobowie febrj

preparowanej trzykrotnie, cyrentoyi trzykrotnie, cholery
raz jeden, - skarbony dwukrotnie.

O to jest po krótce skresłone moje utytek stronach zatrudnienie.
które z całą otwartością serca Najdroższemu i najwyższemu
nieniu mojemu Profesorowi sieniem przedstawię jako naj-
wzajemniejszą rzecz.

Okolca która zamieszkuje przedstawię sama z siebie nie
wiele ciekawości. Jest to równina obszar, poprzeczniana
lesami, w niektórych miejscach błotami; opasana rzekami
Bugiem; błotnista okolicą, a w odleglejszej stronie Ku Gu-
dnowi Niemnem. - Bugiem płynie zborze na handl do
Gdańka, a Niemnem do Królewa. W odległości 6 mil
od Białki znajduje się Białowiejska puszcza dawna jedyną
relikcją lasów, które w przeszłości, o obłwie zimowej
porę widzieli Tataro morda. przed 2 laty wzięty od Angli
dwa dorobki cielecia i inne do chodzenia. Obfitość nieboty-
cznych prawni, drzew i sosen; drugich drzew a także
roslin szeregata i szereg uwaga naturalistów do tej puszczy.

Tu znajduje się Zoska przycięsali; robili opisy roślin.
So So Kluka który jest Białkowskiego powiatu ziemianinem, ten
blizy Ciechanowca; Siemiatyżki robot swoje wyuczył
botaniczne. W tym roku w kwietniu było odkrycie niekwesto-
wanego pomnika postawionego Klukowi w Ciechanowcu.
Klukowi do napisania historii naturalnej bardzo wiele
dopomógł bogaty zbiór w historii naturalnej przedmiotów
znajdujących się w Siemiatyżkach (6 mil od Białki) do 1800 roku,
a który do zbioru sp. Cesarze Alexander zakupił za 30000 dukat-
ów. Proszę drzewy fortecy jest odległy o mil 11. a Białystok
o mil 12, w ofletnim widzieli morda piękny Justyfiat wy-
chowaniat piąsem nieszerzej się w obszerym potam.

Damj nadmienię; najgadszej się czci mojej. Przeło-
żniku że tyle Twoją uwaga zatrudnitam. - Nie chęć uwazi
tego pisma za wdajne moje pochwały, ale za zdanie sprawy
wielkiego ucznia Najukochańszemu Swemu Naukaj-celowi.

M. Moroz z Kuriełta warszawskiego pucyfatem o koarktorie na nowe
Katedry medycyne w Krakowie. Chęć bym spróbował moich sił ale
jeśli do gotowości; cofną się. Wierzę nie wiem o warunkach konkursu
Ciebie Regel najukochańszemu mego przewodnika
czci i wdaj czci; najprzeważającym urzędem

Adres do mnie:
w Warszawie w Subemii
Grodzińskiej; w mieście powiatowym Białku

Dr Antoni Baranowski

Wszystko to jest moje przedstawię jako najwzajemniejszą rzecz. Okolca która zamieszkuje przedstawię sama z siebie nie wiele ciekawości. Jest to równina obszar, poprzeczniana lesami, w niektórych miejscach błotami; opasana rzekami Bugiem; błotnista okolicą, a w odleglejszej stronie Ku Gdnowi Niemnem. W odległości 6 mil od Białki znajduje się Białowiejska puszcza dawna jedyną relikcją lasów, które w przeszłości, o obłwie zimowej porę widzieli Tataro morda. przed 2 laty wzięty od Angli dwa dorobki cielecia i inne do chodzenia. Obfitość niebotycznych prawni, drzew i sosen; drugich drzew a także roślin szeregata i szereg uwaga naturalistów do tej puszczy. Tu znajduje się Zoska przycięsali; robili opisy roślin. So So Kluka który jest Białkowskiego powiatu ziemianinem, ten blizy Ciechanowca; Siemiatyżki robot swoje wyuczył botaniczne. W tym roku w kwietniu było odkrycie niekwestowanego pomnika postawionego Klukowi w Ciechanowcu. Klukowi do napisania historii naturalnej bardzo wiele dopomógł bogaty zbiór w historii naturalnej przedmiotów znajdujących się w Siemiatyżkach (6 mil od Białki) do 1800 roku, a który do zbioru sp. Cesarze Alexander zakupił za 30000 dukatów. Proszę drzewy fortecy jest odległy o mil 11. a Białystok o mil 12, w ofletnim widzieli morda piękny Justyfiat wychowaniat piąsem nieszerzej się w obszerym potam. Damj nadmienię; najgadszej się czci mojej. Przełożniku że tyle Twoją uwaga zatrudnitam. - Nie chęć uwazi tego pisma za wdajne moje pochwały, ale za zdanie sprawy wielkiego ucznia Najukochańszemu Swemu Naukaj-celowi. M. Moroz z Kuriełta warszawskiego pucyfatem o koarktorie na nowe Katedry medycyne w Krakowie. Chęć bym spróbował moich sił ale jeśli do gotowości; cofną się. Wierzę nie wiem o warunkach konkursu Ciebie Regel najukochańszemu mego przewodnika czci i wdaj czci; najprzeważającym urzędem

B 832

28

1.

Wielmożny i Łaskawy Panie Dobrodzieju!

Pokładając największe zaufanie w Łasce pańskiej
odmielać się prosić, aby Wielmożny Pan Dobrodzieju
wraz z żoną do Wieliczki, do Wł. Lilla, gdzie
inślat appoplektu nerwota. Brał mi odmówić
mnie swej nauzyielskiej rady, paucjentowi ju-
miej, a otarajacym zaspokojenja.

W oreciwaniu najskorszego, ile bydz może,
porzyciu Wielmożnego Pana Dobrodzieja rozply

Wielmożnego Pana Dobrodzieja

Wieliczka 17/1832

o 5 $\frac{1}{2}$ runa

uczynisz się
Dobrodzieju

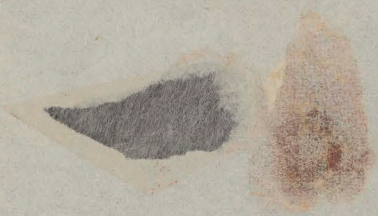
Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or a detailed note.

Handwritten text at the bottom left, possibly a signature or a closing.

Handwritten text at the bottom right, possibly a date or a reference.

Dear Mother
 I received your letter
 of the 10th and was
 glad to hear from
 you. I am well and
 hope these few lines
 will find you the same.
 I have not much news
 to write at present.
 I must close for this
 time. Write soon.
 Your affectionate son,
 John Doe



Faint, illegible handwriting at the bottom of the page.

Als P^a zu empfangen
von Herrn von Rodowicz
Doct. der Medicin, Professor
an der Univers: etc. etc.

Weylandt
Dr. Rodowicz

B 836

31

2.

Speetabilis ac Clarissime Domine Decane!

Pacjent, którego kochał Dobrodziej przed dwoma tygodniami raczył w
 kwaterze Dwiedzie, równie i ja z wyemym dalszej rady W. Pana Dobrodzie-
 ja zasięgnąć. Pacjent post. pneumoniam phthysicam brat podług rady
 W. Pana Dobrodzija calomet cum quotidie aucta dozi digitalis purp.
 i wodę salterską z mlekiem. Pokazata się codzienna febra zimna
 między 4 i 10 godziną rana. Dawatam sal. ammoniac. cum elix. tartax.
 a gdy paroxysmy mocniejszy następowaty i kaszel się pogorszał,
 w popołudniowych godzinach, gdzie gorączka bardzo mierna była
 w 2 godziny psut grana sulf. chinini zaczęwał. Paroxysmy
 febrny znikły; chory apetytu i sił nabrat, kaszel cwiol-
 wicki nabrat: wyschnięcia cięta powiększa się, spota paru-
 lenta w znaczniejszej ilości odpluwa; gorączka bardzo mierna
 i chory po godzinie się przechodzi. Teraz urywa Dec. s. l. k.
 polygal. amar; rad. alth. i kapielki Stodero-tonu z norhani
 cieleceni. O tych skutkach jeszcze nie mogę donieść, bo dzisiaj
 dopiero ma rozporządzić. Myślę i o wzięciu et seminiu phelaudrii.
 familia chorego uprasza o dalszą radę W. Pana Dobrodzija, która
 dla ich uspokojenia chceją W. Pan Dobrodzija udzielić.

Kakafielach są ogrody miejscowych: Pani Hr. Reposa z Dziełmi
C. Pawonowa Rosowska, P. Makomeska, której covechka jest
Dobrego skutku Doswicadera, ale zapomniała w krotce iść,
ze powrócić będzie niedługo. Pani Pogonińska z Krakowa
z swoją siostrzenią ze Sandeckiego. P. Hr. Zelidski z Pruska
matkę wnacze Saksona z wnocami skopulicznymi już durs
lepiej. Spodriewam się, że i jeszcze więcej przyjdzie gości.
Sam Starosta Pocheński wiele się interesuje i chce się
ze strony skarbu miejskiego przystąpić do wybudowania
na przyszły rok wygodnych łazienek.

Siemni Annańska durs edmowa, urywa za rękę W. Pana
Dobrodzieja mariubadka iwois i kapieli studowe, do
których dodatem pan garcy stony wody: wyierdra na
spacer, i jeśli nastąpi pogoda wyierdra do Szarawid.

Składając głęboką uszanowanie W. Panu Dobrodziejowi
imieniem mojej rodziny zostaje

W. W. Pana Dobrodzieja

26. Luni 836.

uniomij stuya
Pocheński

1881

Mittheilung an die

Procuratoren

der Kaiserlichen Universität

Wien, in Bezug auf die

Einreichung der

Abhandlung von

Dr. Fr. Schlegel

Wielmożny Mości Dobry

Dajcie wtem momencie
odczarować odperciek mo-
jego brata sześcioro dzieci
w tymże sam Dobrodziej-
stwie i w nieposale swojego
Syna do wiedzy gdyż
Koszak wrelli sepo sławie,
ker utórz sobie maige
Kewnych Kony swojej w
Warszawie Tauri Gnego
mestai nakuray
Ciekawym przybycia i
dla stworzenia i mu osobiscie
podziękowania

Ja tak wielce nam wyszedł,
wronę także w podziem
się wyrzucił i tu
Słowca mójego. Zmody
Jęchli zaporę mój kist
jest to me jest moim winę
Ja bytu nie sprawdził,
wie się dani. Dobro
Wznanieci się być

Wm. M. S. S. S. S. S.

9. 30. Kiv.

1822.

W. M. S. S. S. S.

W. M. S. S. S. S.

ad

ody

ny
ti

ol
uej
lig

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through.

B 827

6

35

Wielmożny Panie Dobrodziej!

Nieprąd mi następnym interesie do choroby
przyjaciela ktoremu od nowie nie można
było wyiechnąć ku Sarnow na dni 5. - Je-
żeli przedny bym niemógł wówczas mow
mie Pan w teledukacji z Terapii ogólnej
i Materji Scharohiej przez te dwa dni
wtorek i środek a najdalej Czwartek następnie
do 10. do 11. z Materji Scharohiej to byłby
Dzień co jest ad Usuum Artis medicæ potnatu
a co jest do farmaceuti materije to opuszcza
Wznowione odaranie mejne na Hrotych miasta
tem - Usuum tabu. Wznowe Pana Dobrodziej

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]





Richard M. Lee

Broderick

Profesor to University
Medicine Faculty
i regim. foram. Med. ph.
Univ. de Dubna
to Madam

B. 892

Warszawa dnia 8^o Lutego 1839^o

37

Alte
Lub
p. 10

Wielmożny Mosi Dobrodziej!

Niepotrzebny, Wielmożny Panu Dobrodziejowi wyrażam,
z jakim wdaniem boleści odczytałem udręczony mi przez
Twoje wiadomości o biedny mój Siostrze. — Wiadomy
mi był wprawdzie od dawna ożytkany stan jej zdrowia,
cieszyłem się jednak nadzieją, że wnik i światła pomoc
Wielmożny Panu Dobrodz. uratuje ją z potrzeby. — Osmawia
mi niebo tej pociechy i kąpieli obok wielu innych
w tym czasie doręczonych, — tem uszerok chce mi dot.
Kraje nieszczęściem. . . . niewiem że co tak sobie
kierany jestem. — Pewnież nie to także o memeto
moje udręczenia, — że mi jestem w tej chwili
Panem mojej woli; i że niemoż bez poprzedniego
usunięcia wielu trudności opuścić Warszawę, gdzie od
powrotu od Węgier, tylko że karyzję przesłone
mi przesłata. — Wzbitem wprawdzie uszerok
przed odebraniem listu Wielmożny Panu Dobrodz. po-
trzebne kroki, aby wyjazd do Krakowa przyspieszyć

lecz dotąd nie pewnego w tej mierze powiedzieliśmy, ³
chociaż nie wiem bez nadziei że to wkrótce nastąpi
moje. — Wyproszam zawsze i. t. n. u. p. o. k. o. n. e. y.
Wznowił Pan Delrodz, abym na wszelki przypadek,
szukał mi w Wilku stowarzyszenia o stanie w
całkiem się zniechęcił mi osobiście. — Nieodmówił
mi zapewne Wznowił Pan Delrodz tej Taktiki i przyje
miesz z upewnieniem o moim wdziękach, wytkne
mi wysokiego szacunku, z całym moim szacunkiem
bądź

Wznowił Pan Delrodz

Wznowił Pan Delrodz

Wznowił Pan Delrodz

Prześladam sobie dołączyć
tu bilet do mojej Siostry. —

1775

1775

1775

1775

1775

1775



14
Mr Wilmozenum Muth, Pam
Brodowickom
Doktorom Medycyns Chicago
Winnipeg, Debrodym
W. Sakowic

1922 Lubek 1852

108 87



amnigrota, ceterum manu do adria
 nes, crato chudroz leg untkam unena
 nes, apotivraye re rekoy minie
 nis fitynia, rairtray tucharcho
 dais po gorabk, mairie, raterone
 w tyro into najiektuse uniarthoranie
 lue lto jedneya dais vntay nie
 Robme, re po naly raturatamie
 no yore turech kuzer, raturama
 rapensio go muge, re lue raturamie
 rago ameurania, loto raturama
 buro, purpamie re raturama
 sicut re to mairie, re raturama
 re pures, raturama re mairie raturama
 w purpamie re raturama, raturama
 mairie re to mairie. Dais
 amnigrota mairie, re raturama
 mairie, raturama re raturama
 puel dais 18 tyro mairie re
 tyro mairie re raturama
 dais purpamie raturama re tyro mairie
 puel dais 33, lto 34 dais, Dais Raturama
 raturama re tyro mairie, re raturama
 mairie raturama re puel dais purpamie raturama
 re po raturama raturama raturama.

Boratyrka.

111

B 831


Pranowny i ułokowany Professore)

Po studium lubo bezumyślnem milozeniu moim,
przesyłam wosci cie p. d. z. d. z. g. z. p. r. a. d. i. e. n. i. e. p. r. y.
chylnych i szczerze swych porozomych kochajacych
najblizsze mi uczucia, a zytbi socia pochodzace
w druzanosci i podrykowaniu, za uabyte wiadomosci
nauki, a ktorych o tytu wyares przestem,
ia przecier, choc w tale krotkim czasie i w ob-
cym miejscu, przed cimeni na szeregelnu w
porozomych nastugisoi sobie moze wzglady, a
ktorych powozicie w najwielkym czest, moze
stwar cie, jego wzgladaniom wniemem. Je-
stend w tym wzgladzie, az nadto szeregelnym,
je w cetych wlych nauki prebazu, w Tobie
piero p. r. y. e. m. Pranowny Professore
obryciatem nastugisoi przychylnosci wzai-
mosci, ktora niezmiernie tu jego osobie,
przez cizg a Nam obcowania, patatem.
Ldrowial moje, mimo umy stw rawpe
pofeznego i nieberpiemstwu nattek, w
Dobym zostai stanie, Diefki li kochany
Czyse p. i. e. h. e. tu powiem / za krotkosc onego.

A iżre raz ponawiając moją szczerą i
 przywiązanie, sposobu mego myślenia, choć
 ukrytego lecz prostego i niepowściągliwego zwy-
 czajem, szczerze wyrażę, że nie jestem do
 stania widzieć tego przedmiotu, i tak w ser-
 cu mojem wdrzyłam się, że jego ten
 maie przywiązanie i za ostatnią memu
 ius. nieistotniejszą drogą przyciążeni
 wysiadającą użycze, którego wspomnie-
 nie smutne ot usore i teraz też mi
 wyischa, — oby przywiązanie to szary
 Professor Twoje wyznaczą mi igo straty.

Lestego swego Najlepszego Profesora
 prawdziwego, w sercu i w sercu
 i w sercu przyciążeni
 Karl Bonhoff

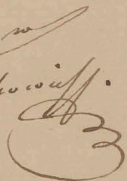
D. C. Lipsa 1831.



Wielmożnemu Panu

Rodowiaziowi

Profesorowi Medyki w Uniwersytecie Jagiellońskim

Pracewicz.




B. 840

43

Jasnie Wielmożnemu Panu

Brodowiczowi

Kommissarzowi Rządowemu Instytutów

Naukowych W. M. Krakowa i Jego Okręgu

Rektorowi Uniwersytetu Jagiellońskiego

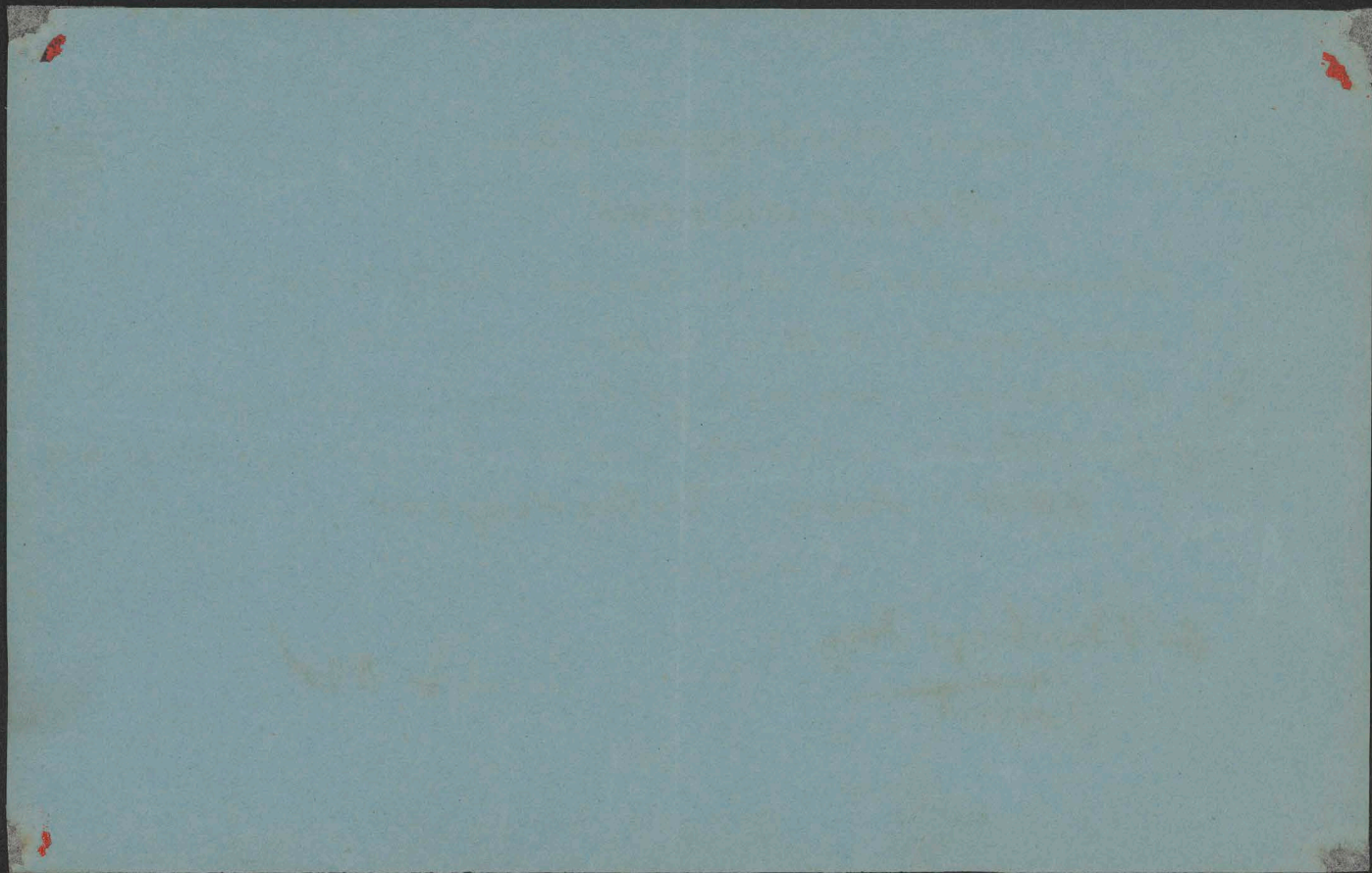
Dyrektorowi Kliniki Chorób Wewnętrznych &&&

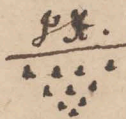
J. W. W. Panu i Dobrodziejowi

w miejscu.

Ad Brodowiczowi
Portno

31 X^{to} 840





Kochany Anuście Dobrodzieju!

winięciem Ci wszystko opisać - co po mam & Ciebie
 dziećdzie stała się ze mną - - cwoż wspomnianam Pręga
 cata. w swięcy Trześniowości -
 wyjechaławszy z doliny - woto Stosowa - zachęcał mi
 się - sta była wieszka - dalszej Procedury -
 po krótkim Leżu - zachęcał do Czotkan - na
 Petrusie - tam mnie Ulewny Dyszper naudził -
 i pomimo wszelkich usiłowań - zano cwałtem
 w kochanych Stanisławach - na drugi dzień
 wyjechałszy z Matem Stanisławem do Furawa -
 niezastatem samego Dzieńca - ani Jy - po Jy -
 czeny Radzie - wdatem się do Jy. matki Bram.
 belanow - - Bytem uprzejmie przyjeździem
 nagadaliśmy dużo - ona jest Krakaianką - z
 uwaga - niek gawędziła o gnicznie rdziennym
 i zaraz Synowi swemu doniosła - a mnie czytała
 List na Pocztę dchędzcy - ztem był - i że rado.
 wolności ze mnie jest - & niocy się donie.
 Dzieatem - ze miot Jy z kandydatów Tego
 honoru nieczłot, rebj

Pa dwidzit - z zupetna proufna nadzieja
deszczem d'nicy - zawsze jednak i z tym
wiadomiciem iz - Chedonicz podziguwat -
wiele mtadyh samykh za utworem forse wielka
pudata iz - z meryry sobie mtadego Pan
Syn - ale Ortoniera zastuzanego - i zedy mo:
zna koniecznie iak powiedziata - zanfanez
Przyjaciela Jhr. Pietruskiego zoberigrai - by
cety Interess promowawet - na tym funda-
ment - a co monejt ma nadzieje Lieta - bo
izedi inz iniest - tedy w tych Dniach byz
misi inczawanie - awoz maie Prozba do
Ciebie wodany Drazie - zedy w ten monejt
i bezzwotornie doichat do Jhr. Pietruskiego
i popart - cety Interess - wlasnie nagty - wta:
jnie na ukzueniu - bo monejt Autoni - in:
weasy wfszystko - ozym rax ni pier:
wszq - doicaci P. ata - utwcy to
listawcy Rozpraw - z utgskiniem oueriwai
co monejt bede - wyjahawsey z Furawa
nocawatem - cryji przedniawatem w Dniaw:
cah - ze Chedonicz mi kolega dwidzitem go -
ale - zastatem bez - horon - pszygt mini

przegraniu - lecz karat z Sobó pié - Wodny. tam się
 uwiązł i porwał Galcy - aż do domu przez
 Ulew Dysser - bidawatem wiele - ale aż nadto
 wiele - dopiero w Ligter przed wieczorem
 dostatem się do domu - co miłe po sześć go:
 dzień iadąc - nocowatem nawet w najpiękniejsz.
 miejscach pełnych widoków - czyli Karminach
 tak że Szerszy po górze Tawity - Anyciakaw:
 szty - niezastatem uobawep Kwata Jozeta - Fui:
 szat myślenie - Tarnopol - Kharaz - etc. i do:
 pié w niedzieli nadiął - tu zabawił
 szon - dni kilka - i diwka Galcy - gdzie? - tu
 ci sam pié - -- Teraz mió być dwa ci
 profu ci ciek - w tym momencie - do trzy ki:
 terepu - przez Jw. Piotrowskiego - iaki Zwiót
 wzięmie całą okolicność - pierwszą Postę
 chicy ni dnieć - wspan i niedzielną
 Resultata - zakrywając niemają Inyermny -
 i owsem - to stanowić będzie mió dalszy
 obrot - w Zmianie lub inez miarę - Lic:
 dziły - awóz ci blagam - coś wzpoazt -
 chicy dougryć - a Pa ci zarzysam - puryjl:
 ny lub niepomysłny 'dey'at - iednego mié
 znaćcie -

Tedy masz cały Tok micy Bargrainny. ruzyn
nize Balsze kwai. a co Porta. bede uylq:
Pat Twy Samawey wprawdzie. catuisc Ci
narymley z Diatwa i uirtusia. iako niqd
w nitosci: Pryyigrainu incu nienny Mat
Slutem.

Stabym iestem na kryze.

Tarsti d. 29. August 836

Poniedziatku.

B 826

1.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Ukończywszy dnia 22^{go} stycznia, co było celem mojego do Wilna wyjazdu, przystąpić do powinności, to jest: do złożenia Wielmożnemu Panu Dobrodziejowi nacyonalnych dzieł na listy, które mi do tutajszych wstęp wyjednany. —

Od początku samego, aż do ostatniej chwili doręczania uprzejmej pracy, dyplomu, i słuchania szczerých rad ij Pański Jego, trwał zawsze w pamięci i mojej prawdziwej oł N. G. Pana Dobrodzieja szacunku i wdzięczności, a przywiązanie dziecięce w sercu tylko zostawało. Teraz zaś, niemożąc tego sturiej w skrytości zachować, z niecierpiwością odkrywam i z tem się oświadczam towarzysz, że korzystając tak z prelekcji jak w klinice pod dowództwem N. G. Pana Dobrodzieja odmiesione, któremi serce słownie zastawiałem się, najwzruszającego mi Dobrodzieja w Jego osobie wystawiając. — Broszę więc o przyjęcie i zachowanie mnie w liście najwdzięczniejszych, który nigdy z kłębą, prawdziwą duszą woskosaż wspominać nieprzeestanę, z tem miał szczęście być Wielmożnego Pana Dobrodzieja uczniem. —

Donoszę cokolwiek o stanie medycyjnym w Uniwersytecie tutajszym — Orga-
nizacja ierure nieakowiczona. — Jak dziś jest: kurs nauk medycyjnokowicz
gierznych

Konczy się w piśmie Katak, licząc w to rok na oddział matematy-
czno-fizyczny. - Stopnie tym idą, porządkiem sacrynajac od najniż-
szego: Lekarz Klasy 3^{iej} - lekarz Kl: 2^{giej} - Lek. Kl: 1^{iej} -
i Doctor Medicinæ. - Tytułu Doctoris in medicina et Chirurgia
razem dawać nie zwykli; jednakże kiedy kto z tym stopniem przy-
jechaie, i chce go utrzymać, winien oprócz wszelkich innych for-
malności zwykłych, zrobić trzy operacji na żywych publi-
cnie w klinice. Na ten koniec obierają się zdarzenia ważniejsze.
Protoka czasu, jakiego do tego potrzeba, jest powodem że się niht o
ten stopień nie stara, do czego i inne trudności nie mało przyczynia-
ją się. wszelako Doctores medicinæ mogą odbywać podług upo-
dobania gradin albo samą chirurgiæ, lub razem i medicæ.
Chirurgia jest tu na wysoki doświadczeni stopni - Belikan, zastępa
Rektora Uniwersytetu, przewodniczy - Nie ma tu uczniow pod tytu-
tem chirurgow, ale wszyscy razem, ktorých jest blizko 400, usz-
ją jednych przedmiotow, i razem przystajac do Examinow, ada-
tnosc odnacza ich i stopnie nadaje, pilnymi wszyscy byd-
muszą, bo Censores primari, to jest. Bedele, ktorých jest zna-
czna liczba, a ktorzy na wszystkich lekcyjach i na każdym
miejsiu w celu sledzenia uczniow bývajú, najsolenniej tego pil-
nują z

powinności. — Diplomata sagranicane dla tego więcej ana-
 ora, iak abrolatorium proste, że od ich wdawicieli więziej
 wymagają. Niepytają tu, czyli kto chirurgiem jest, czyli też
 medykem lub medycyną i Chirurgi Doltorem — dla usay
 which są jednorodne powinności do dopełnienia; a po naterij-
 teni popisaniu się przy examinach może chirurg dostać sto-
 pień Doltora medycyny, i na odwrót. — Świąta sprawiedli-
 wość i bezinteresowność wszytchiemu przewodniczą — Chorzech
 w Hardcy klinice po 12 — Operatorem w Salach zaswiadcza opie-
 kunia Monarchy protekcyj. — Ktokolwiek z sagranicanych
 pragnie mieć wolną praktykę w Imperyum Rofsyjskiem,
 winien jest bez względu, czy to medyk lub Chirurg, starych
 1^o rigorosum z przedmiotów matematyczno fizycznych — 2^o z
 przedmiotów medycyno chirurgicznych teoretycznych — 3^o z pra-
 ktycznych; — wytrzymać trzech chorzech in clinico medico,
 i tylu in chirurgico — 4^o odbyć demonstrationem legalem
 et anatomia-physiologicam. 5^o odbyć examen chirographi-
 cum, to jest: po dopełnieniu formalności poprzednich, wy-
 znaczą na sessyi, lub losem podają dwa pytania z różnych
 materji; które biorąy winien jest na miejscu pod dozorem

przysięgłego Swajcara i drugiego urzędnika Uniwersyteckiego,
bez wszelkiej pobocznej pomocy ce abrupto odpisać, poczem w to-
warzystwie czorniaćego ramięśi do Duchana, który odrytawczy
podpisuje Zdanie, i podpisem rasmiadna że w miejscu zam-
knietem pytania rozwiązane były. Potem obrócił się po
innych Professorach do podpisu, co gdy wszyscy uczynili, cze-
ka się sesji, na której decydnij, orzli odpowiedzi czynią, ubie-
gając się warteżnym stopnia Doktora - inawdy dając sto-
pici Lehara Klasy 1. - 5. Rozprawę Obroni, lub na-
pisać nową należ. Wszystko idzie w języku łacińskim, opo-
claminu matematyko-fizycznego. - Ja siedem tym samym
porządkiem, i w niczem niemiałem trudności z strony profes-
row, onsem ile w porzątku doznawatem varieży obciwności, tyle ja-
rnież uprzejmności, i grzeczności. - Otrzymałem nowy Dyplom na
stopień Doktora. -

O Nowyżkim uni Stychai' w tych stronach

Lea niechaj iwi Duziej nudzić Wielmożnego Pana
Dobrodzieja, ponawiając tylko prawdziwy szacunek,
wdrizerności, i przyznawanie rostaig

Włno dnia 32^o stycznia 1826.

rycaliwni Stuga
Brzerinski

Czcigodny Professorze
Dobrodzieju!

Laskawie przystany mi list z
wizerunkiem i obchodu wykładem, wzbu-
dza w mej duszy wspomnienia strodkie.
Serdecznie dziękuje za tę miłą, piękną
i chlubną pamiątkę.

Rozprawę, którą udało mi się na
termin wyspieszyć, de Tuis donis,
Tibi offerimus Domine.

Z ognistego wkrroku, jaki się w fo-
tografku odbija, z dobrze zachowanych

ryson twarzy, a także z włosów aże
śnieżnych, ale bijnych, wnoszę, że
opiekuniera przyroda Pana zapewniła
sobie lat przynajmniej sto; co daj
Boże.

Życząc doczekać w dobrem zdrowiu
i zadowoleniu drugiego tak wroczystego
obchodu i nas nim uszczęśliwić, zostaje
z ukruciem najwyższego szacunku
i poważania, serce przychylnym
i wdzięcznym, jak niegdyś było, ukr-
niem, tak potem i teraz i aż do

ostatniego roku gorlinsym Kochanego
Professora Dobrodzieja wielbicielem
Szym Brzezinski.

18¹⁷/_{VII} 69

Kamieniec Podolski.

ostatniego roku gosciwym karkonosz
Profesora Doboszyca wiedeńskiego
Doboszyca

18 1/2
18 1/2
VII

Kamienie Doboszyca

Wiedeński
Doboszyca
Kamienie Doboszyca
Doboszyca
Kamienie Doboszyca
Doboszyca
Kamienie Doboszyca
Doboszyca

18 1/2
18 1/2
VII

Wielce Szanowny i Drogi Profesorze
Dobrodzieju!

Pełne moralnych równie jak zaszczyt-
nych przejęć dzieło Pańskie, przegląd
ogólny, za które najserdeczniejsze dzięki
zaryfami - obudziło w pamięci mojej miłe
wspomnienia przeszłości; w ślad za temi
nasunęło tęsknotę za wszystkim, co było
i uleciało z najpiękniejszemi rycia naszego
dniami. Przegląd wywołał także oburzenie
na porzeka dowion; lecz ktori ich nie miał!
Przyjemną tej tak często napotykaną nie-
poręcznością upatruję w niedostatku wykła-
du w ciągu naukowych kursów, prawideł
zachowania się względem zdrowych, względem

chorych i względem Kolegów. Nie dość
bowiem jest nauczyć się, jak leczyć, ale
razem należy poznać i zrozumieć swia-
towości wymogi.

Nie uszedłem i ja poisków. Na
odpor nakreślitem był broszura, tironi
medico trames, która tu skromniutko
dotaczam z prośbą o wybaczenie poro-
wani, oraz niektórym ustępom, jakich
tutejsza miejscowość wymagała.

W miasteczku Jarmolincy, podol-
skiej gubernii, o 5 mil od Kamieńca,
zamieszkał Henryk Popowicz. Lat
temu 30, jak otrzymał stopień Doktora
Medycyny w Krakowskiej Wszechnicy.
O innych uceraniach Pańskich tu nie
słychać.

Proszę o przyjęcie najczulszych wyrazów
 wdzięczności mojej za miłą pamięć, a
 według życzeń Krasickiego, Tęczyńskiego i
 moich: Tyj lata Maturalowe,
 Albo przynajmniej połowe;
 choć chwarta część dla igraszki;
 Dwiesięć lat, — i to nie fraszki.

Łostaje ze serca przychylnością
 i z najwyższym szacunkiem

Jasnie Wielmożnego Pana
 stałym wielbicielem

E. Przecziński.

20^o Lipca 1871 r.

Kamieniec Podolski.

Prace o przyczynach najcięższych chorób
wzrostu i rozwoju, w których
wielki wpływ ma organizm, i
miejscowość, w której się znajdują.
Albo przyczynami choroby
są warunki życia, dla których
duszy lat, - i to nie przeszkadza.

Prace o przyczynach
i rozwoju choroby
wzrostu i rozwoju

Prace o przyczynach
i rozwoju choroby
wzrostu i rozwoju

Prace o przyczynach
i rozwoju choroby
wzrostu i rozwoju

Prace o przyczynach
i rozwoju choroby
wzrostu i rozwoju
1870 v.
Prace o przyczynach
i rozwoju choroby
wzrostu i rozwoju

Najszerocowniejszy Panie
i Dobrodzieju!

Polne kwiatki — nowa taska, nowy dar i
droga pamiątka, za którą najczulsze podzię-
kowanie zasylam. Zleto tam prawdy, ile moralności,
ile dobrych rad, a wszystko w żywych kolorach
i na biegu rzeczy oparte! — Goethego i Schiller-
ny my wydają się czereci w porównaniu z
Pawłkami.

Szkoda, że wrok słabnie; dawaczy mu
więcej wypoczynku; chociaż wielcy pisarze,
jak Homer, Arago, Thierry i inni — najpie-
kniejsze dzieła postwarzali w czasie obnie-
nia; bo umysł ich, porobawiony roztargnien-
niem, wyrabiał samodzielnie i tem jędrniej to,
co mu nastęerało dumanie, zdolność i

Doswiadczenie: Van Beethoven żył lat 51;
w 28 roku życia zaczął głuchnąć; a w ciągu
zupełnej utraty słuchu, która trwała więcej
dwudziestu lat pisał zadziwiającej piękności
i nierównanego muzycznego bogactwa symfo-
nie i kościelne twory.

Dla powstrzymania nasuwającego się
osłabienia sił, nacierać ciało trzy razy w
tygodniu spiritusem, wodą po połowie roz-
wiedzionym. Pół szklanki tej mieszanki
wystarosa na raz. Jeżeli tu grzeszę, osmie-
lając się radzić Doctissimo Viro: to Pan
sam temu winę, albowiem ukaże nas,
natchnąłes razem i prawem do podobnych
uchybień.

Laskawe zaliczenie mnie do liczby
przyjaciół jest słubnym i cennym nabytkiem,
czyniącym mnie zaszczyt prawdziwym. Dziękuję

więc i najserdeczniej dziękuję.

Posyłam Panu parę widoków Kamieńca,
niegdys' naszego, a teraz: sic vos non vobis.
oraz tutejszego ludu, — jam reformati.

Niechże się spełnia życzenia: dwiesięć
lat, — sed recuperatis viribus; w czym moje
modły pomoga.

Stale wierny i wdzięczny sługa
E. Brzezinski.

18²⁰
XII 71

Kamieniec Podolski.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

Czci najgodniejszy Panie !

Dr. Omeis przystał mi drzeło: Wärmiejsze dok...
 a przy niem curriculum, droga do sukcesia, gietda i
 post scriptum». — Rozpatrzywszy się w tem wszystkim,
 serenie wyznaje, że po zachwyceniu i podziwieniu
 wpadł w smutek; bo mi się przedstawiła niegodzi-
 wość śmiałków, którzyto zamiast uwielbiania za-
 trudy i poświęcenie się, dla dobra powszechnego, po-
 zwolili sobie szarpać spokojność Pana. Podobne,
 i rozmaite inne uchybienia dają się jeszcze gdzie
 niegdzie postrzegać. Po tych błęskach, niestety, jesze-
 nie nastąpiła chwila upamiętania! — O jak nale-
 żałoby w szkołach, obok przedmiotów powołania,
 nauczać sposobu postępowania prawego; ażeby choć
 dalsze pokolenia nie miały wad, jakie nas przygubily.

Jeżeli możemy na jakakolwiek przyszość liczyć,
to ta nie prędzej nastąpi, aż się przez enoty i
zdolności, staniemy w oczach świata godnymi.

Przepraszam za melancholierne technienia,
mimowolnie actis et curriculo wywołane.

Zasytając najczulsze podziękowanie za łaskawą
pamięć, zostaję na zawsze z najwyższym szacunkiem i
poważaniem

Jasnie Wielmożnego Pana

wiernym i przychylnym sługą
S. Brzeziniński.

15^o Listopada, 1874 r.
Kamieniec Podolski.

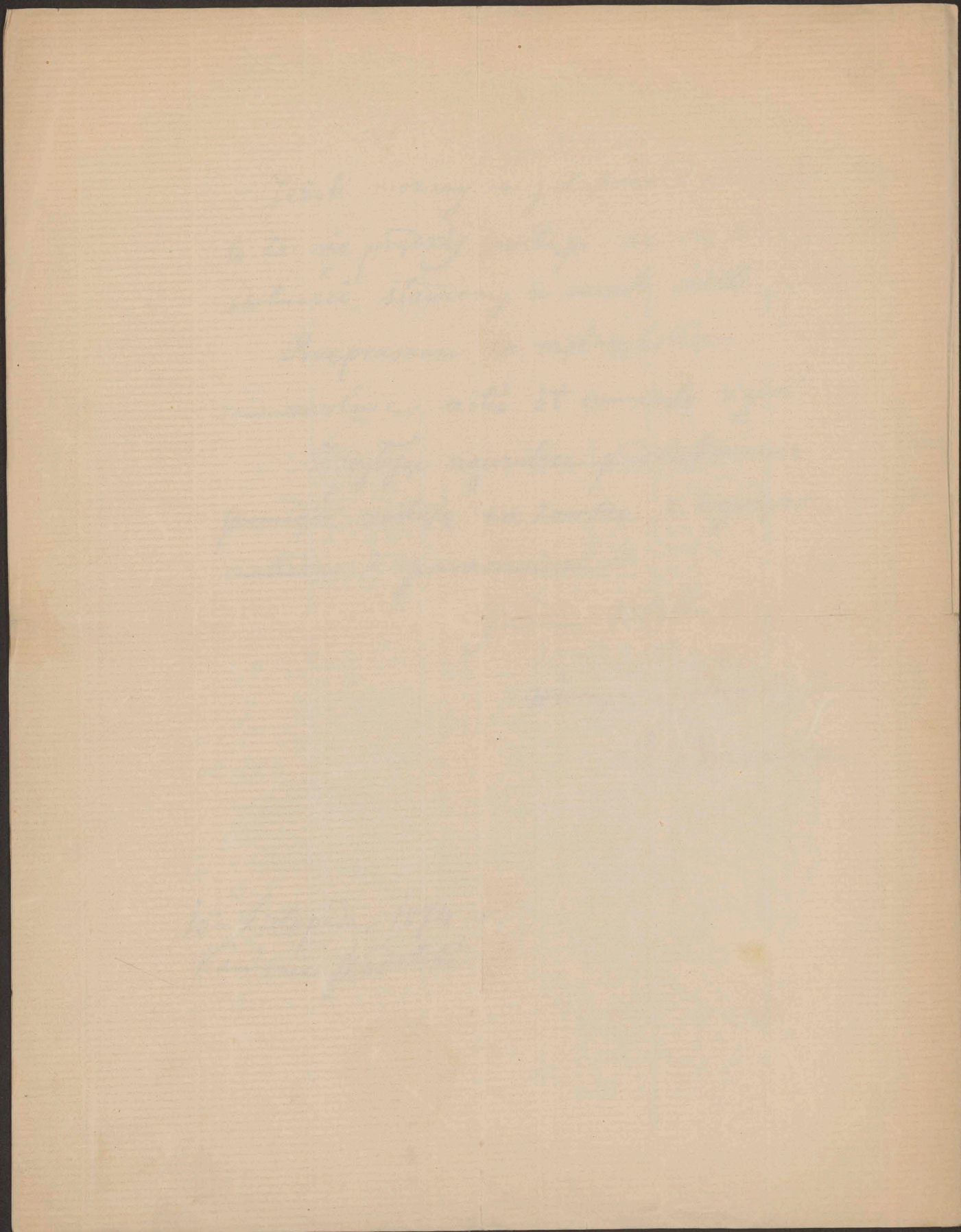
1
é,
i

1

awq

ra

ga



S. 820

56

Mille-merciens Monsieur Bidonville pour les soins que vous
m'avez bien voulu donner à la Lombardie et à Valda, je vous
en suis bien reconnaissant et mille fois bien assurés de la reconnaissance

C. B. B. B.

1819

Perrigny dans le Puy de la Vierge,
le 10 Mars 1819
L. B. B.

A. Murray
Hudson's Co. N.Y. 1844
Post Office - Albany

MM

B. 846

am m 97

Jaoni Wilnoy iu Dobrodziej

Upraszam Taoli Jarwina Dobrodziej
abyś dozwolit przyjez do Kliniki
Lony Galoba Jd rzeclucni ska Tolaja
wego jezeli iot waluzgie micy
se tacy wyraty winnego usz
urwania i ozranhu

N. Bystronowski

26 maja
1846 R.

James Wilson & Co. Boston

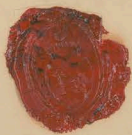
Dear Sir,
I have the honor to acknowledge
the receipt of your letter of the
10th inst. in relation to the
order for the purchase of
the stock of the
Bank of the Commonwealth
of Massachusetts.

I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
James Wilson & Co.

10th Nov 1834

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to include the words "Handwritten" and "to be printed".





From Mr Ingram
London
Aberdeen

C 849

Kraków dnia 12 Czerw
1849

59

Wielmożny Panie
Dobrodzieu!

Maize Syna 19 letniego juz
siemny tydzien choroba, zto
zonego ciagle mi iakies pre
czucie mowito ze dopoki go
Wiel Pan Dob nie zobaczy dopo
ty zdow nie bedzie, lecz nie
czuic sie wmozności wynago
szenia mu nie smiatam sto
prosie wynuzyszy to w dniu
wczorayszem Wiel Wwoblew=
skiemu nabratam troche odwa
gi gdyma to oswiadczyt ze

Ze Wiel Pan Dobro nie jest taki
aieby komu ktoby się do niego u
dawat odmawiał swej Tashi.
Udać się więc pte nadzieję z mg
proszę, zadowolę się odmienioną,
niebóże a przeto uczynisz Wiel
Pan Dobrodziej religijny obowiązek
gdy pocieszysz wdowę stvoską,
która całe swe szczęście ma w
dzieciach. Jeżeli to więc będzie
mogło na stopić to drisiay o go
drinie // zupragnieniem o cze
kiwai będzie Wiel Pana Dobrodziew
zostaige z prawdziwem
Uszanowaniem i Najniższ

Stugz

Chaskowa

9/2/101

C. 832

Wani Kungyianu Sobrokijsi!

Lina mawanyfyo lipi kauri adobrenofy iij. Cokolnik fajinis;
 mawanyfyo uari adofice; igense Sabi fo fawoy P. deomafren =
 = kicinu acbrannu-homei; ocrystawfy um fo ad kotha adobthe,
 fowidaiid am leyw P. Kungyianu Sobrokijsi omideryd,
 ai an arofufu jah lyf lak i fect i Chuebyd' uumim midig =
 = mym i pnychylum - ai awi ak minien jell P. Kungyianu
 Sobr. i ai pntafha miella wobijs, jeli mawanyfyo fochin,
 waktinij Cordium i Chony bymeci acchuf ak mawanyfyo
 ai. Jeli um tykha o fyo ademi. Katori minij mawanyfyo ad fed =
 mawanyfyo ad P. Kungyianu Sobrokijsi dery Coku. utnyumie
 i fect Cokolnik kemaroidalyd konykhyi - ak ak mi foz
 adery i oto tebu di poromnie mawanyfyo mawanyfyo
 mawanyfyo jell P. Wolykha. Ktong feroni byfowic Tracy mawanyfyo
 mawanyfyo mawanyfyo diia Choc adery is leyf; lefij waktinij
 Ktong mawanyfyo xych Ktari foz poherafy i ak mawanyfyo mawanyfyo
 Chypha pak mawanyfyo. Ktong mawanyfyo P. Kungyianu dery
 fmetum wawanyfyo. fowidaiid mawanyfyo ai mawanyfyo pntafha
 mawanyfyo wawanyfyo a mawanyfyo fochin leyf is the
 wawanyfyo i P. Wolykha fowidaiid. P. Wolykha mawanyfyo fawanyfyo
 is P. Kungyianu Sobr. mawanyfyo wawanyfyo wawanyfyo

G. shui 80 Kretin

Sheskan adobrenofy
 mawanyfyo
 Cokolnik

to

to

to

to

to

to

to

to



P. Morsicus
Morsicus de Borellis
Scutum in hibernia
Propere
Cherlin



C 852

69

Jasnie Wielmożny Mości

Dobrodzijsze!

Pozycuję sobie za obowiązek oświadczając J.W. Panu najżywniejsze moje podziękowanie za toskanie
mi udzielone rady i smiem prosić o przestanie do Marimbadu Toskanie mi przysługony list
publiczny, do Pana D^{no} Kwidlora.

Z wyrazami najgłębszego uszanowania

Najmilszy Synu

J. Chotomiewski.

Kraków 2. Czerwiec 1852.

Dear Sir,
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 12th inst. in relation to the above mentioned matter. I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 14th inst. in relation to the above mentioned matter.

I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. B. Smith

Very truly yours,
J. B. Smith

C 828

7

3

63

P. Ch. — femina viginti et quatuor annorum.
 temperamento nervoso, oculis cinereis capillis
 caduis instructa, statura minus quam mediis,
 collum longum, thoracem angustum, corpus
 emaculentum habens, morbis infantili etate
 propriis felicissime absolutis ad septimum annum
 prospera vaivale pueritatis non nisi si exciperet
 velle tussim ferinam qua per aliquot menses
 cruciabatur, hoc anno via finiente blenorheam
 vaginalium conspexit, inscia & naturalis mali,
 et propter pudicitiam nimum confidens mali
 sui fecit — affectio haec continuo durat accedente
 et cessante menstruatione quae 13^o anno vitae
 venit augetur haec vero in conspectum veniente
 cessare conseruit, doloris tamen nullos, neque
 exoriationis pudendorum excitans; protina
 in infantia morbo serophuloso obnoxia exinde
 glandularum lymphaticarum circa collum
 jaentium intumescantiam experiebatur;
 18 annorum nuptas anno elapso prolem
 in lucem edidit, altera vero vice post
 biennium

Biennium intervallum fructum matrimonii maris suo
tulit, nulla tamen vice ipsa lactabat; — Non potest
in mentem sibi inducere primam diem a qua, tussibus
sicca post etiamvis levissimum perfrigerium excitata
crucietur, — quam praevidit ingrata sensatio titilatio-
nis in larynge, nunc vero sensatio ista non solum
in arteria aspera sed etiam in diversis pectorum
locis obvenit, dantur tamen intervalla ex integro
libera, sed dantur alia ubi dolores isti magis
pungentes in diversis partibus thoracis praecipue
in superiori parte in conspectum veniunt, tussim
siccam horis praecipue matutinis excitantes, rariu-
de respiris respire obvenit, pulsus sunt parvi
frequentes, calor corporis modicus, volarum
nonnisi quidquam auctus, rubedo faciei sat
naturalis nequaquam ~~in~~ ⁱⁿ circumscriptione mune
perquam irritabilis minima occasione iram
excitari valent, appetitus sat viget, alvus
irregularis scilicet caeva, quod praecipue ab tempore
partus obvenit, et marisq; hemorrhoidales fons
ab praesione locali sub partu originem habentes
conspiciuntur, haecque de causa tussio sub deponitione
alvi recurrit. —

Statu praevius

Status presens et Diagnosio Praeter in Anamnesi expressa
 quae nunc durant sunt seq: memorata digniora: dispo-
 a minimis motu, risu vel fortiori vocis actione commota,
 nimia sensibilitas ad vicissitudines aëris, dolores in
 diversis pectorum partibus obvenientes, vox saepe
 rauca cum ingrata rustionis sensatione in art: aspera,
 mens irritabilis ad hieum catharrhalum dispositio,
 macis et diathesis ex ipso habitu corporis ostendunt
 nobis stadium primum Phthiseos putuitorum

Aetiology Blenorrhoea continua, conti-
 nua, catarrhalis affectiones, sub habitu corporis
 serophuloso mali huius ansam porigere potuerunt

Prognosis. Cura cito et exquisite applicata,
 removendo omnia irritamenta tam topica, quam
 universalia, tam psychica quam physica congestio-
 nem ad pulmonis angustia sperem faciunt, obsta-
 culum malo facere et evolutionem stadium
 ulteriorum phthiseos prohibere. —

Cura In primis dicta consentanea, omnia
 cibis irritans, potus vini vel aliorum spirituosorum
 potuum usus ex integro negligendus, locus horum
 potus mucilaginosus, libi concoctus faules (nequa
 quam olea)

Sunt commendanda. — Ex conditionum congerie eligenda
1. ¹ munitagiu oca uti Salep — Sage — Lichen Islandicus
Decoctum Viperarum, Caneronum —

2^a. Furicatio erit presentium sensibilium preva-
lentium compescere hunc infirmum aq. Laurorugui — Extr.
Loni mandati — Digitalis, cum specificis ad pulmones
agentibus, ringuis nempe cum Extr. Seneg. — cum
Antimonialibus — cum Gummato ferulacis rebi. ¹ ~~Asafetida~~
da — Ammoniac his enim et Blenorhea ex eribitate
proveniente generat popsumus —

3^a. Ad irritabilitatem vasorum minuendam facimus
salia uti Ammonium muraticum — Kali aceticum
et alia cum extr. Scurtibus simulat. —

Atque de causis propriis velle

1. R. Decocti rad. Salep ex ℥j
F. panati ℥vi adde
Aq. Laurorugui ℥ij
Kali aceticum ℥j
Syrupi simplicis ℥j
m.d.s. Omni hora
coctiam remunt. — Senis

2. R. Ammonii muricah ℥ij
F. Extr. Loni macul. ℥β
Sulphur: stib. auracah: ℥β
Asafetida electa ℥j
Extr. Gramminis ℥β
m.f. pil: e Prospini s. q:
pond: gr. ℥ij cons. Di:
Fer in die N = VII sumendum

et sic porro. — Alvus omni die aperta est tenenda
Contra Blenorheam nulla adstringentia in usum sunt
vocanda. — Externe — Si dolores erant insignificantes

Senis

tunc humidius loco dolenti applicandus, nec non
 Ung. & Empl. de Tortara speciatim paratum —
 Fonticulum ad brachia, pediluvia accutata —
 iter purus ab omnibus irritamentis
 liber.

Hanc historiam morbi vobis
 Clarissime professor ad recensendum unum reliquum
 quo, nam omnes meum poloni coqui-
 tionem suamnam Artis medicæ Tibi
 adscribentes non alicui^{me} quam summa
 verecundia et obedientia flagrante
 mente esse permittunt; hinc velle
 Clar. professor iudicio tuo historiam
 hanc et futuram curationem si
 digna esset comprobare si vero non;
 repudion et Curam ad mentem
 tuam proponere, nam nihil est
 neque esse potest mihi plus
 optatum quam si saltem uno hominū

salutem

salutem restituere proferam

Vale. —

Tuus obsequiosus & servus

M. Chorazimowicz

Medicinis et Chirurgiae Professoris et
Univ. Reg. Varsaviensis Magistri

C 8242.

67

Kochany Paniu Józefie
Kochany i drogi mój Przyjacielu

Nasamym wyjądnym do Warszawy
chciał pan, listem pisać do ciębie, a mój
ojciec, w tym ukontentowaniem domiędzy,
Kurus, że w Krakowie i że ci dobrze
się prowadzi, tak kochany, drogi mój
Przyjacielu, ujęciem twój, ujęciem i
Chwała jako budy Bogu! - krotko ci
opiszę, że zdrow, że się ożenił, że
jestem Kuratorem Szkoły w Wieruszkowie
Krakowskim, że mi się dobrze prowadzi,
i że ci kochany, a całego serca: dany!
Także jak budy w Krakowie to ci opowiem,
co w krotku ma nastąpić - Brat mój
Ignacy jest Pleban podcietem Kraki
Ordynata Łanowskiego, i dobrze mu
chodzi się prowadzi, całego ci mój ujęciem
domni i mój Mamo kłama przy nim

w Warszawie mieszka — Oddawca tego listu
Dost. H. Cypryjsinski, naukowca subjectum
co nowego, i krotko, choc bierz przytoczonym
ludzkosci, choc co iudai i stanu Lelewskiego.
i Uniwersytecie Warszawskiego, duzy jest
Stagnacja bierz potrzebna d. tworej pomocy — irady
Bierz kochany Jozef mi odmanie swych wygladon
i kochay mnie tak jak ciebie
Kochaj, szanuj i uwielbiaj
Twoj stary przyjaciel

Ferdynand Chorostowski

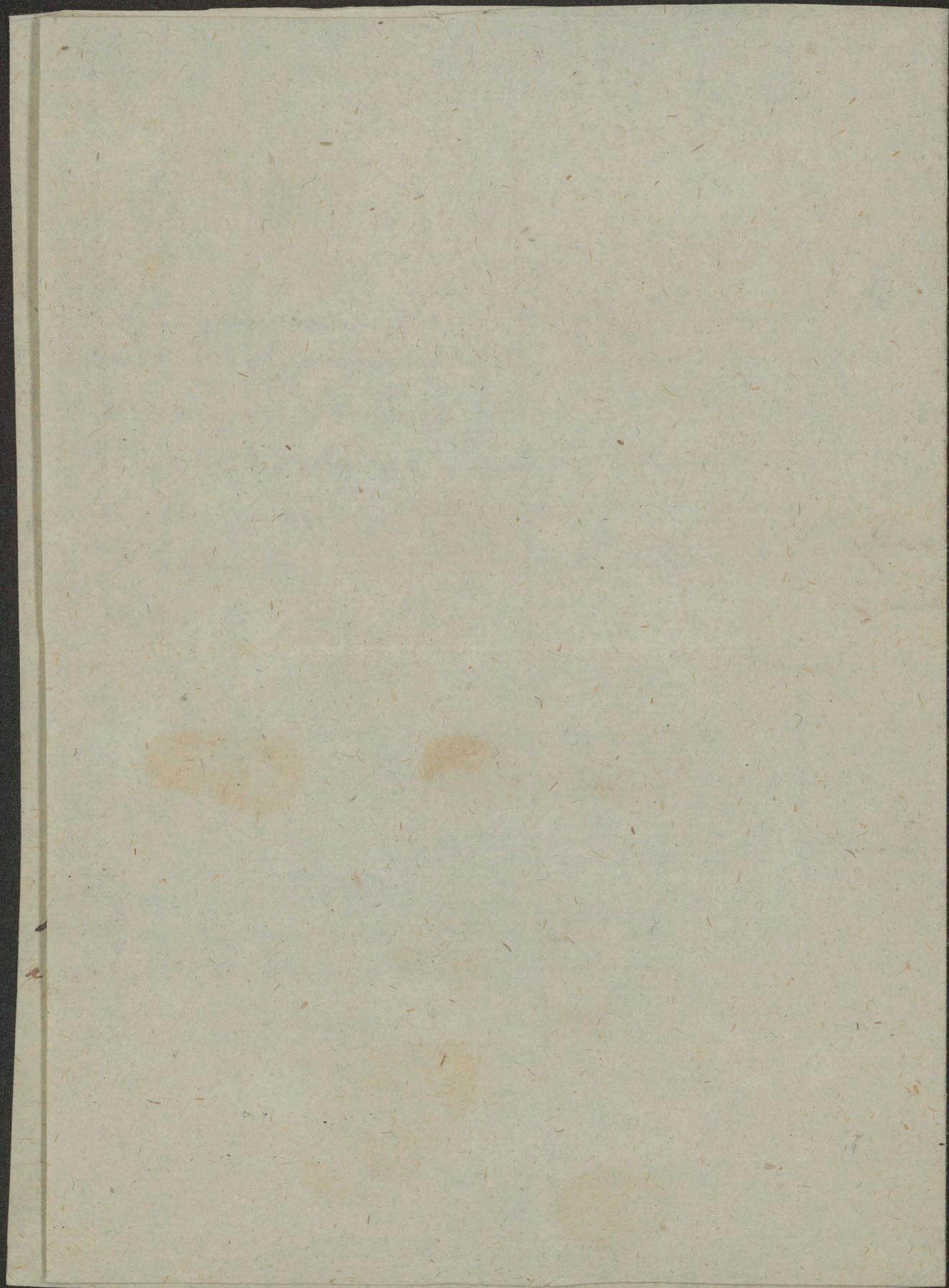
Mama moja WWMamy twora
kuzala mayurdymu, uca Tomai. Dotyczy i mi atakuj
a razun. WWMamy tworej miżki calun
Dotyczyam moie Urganowacum i razun
a moie a Bratem

Kielec d. 30 lipca 824.

- irady
by Don

Ry

ryam



6825 3 Kielec dnia 5 listopada 1825. 69

Wielmożny Panu Siostrze
Kuzyny Przejaculu Dobrodziej!

Ciągle będę w podróżach, tak za interesami
własnymi, jako też i cudzemi, do niedługo
mi Proszę, niż Warty i Wisty nie mogą
nawet testowemu przypomnieć się Twój
Taszkowy i szewcowski, i przyjadę
tak dla mnie drogiego i pożądanego.
W Marcu tego roku jechałem do Lubu list
z powinszowaniem Józefowi, ale niestety
szczęście tak nie punktualny obratek
sprowadził ze mi list w prośbą moją
w Lubu aż z Warszawy, że słom aż
winną ze okoliczności zawiast do Krakowa
do Warszawy oddawie Anagly i dać się
zadowolone moim, że list ten przez MW
Olyantego Krynianowskiego do Lubu
nie przesłatem, a przez jego ręce przedy
i pewnie by doszedł. — a że zawsze dotak
mądry dopiero po sekodzie, więc niestety
ręce zawsze do Lubu odtąd przywóci będę
Matka moja z Bratem Kazali mi MW
Mamie Twój Dobrodziej Taszkowy i
szewcowski pamięć i przesta

swój i jego użycowanie - lubi zaś iżmany
wzajemnie i ułomnie, polubi.

Dobrze się dowiedzieć, jak to się stało, urzędowaniu
Paua Boga i z niego i synem, który on
się dnia 28 Maja br. urodził. - i chodzi
ciężko o koto ukoniecznia interesów, aby w mam
i co wziętem po górnie razem z agronomem i
mowa - co nie mało się mni. prawy
groza kochani. - lecz za pomocą papierów
stowaryżem kredytowego smam medij
ze na przyroty stau, chociaż papierami w
mi górnego w kogo onalerj odbioru. -

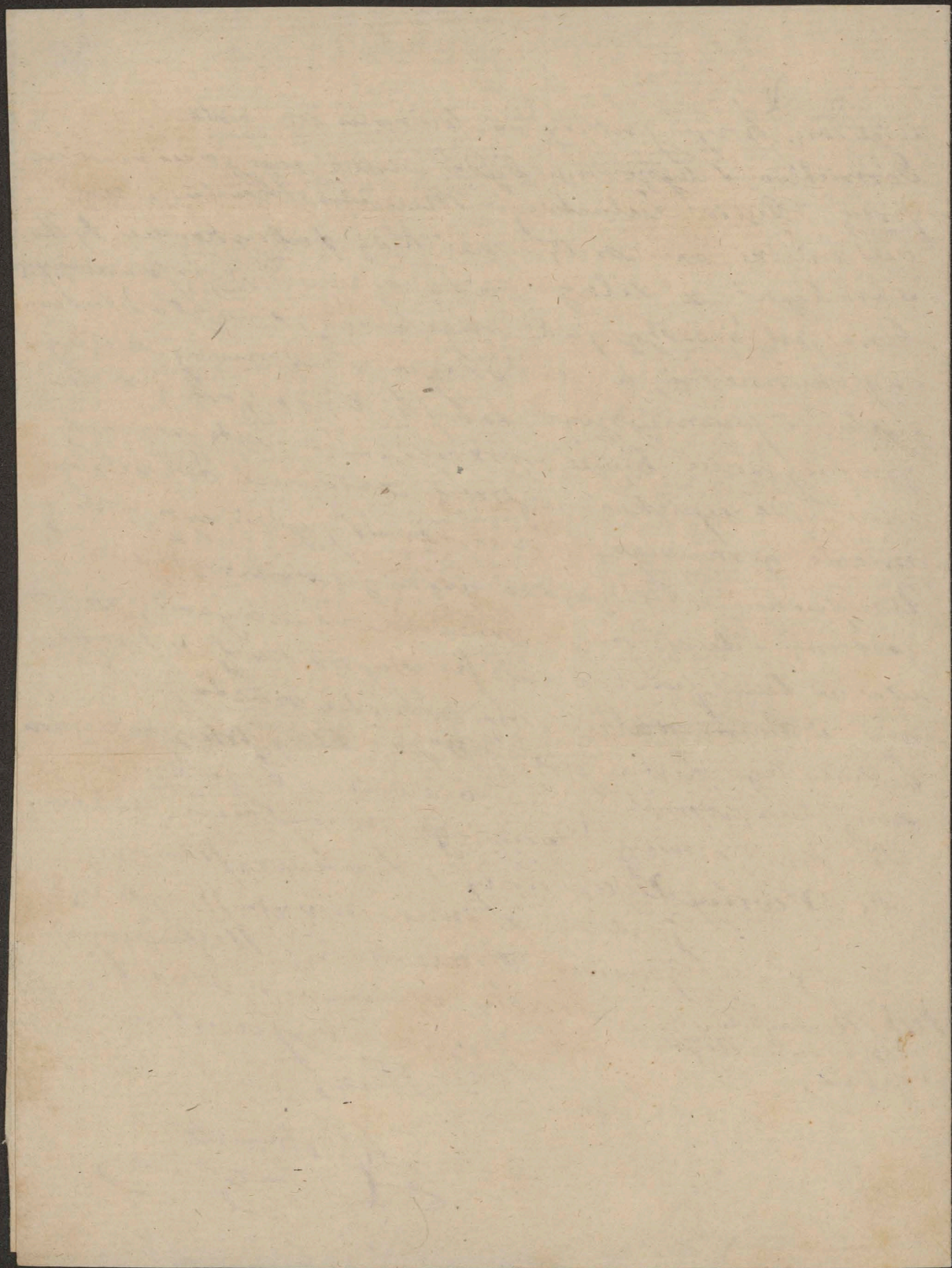
Wzajemnie mniem było w ten roku Kraków
dowiedzi, ale w tamtym górnym był gotów
do wyjazdu w Sierpniu, do Kalisza w
Interesach wczai bytem amuzory; a tak
przyjemności ucaterowania tej, w kilkoletnim
mniemaniu, do dalszego czasu od tego bytem
zmiwolony. -

W naszym stolicy Wierwodekij w ryszku głucho,
lubo miasteczko jest dowi liżnu i powodu
Kipobeki, który w ryszku w tamtym do br
ziemskich, radzi nie radzi w ryszku odda i z. -
Ludu ruznego, to jest Wierwodekij ma szkota
kubysza ekstraktu kilkunastu, który także

wielkie przyrzeczenie do ludności miasta.
 Górniczo hutnicze ma być nowe zorganizowane
 przez Dział Lubickiego Ministerstwa, i nie
 ani miedzi, ani srebra ani białej fabrykacji, tylko
 sam cynk i żelazo, a to z powodu iż pierwotnie
 lena jest droższą jak zagranicą, i mało dlaty
 ogropekowni, a za drugi przedmiot więcej
 cynku i pownięzyszo, tak w krajach jak i za
 granicą, musi być mierzona. — miasto również
 ma być upiastkione przez założenie oddzielnego
 miasta górniczego (Bannort) gdzie wszystkie
 Urządkiem i Urzędowa goi nize umieszonem
 górnym — drugie nasze wiadomości najwyższe —
 w was tam podobno się po Górnym kraj a Krako-
 wie, i tym stały, ma w drodze nastąpić —
 od dwu tego listu jest adyox, który przez gozyczo
 swój zawiadomil mnie o swiem adyoxie do
 Krakowa, i przez którego go przytaczam, poleca-
 ni. Twój Ziemowit; Laskowy panowie
 Górnym z prawdziwym przywiz-
 ganiem, Ziemowitem; Użyciem
 Tróciem szerym; stale li,
 kierzajym Przyjaciół
 i Słuz

W Marny Twój
 Dobrodzień: Nozki
 eatur

Lehotowski



826

4

11

Wielmożny Panu Józefu
Laskawy przyjacielu:
Dobrodziemu!

Wspomniawszy ciemu kilka dni temu na
Penny Prok odbierał, raz przyjeżdż
i moim jako od tego który cię praw-
dziwie kocha - Oddawać tego Listu
W. Borzyski Professor Szkół Wiedzi
dany mi spóźnionym przyjacielu
na Twój Laskawy i przyjacielki
Spamięć, i obywatel się sam doręczy
jest to bardzo godny i powściągnięty
człowiek, a ma nadzieję zwrócić aby mi
wszystko o swoim zdrowiu, powodzeniu
jaki byś sam exam nie miał mi
opisać) Donieś, bo may drobnym
szczęściem tyż się ciębi W. Józefu
Dobrodziemu mi może być ob-

i mi Interesom Dłatego który
causze wyznaj się by d'ć
sprawdziwym Szawkuin i Wyżam
orawin W Wpam Dłndry
wzwrze przywiazaym Dnyj. a. i.
Lem. Sł. 3

Chrtouški

W Wamie Turicy

Dotygam omie Dł. awon awin — a razem
i dyjguia Norcyo Rku, ktori day Bozi abywga
ste lat mogt powtarzaci oboggu W Wp Dłndrym

Porat miy Jguany, w ostakim boscie
D. pnni pisarym, poleci mi recut ma:
Lis nady wdy miy i Tarkewy z Turicy
przy omnie samize, swiukat on ter ay
D. Wilna ka Interesaw w wory

Pryncypala, Ordynata Zamuyskryg...
razem: Dinyet Gartoryskich... Dolze
musis bardzo powodzi,

is

ti

in

mai

riy

yi

228 mhp 251



Wilmorinum Penn

Joseph Brodwin

Professor Quinry John Franklin

Professor David

[Large decorative flourish]

W Franklin

[Small handwritten mark]

C 826. 5.

93

Kochany Paniu Józefie
Laskawy Przyjacielu i Dobrodziejcu!

Wskazy były Twój Imię, przyjmij moje, ożwiereć się z
czuła, aby dobro powodzić, (któż z najwyższymi przyjmie
nowszą, widać że ci stary, i którego tak godny jest) w jak
najdłuższe lata, przywrócić ci zdrowie, Ci Kochany
Paniu Józefie Dobrodziejcu sprzyjało. — Oj zdrowie, nigdy
owumiałem cenić i w ten moment, oświecić, gdy
i Łoika wzięty do. Ciekawie, i oświecić przed kilku ty
godniami ci pewnie nie będe, Ci moim powinowatym,
gdym tak byłem chory, i z mata nadzieją, i z ostawianiem
Dysenterya, i przysiębnia i ciężka pochodzega, i zapalenie
kiszki, i dotcowa affekcja, wsiętkosie, na raz obrato
aby mnie na tamen świat wyprawie, Dziśki DOBRO
przyjawi, wzykatorye, i inne lekarstwa odpędzity być
mi przyjacielu; — teraz Winię z wron Burgundzie
którego przy Jęćie ciągle urywałam, w maenia mnie, ale
Doktorzy mi mówią że trzeba mi będzic siechać do wód,
twierdzą, że do Karlsbad, ale że były by (aby) kosztowne
ona moie terazniejszy fundusze, od dawna tego Litwa
W Sidlachi Proffessu, i kót tutaj, wyci, opisz Ci do
Kadniej moiz, staboii, będz, Ci więcej, proszę Kochany
Paniu Józefie Dobrodziejcu, poradź mi, czy kłoni
tutaj, wyci, wód nasyci, nie mogły by chci tymczasem
i wyci, Karlsbadzie, kłoni ad felicitatem prowa
odtężyć, — w lewym boku, spo nizej siebie, i w prawym
staboii, i zawięciem, bōl, i teraz mi wiatry
wzięty, i wyci, kłoni, wyci, wyci, atakuig, do odbija
nia

kwasnego, palenia w piersiach czuwsze oktonny jest u tatki,
a i to dodał na wiy ai dwa lata temu na febr, mocno
chorowatuu.

Latuu, li sudeznie otate iiz, kochajizy

Przyjaciel
H. Holomski

W W Mamie Tworij Dobrodziejce dotyżam moji
najgłbszy Użauwaniu; oraz w moim Mamie;
Bratem Ignacym, kłozij rozeni Tworij Laskawcy
i przyjacielkiy, przypominaiż pamieci, Maszka
onoja burdyo tatki i niebezpieczni chorowata w
Styremii i Lutym, ale w Laski Wajowy zórego
pryszta uiz do zdrowia.

Kielec dnia 20 Marca 1826. r. —

74

gi,

vi
i
ny



Handwritten text, possibly a title or header, including the name "Wm. W. ...".

Main body of handwritten text, appearing to be a list or a series of entries.

Wm. W. ... 20 March 1826

L 826. 6

Kochany Panie Józefie
Dobrodziejcu!

Przy zbliżającym się Nowemu Roku przesyłam Ci i W
Mamie Twój Dobrodziejca, serce moje i jej miłość.
Byłam w Krakowie w Wrasim chętnie Ci ucałować,
ale i szwarc a Karlsbadu był mi wrócił, a W^{ta} Mama
Twoja powiadano mi że była w Galicyi; a tak podroś
moja do waszego Grodu; nie rozpokoiła moich chęci, widzenia
i ucieczenia się, a toba pro kielku letniemi mi uwidzenia
niezem. - ale ci muszę o smutku i o Czołby wracając z Karls-
badu, wypłynęła pod miobosą, i rozpokoiła moją troskli-
wość o Twoim zdrowiu. Ja piłem wody artetyfyalnego Wrasimie
ponagły mi trochę, ale nie zausy skłoni, narmoini i Uroczkie
dobra mi się powodzi, konas i zymnoy zdrowi, ostukni chor-
wał on a gęby i miał zimnicę flegmową (Klammifibna) ale
a promię waszej sztuki, wyprawadzonej a miy i korbak.
W waszym powiadaniu że i smutni chęci się gwałtem a gnię-
dzie, i durny wpływ i rozgumi odryskai, i sprawdzi
sprawadnia, która im ^{pono} durnych i durnak napisu, że
wkradł się do waszej iak owrytki, rozgumi iak Wilki, wyg-
mano ich iak psów, a iak Orty wrócić. - a iak Orty mały
do psakni i napriny, wieu gdyby się, w waszym Krakowie
a gnię i durny, toby i rozgumi, a narmuti Wasza
Uroczysta, iakby tytko wif i rozgumi dostak, a
iakobliwimi tony i rozgumi by spinały. Umas w Krotkino

u
była
czek
pam
m

Widlec.

Wilmorzemu Panu

Brodowickowi

Doktorowi Medycyny, Profesorowi w Uniwersytecie
Cesarzowskim

Wilmorzemu Panu Dobrodziejowi

[Decorative flourish]
w Krakowie.

1 Sycpna 827



C 828

7

2

77

Kochany Panie Józefie
Przyjacielu Dobrodziejcu!

Powróciwszy do domu zastatam cię moją Stabską, na co. 8^{to} p
odotaczonę tu listu Wł. Chorażewicza myślisz, raz mi Swojej
radę i pomocy nie odmawiaj, i udziel opiniię nad sposobem
kuracji, i czyli tu lub inną metodą, ma tę Stabskę leczyć. —
Kona moja & która najszerszego doznawatem próżnia,
aist dla mnie skarbu nieocenionym, i moim dwojga dwoje
mych dzieci, do by bytu, zdrowiu moim, szczęściu i przyszłości
widem się wisi. Do Ciebie iako do Przyjaciela, abys się wyruwał,
& rękę kawiesney śmierci, która by mnie w wieczny pogrzebyte
zabole; o zdrowiu moim udzielasz, uści. Cię kiedyś będę mógł
pochwalić, za siebie sobie poczyta, ten który z najwyższym

Mamie i Matronie Twojej przywiązaniem iist Twoim prawdziwym
najbliższemu dotychczas Przyjacielu.
Przyjacielu.
Chotowski

Kilka dni w Pradzierni
1828 roku

ps D. list Wł. Chorażewicza to dodam uszku, że uptyany biate, czyli ich materya,
iist koloru, podobnego do iay białka, a exasem zielonawa, iak katarowa flegma
i chociaż powoli cięgle dochodzi. — przed regularnością, widzę po regularności mojej,
lek kawoski idna.

Handwritten text, possibly a signature or header, including the name "Hobart" and "Joseph".

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or document, written in cursive script.

Handwritten signature or name, possibly "Hobart".

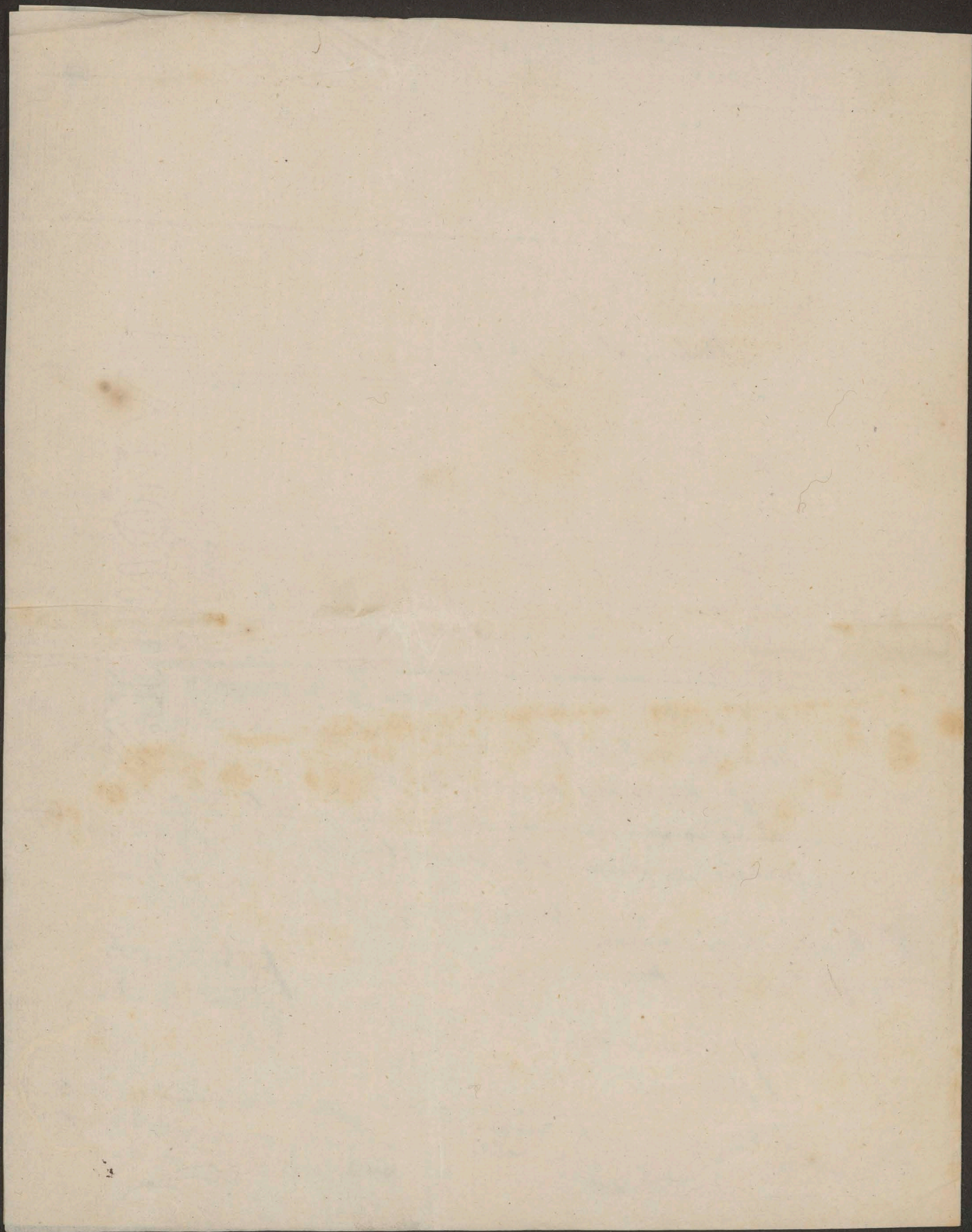
Handwritten text, possibly a name or title, including "William".

Handwritten text, possibly a name or title, including "William".

1828

Bottom section of handwritten text, possibly a footer or additional notes.

WINDMILL



Kochany i Szanowny Panie Józefie Dobrodziejw!
 Przyjaciu naszego dawna i Rodzicom naszym, i te sprawy i
 niemiennie przywiązań, które w moim Serwula Cubis
 zachowuję, ośmieliły mnie do przedstawienia Ci prośby
 mojej, a razem swawania Twojej Protekcji; w następują-
 cym przedmiocie. — Przed niedawnym czasem, na Klinikach
 tutajszych poznałem się z Doktorem Osłowskiem, który
 kaszycąc się, Twoją znajomością, powiadał on miżem
 Krakowskiemu Uniwersytecie którego jest Rektorem, jest
 ogłoszony Konkurs do uzyskania Katedry Nauk przy-
 czodzonych. gdyż W. Professor Cestreich, usuwa się z
 dotychczasowego posady. — Nie wiedząc przedmiotu
 jaki do wypracowania się wymagają, na pierwszy
 przypadek Łaski Twojej, o nadstawię mi takowego
 nad adresem Księgarza Lucas. Rivet de l'ecole de
 Medecine N. H. — Ponieważ od lat kilku poświę-
 caję się Naukom Przyrodzonym, i uszczególnie pilnie
 na ich Kursach, w Sobonie, Collegium francuskiem i
 Ogrodzie Botanicznym, przekonanie mam że, będę
 mógł wspotubić się z Konkurentami tej Katedry,
 a jeśli by mi się poszczęściło ją uzyskać przy Twojej
 Opiece i Protekcji, uważałbym to, za najwielkizę
 swysię dla siebie, i do zgorna, parte dobrodziejstwo bym
 Ci zachował wdzięczność. — Stopniem Doktora Medycyny i
 Chirurg: uzyskaniem w tutajszym Zakładzie, w roku
 weszłym i Thesz,

moją, zaraz przy pierwszym nadarzonem sposobności, to jest
przy odurządzeniu pisał D. Alexander Lebrun, z Warszawy,
przesłał Ci wiadomości, jako kolo mojego Szauwku,
przyjaciel i Ułożawca. Kochany i Szauwony Pawie
Józefie! jeśli mi możesz te dobrodzieństwo wyświadczyć i
pomóc do otrzymania tej Katedry, nie raz odmawiaj
mi swojej przemożney Opieki i protekcji, a nie rzucisz
ziarna na grunt niewdzięczny! - Poteżem moje oburze-
nie bardzo kategoryczne. Wiadome wypadki, których ani
nie przysuwatam, wyrzuty, mnioze wszystkiego; Przedru-
kuja, nabytą Chłódową resztę, którą wisi była moją
siostrą; i co oszczędzitemo sprawa, wziętą w Gospodarstwu,
też nie zabratam planów, albowiem wojna karła, i myśli
stracitem. - Rewolucya zarządziła w Warszawie, gdzie jak
ci wiadomo miałem posadę Inspektora Uniwersytetu, zaraz
prorewolucyj Pan Lelewel Joachim, obywatel Ministerium
Oświecenia; udzielił mi Dymisya, straciwszy posadę, w
smutnym i ponalartem się potozuiw, bo comiataw zapam-
taż wziętą na kupno ziemi i gospodarowanie, ledwie
wzię pod ten czas w gotowiznie zostało miże czterysta
Ktolych Polskich. - Wystaw sobie Kochany Pawie Józefie
w jakim bytem kłopotcie; ażeby miłosierdzie matki i
dzieci moie utrzymać, aże przytem każdy odemnie się usu-
wał jako od dysgracyonowanego, pomurzonemu bytem dla utrzy-
mania matki, dzieci i siebie, wysiść prawi do Wojska, bo
oboż, w którym lata młodzieńca spędzitemo jest na lepszym
schronieniu, przed temi, którzy przesadnie, estowiska honoru:
Wojna bezrozważi rozpoczęła i ile kieroawa, pty konie
gdy wzięta; mianatem schronienia szukać w obcej w ziemi
gdzie

Chodź przechodzący i postaćem Wojsk był kreszczony a Kochana
matki, moja, utracićem przy Cholera, — Za granicą w Paryżu, ⁸⁰
tak jak dawniej w Kraju, nie mieszatać się do żadnych politycznych
spraw i czynności, lecz do nauk się przytoczyć, a uzyskaniem
stopniem Doktora, a razem wydoskonalićem się w Geonografij.
! To jest co tu narzucają, Płynkach Nauk przyrodzonych i sztucz-
nych, w których powiększyć exis. siebie i dzieciom
przyznawanie bezwzględnie utrzymać, i dać im edukacyę; praktykę
mam matkę; lubo nie dawno postaćem Lekarzem suplementum
Dobroczynności XII Obwodów Miasta Paryża, i cyfrowe
Ustanowienia Lekarskiego Praktycznego tego XII Obwodu,
lecz obawie miejsca są bezpłatnie, i dopiero po długiej pracy
można uzyskać w nagrodę, maleńką pensję, przyznawającą
tylko pięćset franków. — to tylko mam teraz w rękach
leżąc ubogich nie pisać patentowego. — Aż w Rewolucyj nie
należałem do żadnej kategorii skompromitowanych, i nie
jestem rodem ze Królestwa tylko jak ci wiadomo ze Galicyj; mnie
mam być nie trudności nie będą, exis. w przybyciu do Krakowa,
jeżeli by mi przy twojej staranności Postępków Konkurs pośred-
no myśli. — wreszcie tutaj wyrobił bym sobie przez protekcyę
Ministeru francuskiego, Pasport u Cesarza - Austriackiego
ambasadora hrabiego Stryony. — a jako Podany Cesarowi
mam nadzieję siebie go nie odmówiono. — O to są myśli moi
które pod rozważę twoją, Szanowny Przyjacielu poddać;
jeżeli się znajdzie podobnie do wykonania, raz mnie o tem
kawiadomie najspieszniej, i wybawić mnie z tego protokółu
dziewiętego; w którym oholignoci mnie przedstawili; Udaj się
do Cebry w zupełnem kaufmanii; skróciłem po krótko ci przez
jakiś koleje przechodzićem, i używam twojej Opieki i Pro-
tekcji gdyż

nikogo nie mam, który by się stęj doli podał mi rękę i przy-
mość pomoc skuteczną; i kraj od opuszczenia go, Ed nikogo
nie miałem żadnej wiadomości. - Gdyż nikomu się w moim
i nigdy nie naprzykzatem, bo nie kładę od nikogo, nie miałem
prawa. - Praca, więc uilua, i morolua, przetrwałem may
gorzej. - Epoke, rycia; lecz gdy obecnie wiek kazi, niż ony
o kapucynie, sobie spokoynego, kaka, i sukai, portu
Ola skitatanu, burza, nawy, rycia. - Osmielit, uwoi
sukwai, Trauouy, Pawi, Prefic, protekuj. - Wiece
mi się odmowic, mi nie rany, a ia bide, si, starat, Ci
przekona, że umiom, bide, wdzisz, rany. - Wielu, wney
Matce, Twoj, naygtsbze, Uszauowanu, rany, rany
strony, oswiaduxy, i przygromici, Tej, karkawey, pamisi.
Lacz, przy, tej, sporobnoii, kupu, umi, mi, przyjaru
nicomionu, i Myrany, Uszauowanu, i
któru, mam, kaszyt, karkawey, sukero, przy,
wiznanu, przy, acilem, i, Stuga

Paryż dnia 20 Maja
- 1843. -

Ferdynand Chotomski

D. med.

Adres mój jest - F. Chotomski D. en medecine
à Paris Rue Guy-Labrosse N. 10. (Quartier du
Jardin du Roi.) - Lecz list rany, do mni, karkawey, mi
do M. Lucas Libraire, Rue de l'École de medecine
N. 4. - - wraz z Programem Konkursu. -

ps. Gdyby, kas, uic, karkawey, karkawey, Konkurs, ukonitony,
rany, mi, dac, karkawey, opynija, do, i, karkawey, przedmiotu, specjalnu,
mam, skironu, uic, prace, az, aby, karkawey, choiaz, mni, kaszyt, karkawey
pod, karkawey, swiatku, przedmiotu, wta, nadzieja, wlot, i, troki
rycia, przeciw, ktoru, w, naukach, i, pracy, sukam, lekarstwu. -

C 848. 18

Nasnie Wielmożny Panie.

Dawna przyjaciel, która i Rodziców naszych i nas
 samych uczęca, ośmiela mnie przedstawić W. Panu
 prośbę moją następującą treści, doszły tu nas wiadomo-
 ści, że Uniwersytet Jagielloński, (którego czelnikiem
 korespondentem mam kaszyt być) od roku 1819, s-
 ma zamiar przedsięwziąć reorganizacyę, a razum-
 i sekret wyzyszych w Krakowie, i że wiele ma być
 wkuwających tam miejsce w zawoździe naukowym,
 Jestem ja Doktorum Medycyny i Chirurg. Fakultetu
 Paryskiego, i byłem tu w Paryżu lekarzem Dwor-
 nastęgo Obwodu. Dóra Dobroczynności przez lat
 pięć, jak tu dołączona w kopij dyplomya moia świad-
 czy. Członkiem Asocjacji Medycznej przysiorowanej
 przez Pana Orfila, Dechana, tutajszego Fakultetu, i
 Towarzystwa Medycow = Praktycznego XII. Obwodu.
 maie wisse potrzebne kwalifikacye, i z czętybym sobie
 najusiłniej za pomocą i Protekcyą W. Pana,
 pod światłem Jego zwierzchnictwem, znalazł się
 sobie miejsce na Profesora; razie przeto W. Panu

mnie

xawiadomic, jakie są katedry wakujące ażebym mógł o jedną z nich konkurować; oddałem ja iż nigdy, niejako postęgi naukowości, iż jako Kurator Schół wyższych w Województwie Krakowskiem, a później jako Inspektor Wydziału prawnego przy Królewskiem Uniwersytecie w Warszawie, gdzie na obu tych posadach służyłem sobie na względy i zadowolenie i zwinności, na co posiadam autentyczne dowody, na ostatniej posadzie zostawiając mi do wypadków zasłych w roku 1830, powołany zostałem do Wyższego stopnia Podkomnika w nim się dostąpiłem, po rewolucyi ma iątki i własny i odziedziczony po sp. xonie mojej, Chodów w Powiecie Ostrowskim i Summy ziem, straciłem, przez lat zaś 17: za granicą od osoby najbliższemu xawiającemu krwi ze mną, potę xony xapomniany xupetnie zostałem, i nie tylko żadney pomocy nigdy mi nie udziela, ale xaledwie strzygnął stopień Doktora, i xaspożytu kosztu Dyplomu. Tęzy i tym podobne, xaraz mi moich dwóch synów tu nadstata, których własnym kosztu i edukacyą, i utrzymawaniem podrywawate, a gdy iż edukacyą xkonczyli wczu: fundusz na drogę do Pruss, im dać bytem xmuszony, sturą oni obadwa teraz w Wojsku Pruskim jedu w 3: Pułku Dragonów, Drugi u Ułtarów, a gdy dojdą pełnoletności, będą mogli spadek po matce w kraju na nich przypadający odziedziczyć. te wydatki wyxarspały wszystkie moje xasoby, nawet na xaspożyciu sturów na wychowanie moich dzieci xawzycielych, xmuszony bytem sprzedać moje meble, a co najbardziej, i xcsi: xucawu, moich książek.

- W czasie pobytu mojego we Francji oddawałem się ciągle naukom ju-
 stoprawiczym ias mojemu uzyskaniu sobie Szauunki i powozacanie,
 w czem do smiadectwa Xiccia Pratoryskiego, P. Opeli bytoby Div.
 kawa naszego Fakultetu, P.P. Profesorim D. Piorny, Trouseau i
 innych osób znakomitych dwolac sis moze, i od nich takowe
 uzyskac; obceiu nawet jako nigdyjs daw szpitalu i lekarz
 dobroczynnosii bióra, Miasta Paryza mam sobiu ofiarowawa
 prwadę od Prządu Trauuzkiego na Wschodzie lekarza kwarantanny
 (dauz bi lekulu du Levant); Idy wotatbym jednak usposobienia jakie
 nadbytem na korzysi własnego kraju poswiwii, Statego ustuge
 mu moie za pośrednictwem JW Paua ofiarowai poipiszam,
 jistoby zas takowych nie potrzebawat, wtedy profadę murona
 przigiacę będe komuozony i udam się na Wschod w srodtku lub
 koncowi Listopada, a wtedy wafnij zebym kiedy iwie zimie
 mogt ogladai ojczyzta; Oczekuię z uicciaplivosia odpowadi
 Jasnio Wieluoznego Paua,
 poluciau mmie wysokicy Jago Protokuzi i Opisee
 klostazge z nayzysboznu Uszuuowauu

Paryz

Dnia 22. Wrzoznia 1848. roku
 Rue St. Hyacinthe St. Michel.
 N. 22.
 (Quartier de l'Archeveche de Luxembourg.)

nayuzozym stuzę Pruzjanciu i Kollegz
 Ferdynand Protowski
 P. W. P.

Copie

„ Bureau de Bienfaisance
„ du Douzième Arrondissement.

„ Paris, le 26. 7^{me}. 1848.

„ Monsieur le Docteur!

„ J'ai communiqué au Bureau la lettre que vous m'avez adressée
pour m'en faire part de la détermination que vous avez prise
de cesser les fonctions de Médecin du Bureau de Bienfaisance.

Le Bureau, qui a pourvu à regret à votre remplacement,
m'a chargé d'être auprès de vous l'interprète de ses senti-
mens de reconnaissance pour les nombreux services que
vous lui avez rendus en vous consacrant avec tant de
zèle et de dévouement, au soulagement des malades
confiés à votre sollicitude!

Permettez, je vous prie, Monsieur le Docteur,
l'assurance de ma considération distinguée

Le Maire Président „

pourquoy: Subé
Alpinet

Warszawa. Ulica Leniewa 720. D. 6. Lipca 1857 83

1856

Pracownicy i kochający Państwo Józefie
Drogi mój Fryderyku i Kolego.

Litwo tego oddawca jest W. Alexander
Grozni, Obywatel Wotynski i Poeta
nam najznakomitszy, uduchowiony do
Wrota po odryskaniu naderwiny
Drogi. Lepiej go nie mogę, adresp.
zwasz jak do Ciebie, araby. Mnie
Swój rady udrzicit. - Niezary ow
sobie brai ajeryte Wasz (redaj)
nie fr. ni. Kwazow. ki. wazn by
na slabou ugi stwironow. gdeji obych
sobie brai nie jeryy, chyba tytkow
karnisznej potnebi. Ja wyszkawny
Amnity, karniszowej brawow
moji. Warszawa, Dla zdania
Escausoni i noluji praktyki w
Lerastwie. - we Francji mam
sierzyn

moje, lekarski poradę, or Dept. Pr. Dr. Cebis.
Dziś mi pominął podany Demofej i sio-
strę, która była Ullopa micograwizany.

Rad bym cię osobiciej po tych latach
nie widzieć, osobiciej uscisnąć; Tak się
zastawiam w mem. Intencjach, to raczej
kolejną kudy, prawię się do Cebis na
Dziś sam w odwiedzinach, a teraz do-
piskiem tego testowem. Brat mój Ignacy
Cebis cię także odwiedzi, razem z sio-
strą. Grothius w Duztow. Poznawskiem
i Podagra, mus dojecha. - ulży ten
sam i, i spruci, atem, siostrę zachowa-
nie higienizuje. - Dławię, on mni
jako brat stary, dawaj, prętno, Dziś
moim mi, Słuchaj, Wypytuję, się
brodki, wiece, na granicę, Twoi
podrowie, i powód, w, w Ciomku
klony, Francji, powiedzieli, w, w, w
czarach. Wiew, się, się, uia, uia
ad Fakultetowych, dostojestwo, i
jako

Emeryt. wypracownik szukasz, po mozościach
trudach i nieprzyjemnościach nowego lekar
= skiego staun. Daj Panie Bozi żebyś Wicked
Pestora deryt w Twojem demowem rukoy

i ciu. Ja jitem zdrowi i czerstwy, namoi
daku. co skromnoma pisywaj przypisui
naley. i gdyby mi togo Doktorka i
patry archaleg kazuyt: powaga Dziada,
(bo mam nie wtera ledwiego struka) to bym
niezyc mogt i strach wiaka wychozyci.

Chce Ci najscudveniej Szanowny i kon
Panie Bozysie

Twój przyjaciel i Kolega.
Ferdynand Protomski
D. Med Paris

lipni 19 = lipni 1757

dy orbatem - z miedzi - miedziem
od 10 lat - miedziem kryzysu odprawu orbaty -
miedziem - Can pwa kied w miedzi - lue
miedziem miedziem gori (?) i do kupy miedzi -
miedziem - ale zaluzi - miedziem miedziem - miedziem
miedziem - ale kryzysu? miedziem gori miedziem -
ja pownit am wbyalle - miedziem miedziem?
a bypualy miedziem miedziem - miedziem
miedziem -



1858 - 1861
1858 - 1861

Widow's Dowry

Providence 1858

A. B. Smith, Jr. & Co. Providence

Providence

Providence

Providence

Handwritten text at the top of the page, partially obscured by the seal and bleed-through.

Handwritten text in the middle section of the page, including the names of the parties involved.

Handwritten text in the lower middle section, likely containing the terms of the agreement.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.

1861 Serebraszyn w Gubernii Lubelskiej
 Powiecie Harnojckim d. 6. Styżnia 1860.

7
 85

Najdroższy i najukochańszy Dawny
 mojej przyjacieli i Kolego?

Spieszę pocieszować Ci Nowego Roku i
 exorstwego pdomwia, tudzież lat Nesto ro-
 -woych. - pisatem do Ciebie Kochany Pauli
 Jozefi w roku resztym, i choć się obiecau
 że list będzie Ci doręczony niekawodwie-
 -osoba ten list mi natcał pewnicia oswiad-
 -exaizę że o kolizyosii nie dozwolęty
 jej pocięchai do Krakowa. i ten list
 przed kilka Dniaami mi prziesony
 zastat. - ten czas powiozau Hermesowi
 wosodwornu, który ma te walęty, że po-
 -wistane mu, tudy, adresiem oddaje.
 Dr. Szokalski który w resztym roku był
 w Krakowie, powiadał mi że Ci wdział
 i że exorstwo i pdomwie Ci stęszę, co
 mi bardzo było mi tciu i przyjemny.
 Radhym Ci drogę moją dawny przy-
 -cieliu po tylu latach do serca przy-
 -cisnąć. i magadał się o różnych
 przygodach które mi w życie i spota-
 -katy. lecz pomimo najszukerszej
 chęci tego upragnionego przyjscia
 nie dozwalaiz mi

C.
 Drogie i najukochańsze
 do Ciebie o kochany dawny i kolego
 mi kochany dawny i kolego
 (list pocięchai do Krakowa)
 Wtedy listy moie do Ciebie prziesony
 do mojej kochanej przyjacieli Pauli
 Jozefi w Krakowie, powiadał mi że Ci wdział
 i że exorstwo i pdomwie Ci stęszę, co
 mi bardzo było mi tciu i przyjemny.
 Radhym Ci drogę moją dawny przy-
 -cieliu po tylu latach do serca przy-
 -cisnąć. i magadał się o różnych
 przygodach które mi w życie i spota-
 -katy. lecz pomimo najszukerszej
 chęci tego upragnionego przyjscia
 nie dozwalaiz mi

A
dopactuić i zżycie: swom okoliczności; a wy-
-razając się starze, stau moich bardzo ogro-
-nionych funduszoii, albowiem jako Lekarz
Dobry Ordynarj Zamojickij a razem Szpitala
Powiatu Zamojickiego w Szezech reszycie maow
2600. zł pol: pienij, miszskawie i opat.
Zoraktyka nas równostozua nie sprawic nie
czyci, bo te miasteyka lezy w nodku Dobry
szpitalny Ordynarj; wiec Obywatelstwo Domy
sa daleki i z Lublina lub Zamoscia
lekarzy wzywaja, - Spodziewano nas pod:
-niewini Sekwestru z zabranym majztki
lub Indominarj, chybilo reputacii, tak
wiec Chuda fara, Sam Pleban ma mszy
dzwoni, szwycie hi mi zdrowie i osterwoii
dotad stuzaj, i ostrowie sprawowai moze.
wiec na najskromniejsz rejcie wystaraja,
myl ta tytko trapi, ze jziby zdrowie
wiec nadwierzaj; wotdy innego by sposobu
wiec byto, tytko szukai schronienia w
szpitalu, i prosie Opaczuosii, aciby
nawryta przenieci mnie ad patres; aciby
dla wy spoteczuosii wiec bydz' ciezarem.
Ico kedy podobny los spotkat tak wielkie
Genowze jakim byli Tasso. Camoens.
i Cervantes. Dla czgoz i mnie homunculum

toż samo spokojnie by nie mogło. - a jeżeli nie a nie
 zgoda na przyjęcie oszczędzić się nie da, więc staram
 się narażać więcej do Sturby Rydowej po odpoc
 - kutowaniu na wędrowną po obcyżni, aże
 ma w lat dawnej sturby 15. więc na pięć lat
 dosturęlbym się Emerytury, która jeśli się
 starość przed turą zapewni mi jakiej takiej
 utrzymania samostre. podaniu więc o to
 przedstawu, iż ciekawość, oszczędni odpoc
 z widzi. - Alexander Groya, mój przyjaciel
 powiadał mi, że mu bardzo by było przykro je
 nie mógł Ci pozyczać, lecz to nie było by
 co temu wina. Zięzia Radziwitowa, która
 podróż odbywał, tak nagle w Krakowie
 wyjechała; że nie dała mu i chwili czasu
 do stworzenia Ci pozyczałnej Między, a że
 mówią, że kto na całym świecie jedzie tego
 piosenkę śpiewa, nie mógł tego dopisać, że
 tak wyjeżdżać można. W lepszej gł.
 i memu na brzegu jechał wizeru w Dzierżycy
 Franciszek Janusz Oswieconemu. Ja w Srebrnie
 - szeniu, prowadzę życie samotne, bardzo monotonne
 lecz bardzo niezawiste i spokojne, o którym powie,
 - daj się jest od reszty świata dękanu zabity,
 a dopóki co mi się lepszego nie zdarzy, i którym
 się kontentuję. et quasi quae sedes, sedes. lekajse
 się ariby szukaże co lepszego w Charybdy
 nie wlecie w Syllę.

nigdy więcej niż memi kisiq kamie; które mam pod ręką
 Piotr i Josef Trauck; Kuffelaud, Stol., Seko'ulew
 Są moi ulubieni mistrze, a z innych przyjaciół francuskich
 Piusin, Piorysi Gendrin, jako najpraktyczniejsi z ich
 Leiffbank, Melaton i Cheliut. - a dla rozrywki czytaw
 Kanga i następcy i mdręgo przyjaciela Florange; Epi'kleta
 Luciana i Whelanda; pierwszy, dając mi najpraktyczniejszą
 filozofię, a z drugimi, w zaciśnię; bawim się wstawiając, farsy
 która przedstawiła jedni dla oszukania drugich ludzi, i
 oszukawania, ogólnie, i stryżenia owieczki; tudzież towarzyszy
 aby w mstry wodzie; a które dwa są Filozofowie najtępi
 -niej opisali; a wreszcie użyciu tych, którzy
 pod rozpięciem marwanii; i celami, wbyło, i jaubrojii, memi skora;
 się rozrywai swe kopole i chwasty. Pręty, czas, i Ilustr.
 z cya są Organami tego ogromadzenia. a Orydowny kanci,
 Zamorui Paue, ktorym stryżobkrazę, Desidrygn, czyta
 Katolicka ugruntowai obicwia; - i lubo bardzo rozrywai
 i przebiegli; jak zwykłe Grecji; Plan usnuli do owta;
 - nicia uorkni i uonytmo, się uorki, pomysłowe
 skutku temu przedwibiretwa. Polityczno = Duchowo =
 ascetyczno = lubo mogą, dewia z tego nabroci; nim
 się to rozlicz, i wjdzie, i masy, a czysta Religija
 Zbawicida, uorki nam Koutelwa, Si moni, irom skala;
 i wypędi fatrywych Kaptawoi; Amen. to Ci kochany Paue
 = rzech K Nowiata Bożego; Amen. to Ci kochany Paue
 Filozofii i najmiluy przyjaciela, jisz powfuu, pro
 szę, aby mi tak kochal, Szauat i
 powajal, iak Ci kocha; powaxa
 i Szauji Twój doxgarny Dawny
 Przyjaciel i Kolega

ps Idym ten list miat posłać Ferdynand Chotomski,
 otrzymanem Twój kochany; drogi moji przyjaciela, w dnie i z przy
 - w jedny chwili o sobie myślał. - do Paue Ambruzę, i pisał tam
 miunig; nawet mu w liście setych mojej roboty przedstawi
 ley, mmic oic nie od pisat, wisc myslatam ze się ugniat
 z Krakowa; uatay zę go niejfordvenaj

C. 1863

Gniezno dnia 18 Wyszniow 1863. 87

8

Najukochańszy dawny mój przyjacielu i Kolego!

To zganię s. p. brata swiego Jgnacego, nastęj roku zesilił
w Tryonii, na rękawie kochanej, u niego brata uję, przybył
w Gniezno, i Włoch które obratowem schiwa, w state zamiesz-
= kawać, i po katarowem Interesów familijnych, w
spryckłym mieszkaniu i Sanktu kamii, wczad w te ciępljze
strony jenerowacem. nieboszyk brat mój nie miał dzieci,
i majątek swój po zganiu który legował swojemu kom.
mam ich dwóch, starszy jest w rzednikowem Drog Filozofich
beduizycznych s. p. Włoszech, i naturalizowanym Szkołom.
młodszy ma Dom handlowy Komisjowy „Głód firma
Chrostowsky bracia i Komuowice w Krolewcu, był on
ozimiony w Parmę Sularzycka, Awira, i ma z nią sywa,
a owdowiawszy ożenił się z hr. Dąbski, hr. Seminska,
wdowa. — widziysz miś że do caka kawać, i wnuka.
tak s. p. idem i. t. k. — i swansowatem na
Dziada. — Co do mojej osoby, przekonawszy się że w
Krolestwie Polskiem, wcale mi się nie powodziło.
wziawszy paszport, jako naturalizowanuy Franuiski
Obywatel, spozignacem w 1860. roku uwa, ziemie
i jenerowacem za granicę, na tem się konczy moja
skromna Odyseja, a widziysz że uwa, c. t. o.
Europu, i odrygawszy z uwagą, i z druzje, tak pod
względem Psychologii i umu, jako też Antropologii i jnym
do tego doświadczeniu, rezultatu, że ludzie tak mianu, i
= liwowani jak mający pochodzyc do Cywilizacji.
nastaluzyc, jednakowe moja skłonności i kamiany,
to jest że uwa, mocniej się nad stah, sumi ma
gój, a uboższy od bogatszego Kalerij, i tytko jedu
Dyogenes

od tej konieczności się emanypował, nie płaćąc nikomu za
lokal, i wymowa, karakolige na wyzrywaniem się, a
co dla wojny, że żaden krawiec i tancerz Ateniski
nie mógł u niego wytarzyć i drachmy. i to zapewne
było powodem że go Kirnikiem nazwano. Co to za
wielka szkoda że ja nie istnieo gdzie Profesorem starożytno-
=ności, bo bym słuchaczem myślał dat przez kilka kursów
najdrobniejszych, szczegoly, i je i a tego rzadkiego Filozofa i
Cuzupelnit Larcinsza, który za krótko o nim pisał.

W Pompei warui ambiono odkrycie, zualiziono Rzym:
=mskiego Chywatela odciśk w popiołach, tak zwałowiaty
że go odław z gipsu, i pokazato się że dawni Italij
Panowie i wierzege Rzymu: i d'is w uwaliskach tyjko
bzdęcep, nośili spoduś, pomimo tego że użony Professor
Müller, strzegonywał że Rzymianu i ch wcale nie
analiz. — to okazuje że posnimo widkiej Eredyji, mozia
się bardzo często mylić. — Errare humanum est. —

Proszę też kochany Panie Józefie, raz jeszcze odpuścić
naszego przyjaciela i spółcego Senatora Ambrozio Grabow:
=skiego najszlachetniejszego i najpiękniej szermu
osiwiadczyć uktyny. W Trivencie wysnawat im sobi tutaj z
stanowisk kasinoty, szczegolniej Bożogrochow St. Jana
ktory we wngły zachował swoję ceczę go tyjęką i rzęby,
Katedra tutaj zca była (o ile ze śladów dawnych murów)
sądzić mozia sbudowana była w XIV lub XV wieku
w tymże stylu, lecz po spaleni, boki przostaly gotycki
a nawet koscioła przekształcono, na styl budowniczeń
iuby to Rzymskiego, i oczywiście to szałtowie, tożmiana,
i tatarska. Kaplice są w Katedrze bogate, Arzbiskupio
nagrobki, szałtado, wawu bronzem, wyłtaćcać i smu
marmurami, bez najmniejszego smaku i Starożytny
Klasztor Franciszkański fundacji Kierzy Jolanty z jej
celą tutaj zachowaną, ~~która~~ opustoszała, no zgomi-
się rstatuńej Zakonniczy Panny stariej Czerwinkij
ma być pramawo wany na Kroszary, tak wiec
Warsz odziedziczył spuściznę St. Franciszka.

i bębnę zająmą smięsze dźwiękami. co dla bliskiej damnowatascini i
 i lokatorow niu będrze bardzo prozdawu xonicuq, i bydz cewo:
 = nani ze smu pobjudkami, niu dnie cyjelami a wrawiczoj
 Koncentru iwosytkich dohosy i tak tchawry - oobliwie dany
 lekajz sie tej xmiary, jako maizew od nies drakliwze
 mrewy? - mialem xamiar usciškai was now bisie m
 Krakowu po tak Stugiem naszem rozdiale, lew
 kaszte swiyo wyppadki, porbcwity mnic tej prawdziwoj
 i Surcu porzdanej spruyjermosci, i xmusety do potwic
 tago listkowic, - nichu i tak będrze, - Donosy ci tytko
 ze jakim zdaniu i czerstwy; wtozy, wazny i hrode
 wick mi ubielit; lew cyto mi sie, cewy nie pomarszwyto
 Owidac nie to dopiero w dalszym wicku, jezli tyjow
 sie przedtury nastapi. - mam spruchonanie ze prawdem
 tej czerstwosci jest to ze ani wina ani xidowch
 krentow nie pijz, jem malo, chodze duse, i praguciu
 kaspakojam xeridlawu woda, a we Wloszech w upaty
 lodami - Wino Marsala Syeplij'skie, i ktoroz ani tu
 ani w Niemzech i Franij niszanaja, jest jedynym
 ktoroz przy objedzie wychylk kiliszek, lub gdy
 jestem xiduzony, - dla tego lwi po s. p. wicw Pedagey
 nie odiedixi wylem na ktora moce w xicpi at moj
 niubo szuyk Brat Ignacy. W Krakowu juli WW
 Mierzynscy i Bentkowscy pijia, a tuasz ich
 raxx Sch najxoducejij odemnie po adwawie i przypomz
 = nice mnic Sch pramozi. - Ja m wolny ch chwilaek
 wyprawowat em Album Paleografique Sebuki chrusciaw
 = ski of sredniowiecznij. (Album Paleographique de l'art
 Chretien du moyen age.) od 4 do 10 wicku to jest do
 obrycia druku, prax ty moie xaszuytwie i oblubni
 spomniaty pisma wiktore Archeologi que, gdyz ty
 prax kommitowat em Towarzystwo Antykwary
 dawnej Morynii w St Omer, ktorige jednem glonkiem
 korespondentem d lat kilkanastu. - Alas tu jest
 w 13 kopy smie

gdyż nie myślę, że wcale wyjdawai, bo by to kosztu poizgwałt
przechodząca swiż możnaw. Kostaw. sprak. pamiżółku, tam
ze dokonat, i rzadkoscia, jakiej Biblioteki iesli go los nie
swiżi w rżce Dżicii, lub kto sprawan ni m nie oblepł.
to najexsyciej taki los spotykar, nozolu prae, amiej
skroponij wż kłeske kadai, praeom l. brackim skłepij
korzenne, wżiwaiw je na tawójki do korzennych
towarom, skatwiz je na fidi busy i wiczye zatravnie,
x ktorogo tak jak x piskta ~~da~~ nie moze wy bawic i a.

Pażipni Braunowego Kaszelauea Fr. Wżykar, podobno
ja jestem najstarszym Członkiem Korrespondentem naszego
Towarzystwa Naukowego protagonego nigdyż z Wiedniem
Jagielonickim. ³ Namierzam w Włoszech wawpsowac
wiktoria italycki star. tu tawójkiż Włoszow i
takom Towarzystwom przustaw, gdy spokojnijee nastawa
czasu.

Ja w porządkach pędziowika najade x powrotom
do Włoch najbliższą drogą na Landaw i Arnę a
przez Pflügen do Com. gdzie sp. swarony D. Pösch Frank
sprubowat i pisut swo miedysue dżicta, w Medyolani
wż, cesar owoy ktori ze hardze do brze knaty, i powidai
tżi xona ugo pisata to co tej swarony mż dyktowat,
gdyż x. p. D. Frank x prae najstarosii wyrok strait.
Oto jest wszystko co l. najdroższij sioj Pamiżółki
maw donicod, prosze l. i arbyż omie takowat
x Pawem Ambozym w waszym Secue i pamiżi

Twoj dozgonny Dawny

Przyjaciel i Kolega.

D^r Ferdynand Motomski.

C 1865 Muncalieri d. 28. Maja 1865.

89

9

Szanowny i kochany Taniu Józefie,

Pewnie się nie spodziewał list mój odebrać
nad brzegiem Pół. — gdzie mnieśśśśś
do Włoskich szeregów, po opuszczeniu
Polski w 1860 roku. gdzie pomimo starań
i zachodów nie znalazłem temiszeru
a to w miasteczku w Szwajcaryi, było lubo
niekonystem, gdyż więcej ekwiapu licha,
ptacz, mniejszy, a praktyki wokolity
nie było żadnej, potrzeba było ośmięty
się starać, a gdy nie się nie nadarło,
ruszyłem jako naturalizowany
Francuski Obywatel za granicę i
wrócić do dawnego pierwotnego zawodu
ciężkiego, lecz i tu ciotki nie spji
jak to mówią na różach. Pokoj pozyskać
za sobą, aszurdności, zomyszeć Wojtkas
i sp środki, a że zdawało mi się
zomysłem przyjąć służbę w moim
stojmni Paskominkowskiem w Ameryce
i tam albo zakumery zawód w koci
lub dostarczyć się emerytury na stun lata.

Abraz myj J. J. Dieflein Chabunski. Chaud

Twoj Tawm. a Muncalieri

Mie Galisto. Cafa Jactti i frei (paw)

którą codziennie to mi się na kark wala, a więc potrzeba
się uwijać, ażeby sobie przyszłości najpewnie
lepszą, bo prusijka którą tu od Przemysławian
jest szczypta, bawęd. — Oczekiw na odpowiad.
a gdy warunki będą korzystne, zaambasch
się do Ameryki. — Pewny że pomyślił Pan
Jozefie „Sic te diva potens Cypris.” — U nas tu
przynasiny stolicy z Turynem do Wielomowicy¹²
Flumenij. — gdzie Akademia della Crusca powita
Momonu i Madru Odami i Braucami.
Neapolon zas # da bto gostawierstwo. Gdy
Papież jak ci może wiadomo Włochy obłą
Wielki, Kłatwa, za Boloniją i Ankonę widon
do Włoch, za co pewnie Król Emanuła nie
będzie bto gostawierstwo, iedzie machetki
i Przym wiele do święgo nowego Królestwa
bo l'appetit vient en mangeant. miowiz wyptęzom
= kawi i moi Joannezi. — U nas tu si ma
była łagoma, a to zapcaie wynagradzain
zestę zime nadwgerayui moens, nak Włochy
Jutnoene, niewkle jak uwazain o miezige
jest roziucy id Galtaj — w majni busiam
koczai. Wionie na targach przedaia,
Lekarze tutęsi trzymaj si metody
Bronije go. — Krow puszajai, prawie
we wysptkich Chorobach i stabowiacz.

Szpitalu dobrze są uposażone i porządnie utrzy-
 mywane. Wojskowych na kuracyę dłużej
 Chorób odsyła się do Szpitali cywilnych -
 po czum ptaca, Pucki kurata kuracja i utrzy-
 mania. - W wielkich byłto miastach i
 twierdzech są Szpitale Wojskowe. Ja teraz
 z Koenigsbergu w Prussjach miesze w grotymy.
 blisko Turyn nad rzeką Pò. z obywatel
 moimę miedykami patrzy na Alfry i te
 rzeki, Ktore co chwila postać kolor
 zmieniają, już dzień jest ciemny i widok
 ten już gęsty czmy. - co bardzo kontrastuje
 z bardzo jrozaurym stanem dzisiejszego finansowo
 przemysłowego świata. - Unastu we Włoszech trwa
 walka Papizmu z racjonalizmem, jako się skomuy
 niewiadomo. - Obecnie trwa obchód we Florensy
 na ruzwienie Gspanisza Davotego, nad którego Komedia
 boska, napisawo wulka i lasi Komentary. teraz
 zaś Kdega nasz jeden, wydał myśli o tem
 poemacie, dowodząc że to jest traktat Harmonizno-
 Medyczny, że co go Akademia dela Crusca, che
 obarczyć Interdyktom. - co dowodzi, że i
 Komentary pisac, nie jest bezczynem, i należy
 jurare in Verba Magistrati. nawet gdy swoje
 marzenia, że niewymylnie prawdziw podaje.
 lub Monomanij napadom ulega. i nie do Akademi
 lub Katedry, lecz raży do Szał Kliniki szalejąco-
 go odstąpi na Kuracyę. - Ja od gwałnego

2
czasu podraszmiarę atmosferycznych tutaj się
dostatek Bonnetty, ze swąwą expectoracją flegmy,
uzyciem Tarbary, tartarusu, st-fum, tere, lica
z matym skitkiem, tward brw, Pumi Ammorisakalura
cożby moze lepszy robi skutek, bo bym nie rad
Pituitę, dostac na stare lata. — a dla aklimatyzacji
się codziennie odzywam dtegijskie pruhadki.

Szanownego naszego dawnego Przyjaciela Pana
Ambrozego najserdeczniej ucaty i powzroń odemnie
najbardziej — czyli się, kiedy z sobą, obaczony
uistny. Boż to xcery wiedzieć, bądź co bądź
bądź przekonany kochany Panu Józefie ze ani
czas ani oddaleni nie uszyły zoniący w użu
= ciach szawrej przyjazni, która nas tyczy od młodości z
saber. — chętnie was jądze do Francji w Krakowie
odwiedzić choć w pnieleci, ale okolizursi mi i
ty przedawaj przyimności porbcwicy, wi'dai
zi to uwiaz się we wszystkiej pocy ni ptabai.

Prat moj Iguary trzy lata temu umarł w
Kasztelnie Piznaniskiem i najzłotej swój zapisat
na dorywosc swojej kcerzy i szanownej zoni
a po tej zgonie meim dwóm sygom. — Ja w
czasie moiego przybytu dtezygo we Francji, zadrejo
od niego kasztka nie otrzywanem ani po po:
= wronie do kraju. — gdyżi tak byt szobit szskajem
ze przechodzi w gobjazeni, a po zgonie zostawit
pruśto 40,000 tyzuy talarow w gotowizni.

po smierci jego szanowno hrabawa, zedzi jego majstka
oddata sygom meim. — gdyżi drzei z sobą nie
miedis — Catue ty najserdeczniej raz i serce

kochany moj Panu Józefie Kalcet
nie awa.

Twój dozgonny Przyjaciel
i kolega

J. D. Chotomski

Dmud: Paeyr Janku

Cracowice d. 4 Stygnia 1871 91

10

Mojemu chauny Tacy
Józefi Dobry.

Meto mi przypominie omni Twoj
Opamieci: odnowi namu miłe stowus
Ja dotąd yżwił przymankowem,
miłch Dzei or Gwoni wuch, tyżysta
pysł sobie lubi odwiedu n Kraku
leg mianatemi to zauchai, bo w ten
jedyn jstki mowis mianatemi spiewai
widz spisanke — Na dzieci racicai
sis hiejs gdy omi anywamj Dichi
Boga pokoni dotąd, bo co daly autyjsi
Boga te niadano — Uzas ten sury
Czyi or Bukowini. i wrog do 18^o
Archodut, Sudiatai tej pykto mianat
Dymy sigly or piwkei jstki z mowis
Katawy tu stygn 21 25 gystki i cent.
gdyi is sam nuchdy bo wicknis
pohom — Obyjst wyeth co C' man
Dymy oraj uchrly Pura Józef
Dobry. Gwaj stary prysaat
Ferdynand Choloncki
Piskawich

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

CHICAGO, ILL.

Mr. J. J. Thomson

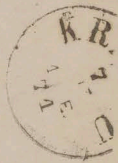
Dear Sir,
I have the pleasure to inform you
that the results of the experiment
conducted by me and my assistants
on the cathode rays, are such as to
show that they consist of negatively
charged particles of matter, which
I have named "corpuscles".



Monsieur Le Docteur
en Médecine et Chirurgie
Joseph C. de Bodovoy
à Cravie
Canada français
Gravesend



all & pay 5¢.



854

93

Wielmożny Panie Dobroszygu.

Ponieważ w tej chwili Pan Człez
de dia był u mnie, powiadział mi
że Pan Protomeyke oswoadził mu
z szatku Konylium że może
zwolnienie wydać to do tego pro
winnego był uproszaniem sądowne
którego on meina - apomawca tu
choć: o Konylium w do redowia
mege mecia sta nareg wiadomosci
i spokoi: sta bawia się tego ma
iaktiem - mureg wiep to do mnie
Brata reby w tym przedawiorod
potrzebne urokie - Szary preto Pan
Dobroszygu dzi do Konylium
nie pety

nie pomyślować się, jak była ta
Jego, ale na prośbę jego nadjecha
prosząc do Jego formalności
Ser. Tawie & amawian

rozkaz & ustanowienie
największe stuzę

17 Sierpnie
854 r.

lichowska

ta
da
i

ue

)

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

C 854

Witmożny Panie Dobrodziej!

Pomiędzy Pan Dobrodziej Sytyś Tatarski
 obcać uwaga gotowości do Konnylium Sta
 mojego nieregularnego między Cichowskiego
 za udzielenia: Brat mój Pietaowski w li
 ci do Pana Dobrodziej kaire pisał, więc
 dziś sama bytam w domu Pana Dobrodziej
 piewnie, że proste, że nie zastawiamy
 Go, najmniejszego listem maun honor.
 pnie Pana Dobrodziej aby' raeryt ju
 to o gościnie 12 w południe przybył
 na gościnie ulice w domu Pani Bar
 Synowski — Tu wid mój mąż — Jęć
 opiekę Pana Jakubowskiego Giryka —
 moją — Pan Dittel obcać kaire
 być — 2 sprawdzić w moim imieniu
 Pana Dobrodziej uwaga stuz
 Cichowska

Pismo Pana Dobrodziej z dnia 12. 12. 1854 r.

C marna
 854 r.

Washington June 20th 1864

Dear Mother
I received your kind letter of the 15th and was
glad to hear from you and to hear that you
were all well. I am well at present and
hope these few lines will find you all the
same. I have not much news to write at
present. I am still in the city and
will be here some time longer. I
will write again when I have more news
to tell you. Love to all from
Your affectionate son
John

Handwritten text in vertical columns, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text in vertical columns, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text in vertical columns, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





William Penn

Proprs

William Penn: Proprs

William Penn

7 Oct 1736

C 821

97

Wielmożny Mi Dole

Jeżeli Mu was gorwala, gwałt bardzo odwi,
Ożić miż dżiśiay - oddawo ma fio
kra, kłoiy Dano i no gorwól odwierie
Czekam wtożku, y będe za wpr

Stano mego

wodrżerany Stuga

Ciemirsk

Kombran Dyudny Anofzu

№ 46. im 1. Rozk u Grafa

Lauckoronskiego

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.

A short line of handwritten text, possibly a signature or a specific note.

Handwritten text line, likely a closing or a reference.

Handwritten text line, possibly a date or a location.

Handwritten text line, possibly a name or a title.

Handwritten text line, possibly a date or a location.

Handwritten text line at the bottom of the page, possibly a signature or a note.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Zur Erinnerung
Lange

Westminster Abbey

Protestanten

Westminster Abbey

859



C 99

D. 25 maja 1859 r.

Wielmożny Panie Sądzi.

Śmiełam się uprosić sądyka
 Sławomirskiego Pana Sądzi, czy nie
 uważałby profabergować się do
 Hotelu Sackiego, Na konent-
 tacji wraz z Panem Pawłem
 gdyby nasz zdrowie na to nie
 pozwoliło aby Pan Sądzi, niektóre
 oznaczenia godnie w swoim mie-
 szkanie, proszę zrobić jak Państwo
 będzie dogodniej a ja do tego się
 zastawiam — Zawieszam oznaczenia go-
 ścinne koninkacji od Pana Sądzi, oca-
 kiewicz będę — I winnem wskazaniam

C. Kap. Leike



C. 832 2

100

Łaskawy Panie i
Dobrodzieju.

Wykrocenia moie na Ciebie dobry
Młoda i do nosze, że moją
biedną Stanisław przekroczył
nas wczoraj nie ma to,
odmierzona stanem swego
choroby. Od południa ka
rak dotat gorączki i par
wno podopieczni wzięto
się po jego twarzy. że
chcę że w Pan Dobro
dziej, wypiechawski z
domu odwiedzi nas
Taschanie. pacjent się

obudzi, matka odryglu
spokojności a i powsto
nie; ustanowienie r
kolem ientem

Łaskawego Pana Dof
najwzrostym Dof

Łaskawego

w Krakowie
z 6 lipca 1822.

u
1/5

to
the
order



Wielmokey

Prorocowit

Profesor Doktor
Wojenski i
Czerwinski

Wojenski

850

102

Wielmożny Mei Dobry!

Widzę się obowiązany przedewszystkiem
zrobić podziękowanie, iż Wład. Dobrodziej raczył
nie odmówić szanownemu życzeniu s. p. Wujka mego
i poprosił z radą swoją. -

Miło mi przy tej okazności zająć
się wyrazem głębokiego szacunku z którego

jestem Wład.

Warszawa d. 27/3 850

Wuj

Speck

Winnipeg, N.W. Terr.

Dear Sir,
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the investigation. I will endeavor to do all in my power to rectify the same.

Yours very truly,

John A. [Name]

1880

[Signature]

Wiedeń dnia 30 Sierpnia 1841.

103

L 821 2

Jasni Wielmożny Panie

i Dobrodzieju!

Wyznam szczerze że nie wiem od czego zacząć, biorąc
w ręce pióro do Osoby, która — obok najgłębszego uszanowa-
nia — tyle mi jest drogą i lubą z każdego względu! Natłoki
przeróżnych miłych uczuć i natężona kędra wynurzenia wsty-
skliki w jednej chwili, czyni prawie niepodobnym przesłanie
ich wierne na papier. Dla tego to — ufny w klanę mi dobro-
ci i Włłana i w odbieranych bezprześcannie dowodach ojców,
skłęb opieki i nieograniczonej łaski Jego — w tych tyłko kil-
ku wyrazach moje drętki storzyć postanowitóm; pewny — że jall
umieć być ludzkim i sprawiedliwym, tak k drugiey strony oc-
ni moje potórenie, przebaczy nieudolnemu pióru i przyjmie
Łaskawie te kilka wyrazów mego wdzięcznego serca.

Staraliśmy wprawdzie w miejscu bez wypadku; lecz kłona moja
nie nawyła do podróży nieczuła się dobrze, a nawet nogi znack,
nie jej ponabrimiewały. Z tego powodu opóźniłem się takż byt
tnością moją u Mr. Fischera i Kollara, jakż i z wykonaniem
poleceń J. W. Pana. Wczoraj dopiero mogłem wyjść z domu i za-
raz użyłem tej sposobności do rychtego uskutecznienia pilniejszych
interesów. — Prof. Fischer, nieco słaby na głowę, po przeczyta-
niu listu przyjął mnie jakż można najuprzejmiej, i po pominię-
tych rozmowach zaraz proponował mi przechadzkę, zaprowa-
dził do Uniwersytetu, popokazywał gmachy, salej gabinetu swoje,
lecz tyllko o tyle, abym mógł trafić w razie chęci znaterieniam do
tamże: że zaś wyjeżdżam jutro do Pesty, może na 10 dni, —
przeło dopiero za powrotem zamówił sobie jezgo dalszą Salkę,
która mi przyrzekł sobemnie. Był nawet takż grzeczny że poszedł
ze mną do Heubnera, a stamtąd podprowadził pod sam dom
na Leopoldstadt. Widziałem go z bardzo wielkim szacunkiem
i poważaniem dla J. W. Pana, o którego zdrowiu nawet bardzo
starannie dopytywał się. — Kollara znależem przyzwylły
mu pracy w gabinecie; a po dowiedzeniu się tyllko od tego mu

list doręczym, okazał największe zadawolenie i zapraszał abym odwiedził gabinetą jak tyllko chęć najczęściej: sądzi więc że za powrotem z Pestu z kartki J. W. Plana, nie będzie mi służyć na śródłach i sposobności korzystania według mego ryżowania ze wszystkich tutajszych kabbadów: Prof. Scher prócz tego obiecał mi karnajomii z J. M. Endlicherem; čím takosi nadot się cięży. — Heubner obwiadczył mi, że już od dawna ma przygotowane kabbadki; lecz, nie mając sposobności przestania ich przez furmana lub okazy, a bojąc się robić wielki koszt przez port, nie odstał ich dotąd: niech więc J. W. Plan raczej doniesie, czy nie będzie za późno, gdy ja je sam kabiore?... — Prociersia Bernotta nie ma w całym Wiedniu, bo było bardzo mało odbitych i już od kilkun lat korupciones. — Widoków Wiednia i jego okolic wyparto już przeszło 100 sztuk formatu wskazanego we spisie, którego rzędkę dotychczas wstał smie tego przedmiotu, przesyłam: na ich więc wybór takosi ocenić i wybrane przywioz. — Wreszcie co się tyć sam, te, we wskazanij wyrobni przypiszadern. Nie ma wcale nigdzie, i nie robią nawet gotyckich, w takim guście o jakim mówiliśmy:

lecz gotyckimi rowią wtaściwe francuzkie: je sposobu skróto-
nym na kartonkach rachunkowej: są one z maszyn wytłaczane.
Najwięcej podobat mi się N^{ro} 1 najszerszy; N^{ro} 2 jest rna-
lami wązki, więcej simple, lecz podobny do pierwszego; oba
dwa wyrachowane przez przybliżenie do portretu J. W. X. Prerowa
N^{ro} 3 i N^{ro} 4 obrachowane są do Nowodworskiego. N^{ro} 3 jest
także sam रुपетnie w pierwszy; N^{ro} 4 as 4 jest po prostu sam
skrótki w gotowe okry: z tych więc nich J. W. Pan raczej
wybrać. Gdyby nie było o cenę wyższą, tobym przyjął N^{ro}
1 i 3, bo przeliczenie i gustownie całe w kosturkę drobninową
wygmatywaną, a po rogach i środkach pięknie przystrojone
sutemi rzeźbami; a przynajmniej dla J. W. X. Prerowa tobym
koniecznie prosił za N^{ro} 1 i 3, bo 2gi za względu - ile
mnie się zdaje.

To więc podobno jest wszystko co sobie miałem poleczone, a w czym
staratem się być jak najakuratniejszy: jeżeli zaś jeszcze zaorta jaka
umiana w ryczeniach J. W. Pana, chciałam Państwa odpowiedzi postępowaniem
Tym czasem oboje polecenia się nadał względom i pamięci J. W. Pana
i przostaje

z najgłębokim uszanowaniem

Moja żona także wyraża winnego
uznanie.

najmilszym służąc

Czerwiatkowski

Muran 15^o Marca 1878.

Przebraamy, sercu mojemu najdroższemu
mój profesorze, Opiekunie i
Dobrodziejcu!

Każdyś dnia przychodzi mi Dział
w przeddzień Twojego Patrona Naj-
szanowniejszy nasz Historii, wy-
nasyżi nadziei i rozkosz mówio-
wii przedstawia mych najtłkliwszych,
prawdziwiej synawość, uroję.
Dziękuję mi Najwykście - naj-
prędza dozwoleniu mi jstare
i w tym roku dozwolenia i w
dniu Imienia, tyte mi drogiego
przyjania, choć myślatem si
mnie już nie stanie natępnę, -
a daly' bżagania go w polowce
Ancha, o wrystho, o cetyllho
najprzywiazani'zy Syn Da Cja
w swim poruciu bżga' moie, -
a jak!

Dris, sseruzobnij o srowu i o
zakawaniu w oile sycia w do
najturskiego czasu, i w ty Cui
i postanawianiu, jakich Naj.
Dowiry nasz Salnikant bez
proszwy do dris wyzna.

Muj stan nadw nie maemy,
wlewe w to mato tyry, to go
ry; btazam misz Boga tytko
ciopliwou.

W potaniu kmitnia chiat
bym atgo wyjadai, aby dalu
nai, jeli Bg pozwoli, przyoia
w stan spocynku z kanuam
robu saktynge, jako w Cym
mige kypata.

Muj Driatli' obemni kawiq
w Pryonii, gdi otrzym ali
dte zastawiaitwo ljea sgo jelle
sweiry raworiny; powroz

was przed moim adjoindem, aby
mnie dostawił do Krakowa

znawcą, a nae was certy, choć
obecnie wiotry; ale ile mogę
to chodzę, aby traweremie i w rzy
Königs, jowre powtarzomim
wytę syren, jowre, Ulkhanango
mego Satalii; bo tak mi in rdy
w mim sercu o zachowanie w
swij pamięci, swego

najwiedziomij drugo i naj-
przywiazanego
Belkonia i Stuzgo,
Tymarugo.

Prof. Dr. Caerwickowski
pym. Repara

and good means of ordering up
more business to be done

There is no one else with the
same interest as the other

to study the business of the
country and to see how to

improve it and to see how to
bring it up to the level of

the most advanced countries in
the world and to see how to

bring it up to the level of
the most advanced countries in

the world and to see how to
bring it up to the level of

the most advanced countries in
the world and to see how to

bring it up to the level of
the most advanced countries in

the world and to see how to
bring it up to the level of

the most advanced countries in
the world and to see how to

Wickmoiney Moou Ubrovdiine

Prasetam W.W. Bernardabrus: krotki opis moiey statowii, ze iednak niemam pod neke Recept, nie mogtee wize opisai z dohtadnowiay spowoln proutny k tozgo bytue bezony - khowe iednak w krotke byse komunikowat -

Dotyknay eoty ufuwi w Carlia W.W. Bernardabrusiia, odwie nis eoty swia Atey Tezo radzie Ouchariay niier- plinie momente rozprawsia a icenze bawiny skubecanego Mhoisania ku racyi -

Dotonay procytue anay pro- winniaym Uszaro- wariem

W. Wickmoiney Bernardabrusiia

uayniaym stergo
Caerwinshy

Krahow. 20 listygo
1824r

1871

Received of the Treasurer of the
Board of Directors of the
City of New York the sum of
Five Dollars

for the purchase of
City Bonds

for the purchase of
City Bonds

for the purchase of
City Bonds

for the purchase of
City Bonds

for the purchase of
City Bonds

1824

Czwartek

108

Laskany Paniu!

Bezcie przymuszony oddać się na dni kilka z kra-
kowa, upraszam Laskanego Pana listownie gdy nie
miatek sposobu osobnie. Co pastorek abys nierychci-
wiej odwiedzić domu mojego i wzięcie w opiekę syna
mego chorego, bowiem w Łowoszu który nas dotad
w Smoleńsku lekarstwu miał piory wyjechał do Carlshad-
u. Porucznik Łowoski to co mam niedrobnego.
mi brat on dotad jeszcze niedrobnego lekarstwa, lecz mi
lepiej gorzej niepokojony być, bym wiedział że mi
sturba anagla do wyjazdu -

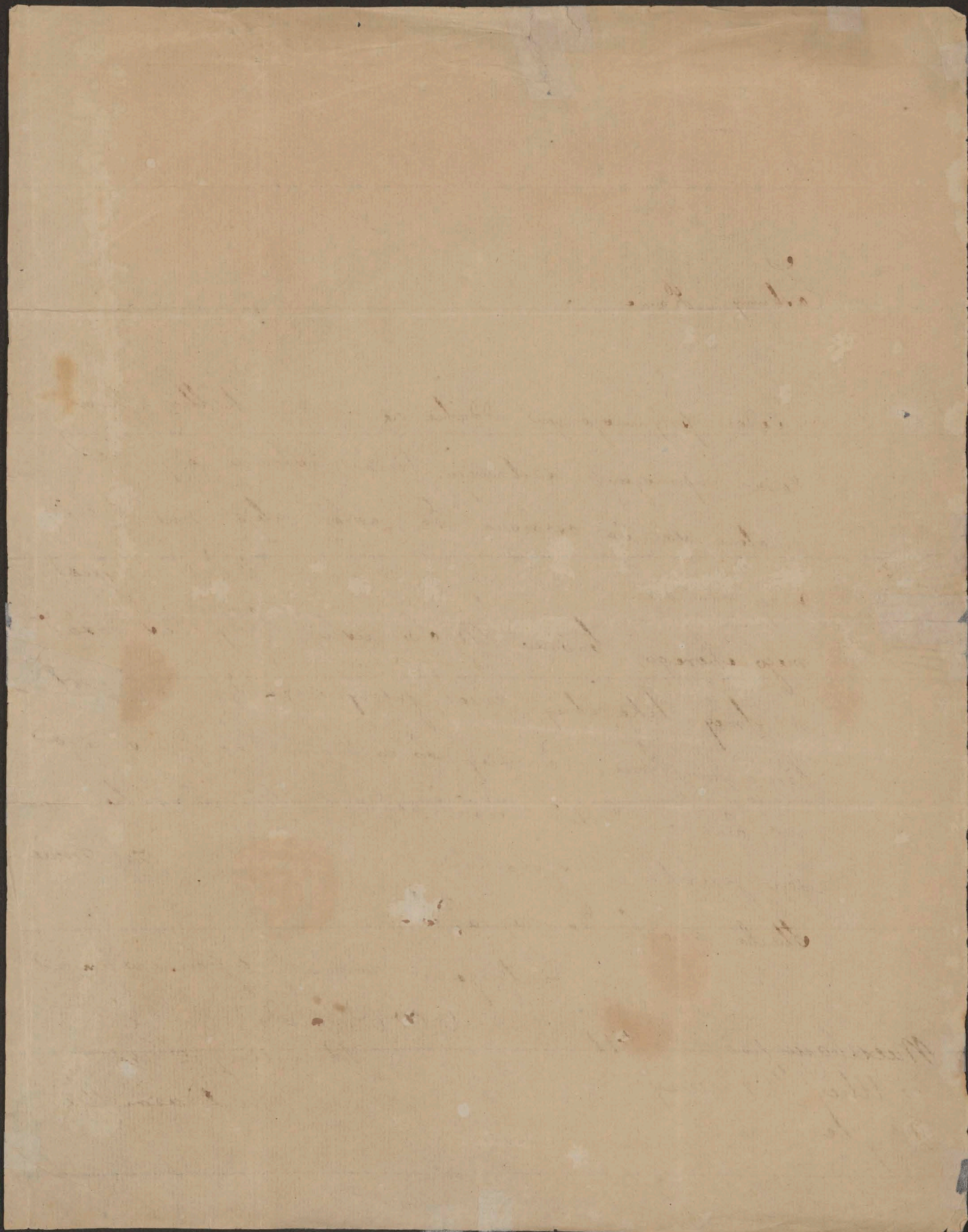
Dziękuję ci bardzo za wiadomość

W O. B. B. B.

Wojciech Łowoski

W D. B. B.

Mieszkałem pod № 241
w ulicy Brackiej
na pierwszym
piętrze.



D. 1849

109

Tasui Wielmożny Panie i Dobrodzieju!

Tyle razy doświadczona Taska Jutawa odmiała
miu do samowolnia gorzej prarby za brędny
rakunlu zabraia szubaięmu - Wdzięciu i
meę Włości meięę Willeon opiatek, eate
Tenie Dacungm byđ febrę i tevar go napastkie
a eboh tego puzhtina by meę - boř iie
o tego puzie - Czyli by mi moęd znaleu w klinice
umieszęguia - Tace Jutau da wili to bule
moęe uwiile! swęo Taskewego pruwolencia
na tego puzię - i samęgie miie odpruwie
eche tektę pner Haręgo fromady ubęgo
puzteuu i byu likeu. -

Zostaję z gęboleniu upanowaweniem

Jutawa do

szerey Czynieł i szęgo

Dawurli

brubiu

zuię 28 Szęguia

1849

The following is a list of the
 names of the persons who
 were present at the meeting
 held at the residence of
 Mr. J. H. [unclear] on
 the [unclear] day of [unclear]
 18[unclear].



Casus Mitmoroy.

Brodowid

Dyrektor Instytutu Klinicznego,
Komisary Prezowy Instytutu.
Naczelny, Profesor, Dr. Winiw:
Magistrowe - Winiw: Dohu W
odborny mag.

u. Lomcu wstarym

D 849

111

* Jasni Wielmożny Jasni : Dobrodzieju !

Niech w sercu mi wiatru niegłucha zastai Jubaia do abym
mi stary pierwiec w domieniu wlasnym : matzonki may,
i miwiatec i ogroawirzi na rektawieniu serwodu may
obserwii. Serwol Jubaia do abym ience tezu dopet i
pimicimie, bo nigdy doszi nie iest rzeczi lub stanowicy.
iaki Jubaia do Orobii, leby wygalliny sobie sowa khorbie
umecio i powusobry idnaryc sobie szacunek, - tyzi Jubaia do
w wiel nerypernacy, czuzaj sie zdrowicia czerklowy : bynaj
miz khorzo go okaraz muni sar racy uwacai za idny
skryt leby ubiegaw i o ko ymgiazii - Mac ience opatmion
pozwole po bony wywaci eluic uwobowiczy wrych, mure na
deykie eluicla. gdzie spowredt. woi kaidemu wymianone bycie
czekamy sie uispluic i prorny Polka abz i zblizaj. -

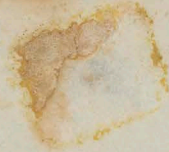
Stanu serotke 11 letnie khorz byzi codzienna febra., seroblawili
i z kery doszi dny, febra uskata, bez znoue i odnucila, bo
w domu struino upilnowac, areby i chora zachowata dykely
mie - Serbi tarha juraua do i spowobnoi ymgia, uprasatogre
narypohowiny Jubaia do abz i z do klimki ypai pobici, bo mi
i z al oddawoi do seribala a lab utabyo zeronicia a madyu
wieluic. Na nadto lohe pozowotau, nadurzymaj byle linc tarli
Pauskiej. her ku zachofy o uicraniu pumocy kedy serotke
necd mi wybaery -

Soniedziatko
w Macca
1849

Levkei z glubotom a pemuwanu
Dawuclii

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in cursive.

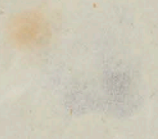
Main body of handwritten text in cursive script, consisting of several paragraphs. The text is very faint and difficult to decipher.



[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]



— dom
H. J. W. W. W.
H. J. W. W. W.

Jakui Wielmożny.
Brodowicz

Memisian Rudowicz Justykatas Nau
kowny, Dyrektor Szkoły i Profesor
wysokiego Szkoły w Głównym
Głównym i Dohodowym
odborny raery
w Domu starożytnym

D

1855

113

Sklepowy Lacie!

Boś dotknął mnie zmarliwiec - bo moja Lona
od dnia wczorajszego uległa cholerycznej ściebie, która
zorgła tak porożym wielu kędziuz ied łameł
półtęgi - W Łazareurwarthi ied Ordynaryusz
mębratem Laca Dilla, z kęb to iedę i zę
czemiu zęduie, a varau sereca mego nathuie
nieie uprozżem iaki neymocuej, Jębaudę
abę varęd o godinie 6^h po obiedze dnia
skreżęszę zęby na wipohu, narade. Męz
Boś nathuie Jębaudę seregluę myłę, kęre
mi ęroge Łong męz ocali - Nie raco Jębaudę
admawai toshi Tęcy Dawnemu Jępianietoi
i shęfe swemu, kłory nie zardaw, Jębaudę
w męzpbaniu kęstli u łoteci te wipary.

Kwalow
24 Lipca
1855

Laciez zębotue upemowanie
W. Dzwurly

January 1861

The weather is very warm at present
and the crops are doing well
I have not yet had time to
write you but I am well
and hope these few lines
will find you the same
I am your affectionate
friend
Wm. L. G.

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]



24 April 1855.

Jarvis McHenry

Proctor's

St. Medary's Memorial Organist
Haverhill etc.

no money

Tasnie Wielmożny

Profesorze Dobradzieju!

Ulatwiaszy sie, ze wszeplikim z exami-
nem i starymawszy patent lekarza Kłafy 1⁸²⁹,
przyjemno mi jest Doniesi JM^{mu} Profesorowi o
sobie i podziękować za jego łaski i praw,
Dziwie ojcowstkie staranna okolo Dobra mego;
czuje, bowiem z wdziecznością, i z łaskości w po-
twierdzeniu examina mego, winieniem po-
wyższej części starannemu przewodnictwu
JM^{go} Profesora w tak trudnej nauce - usil-
nym staraniem moim jest, stać się zawsze
godnym użyciem jego, bo tym tylko spo-
sobem wywdzięczyć się zdolam.

W Wilnie Dwa tylko miesiące bawilem,
examina ustne odbyłem w przeciągu tygo-
dnia jednego, zabawiło mię, tylko wy-

trzymanie chorych w szpitalach pod prze-
wodnictwem S. P. Profesorów Rybnickiewicza
i Turzeniewskiego.

Baron raduje, że niemogłem odwiedzić
gabinetów Akademii Wileńskiej, gdyż sta-
pozwieszenie już się do nowo założonej
Akademii Kijowskiej.

Wostatnich dniach Lipca nastąpiło mocno
były Profesor Porjanko na "Flamorroha",
gład cał intestino recto, i sychał że
w skutku tego wypadku teraz nigdy nie
konięty.

Z Batwańskim nie przysłał mi się wi-
Dzieli, słyszałem tylko, że mu się dobrze
powodzi.

Z Witna wyjechałem teraz do nowo od-
krytych i bardzo odwiedzanych wód mi-
neralnych Drużkiewickich. Cmit od

Grodna potrojonych, a stąd niewiem jemu
 czy gdzie się obróci na stałny pobyt.
 Potracając się łaskawym względem Jasn. ^o
 Wielm. Profesora, mam honor ^omaxwaj
 się Jego


uwierzył i Sługa najniższym
 Dąbrowski.

Drukarnia d. 257. Sierpnia 841.



Tasnie Wietnozinemu

Pródowierowi
Rektorowi Uniwersytešu Kra-
kowskiego Profesorowi i
Dobrodziejowi memu


Krakowiel

arty 23 sm 8m

Namogąc wciórąy i tożyc' osobic'ie życien' moich Panu, Chciej
 a d'is' przyc'ac, c'akot' moia robotę, w dowod mey dla N'ego
 wdzięczności. Zostaie z wysokim szacunkiem W W Pana Dobry
 najnizszą Stuga, *W. Dembowski*

Dnia 19 Marca 1838 Kraków

FRANCE



Monsieur
Monsieur Brodowski
Docteur en Médecine

Ciotka moja Juro będąc staba, i całą noc nie spała, osmiełam
 się przeciw Wł. Dobry abyś chciał się porządkować i tak byś się
 mógł: zdać się na to indyście, gdyż w noc i nad ranem
 miata wgnioty i rozwołanie; oserkuje Taskawego przybycia,
 Dzień Dobry zasetały Panu. K. Dembowska

Niedziela rano

A Monsieur
Monsieur Brodowicz
Docteur en Médecine

Paris le 10 Mars 1810

Zaczynam najpierw od najmocniejszego
= szego prośbienia Tarkawego Pana
ze Mu się tak często naprzykrzam
i undre go, ale niewiem czy by mi
lepiej by żeby tu mógł ktoś z porzki
Pana Dobrodziecia u nas nocować, P.
Krajiniski lub kto inny kogo Pan Dobry
osądzi, chociaż noy są zawsze spokojne
ale dla moiej wtasnej spokojności, w
przypadku jakiej mocnej nagłej stabsi
żebyś my przytomności nie straciły

lepiej żeby ciocia o tym niewiedziata,
mogła by sobie na sali nocować. —

Oddanie to wszystko jednak pod decyzję
Pana Dobrodź, jeżeli sądzi że nic
z tego niema to niekoniecznie,
tych nocy bytyśmy same i obeszłyśmy
się szczęśliwie bez nikogo, i wolalabym
żebyśmy się i na dal mogli obejść
bez pomocy obcego człowieka któremu
mogła by ciocia wariami zrobić. —

Juz w pot do Fry a ciocia spi i Morawka
creka. Odeknijemy rano z najwyższym

upragnieniem przybycia takowego Pana
 do brody najwodzierniejsza *AD*

Niedziela

At Monmouth
Bredon
Monmouth
Docteur en Médecine

D 827

122
Wien am 11. Nov. 1827.

Wasserkraften Freund!

Da mir überaus angenehm überrascht habe ich
Lied — in Krakowalla erhalten, mit dem ich
war auf die Ursache, warum ich so spät zu
zu kommen konnte, Ihnen dankend zu danken.
Ihre herzlichsten Perisontis erhalten mich durch
holla & Sage so sehr aus Krakowalla, dass ich
brachte im selben Regimente Ludwig hat mich seitdem,
mit mich von dem unheimlichen Zustande wieder
begegnen. Selbst nun fühlte man ich als Re-
convalescent so erkrankte mit sine viribus, dass ich
mir notwendig person fühl, mir Ähnlich mich auf
den Boden zu erhalten, oder wohl von einem
Lied zu schreiben. Jedoch mag ich, dass Lob,
jetzt wiederum im alhymus in Linien überaus
zu werden, mit in dem mich merkwürdig, die fast
hinge mir ein wenig absonnen Rücksicht zu mir

klainen Dienst für Sie, wenn ich Sie kenne, von
erwarten zu können. Ein bayerischer Kommissionsrat,
welcher Sie mir empfohlen, habe ich schon zu
schreiben, daß ich im Grunde bin, Ihnen zu schreiben
die bestmögliche Rückmeldung zu schicken. Scherbert
hat sich empfohlen, Lieder für mich und
unseren kleinen Kater zu schreiben, und ich habe
mit dem currente Preis für alle zusammen ist
fünfzig Gulden C. Münz.

Gründlich auch in jeder Hinsicht vertraut,
habe ich Klavier-Instrumente bin ich überdies
bis zu einer gewissen Meinung gelangt. Das
meine Geschmacke waren nicht von dem von Sie
wollen, das Sie für den berühmten Meister Brodman
das haben. Die Instrumente sind auch schon noch
zu leichtfertig, verbunden mit einem möglichst zarten,
mäßigen Charakter, gewisse Dissonanz und Bass
sind sehr ungewöhnlich, und ich habe
überhaupt allen möglichen Umständen, Klavierinstrumente,
besitzen für mich als ein ganzes Musikinstrument.

zweifelhafte Solidität, und ungeachtet der sich andauernd
 noch immer einen billigen Preis. Obgleich der zu den
 Grundung nöthigen Einlage beläuft sich der nächste
 Preis für ein auf 300f Conv. M. Es sei,
 diesen noch viele mehr, wofür in dem nämlichen
 Zeit durch verschiedene Erfahrungen bewiesen ge,
 worden, insbesondere Marzen diesen Ort in Wien
 e. g. Gratz, Stein, Löschchen, Lauterer etc. etc.
 Neben einem zimfent besuchtes Stein durch einen
 trefflichen Ton in den Tönen und höchsten Tönen
 sind, seiner Claviere aben sind aboat pponoffentlich
 und wofür einen fasten Mannespaar ungenüßbar.
 Löschchen hat in der Claviatur ein ganz neuen
 Capierung gemacht, welche sich sehr gut verhalten,
 ist sehr von einigen Proben der Matador aller
 Klavierspieler auf einem zimigen Pianoforte zu.
 steht; man kann sich kaum noch Abwechslung danken.
 Allein Stein, Löschchen etc. ungenüßbar unter
 400 - 500 - 600f C.M. kein Zusammenhalt. - Einmal
 also zur Klavierspieler zu sein man abgeben Lustspiel,
 zungen.

Man kann sich in Wien durch den Verkauf von Rosen...

Siehe das hier von meinem Bruder von Wien
und mit ungarischen Sprach von der Unbequemung
erzählt, welche ihm sein Zinssteueramt mit
in Lemberg verursacht. Ginter seiner
freundlichen Punkte seiner bloß das "dulce natale solum"
des Vaters, sonst weißt er nicht, was er in
von günstigen Karriere in Wien. Doch
gell auf in Tag, da ist auf dem ungarisch.
Lieber Aufsicht - Kopf das pflanzten Loos gezogen
haben? da ist noch mehr auf eine Auffassung warten
wird? — Was Dr. Dipping hat er gemacht; er
hat schon noch von Supplent sein Amt
nicht gewonnen, und es zu zwingen haben die
Bücher von Lang.

Weiß et Campagne - i. e. Ledener!!! - sind eine
Stück der Zeit der das die Universität Göttingen
empfangen J. Ambrosius. In Wien; - o welche
schick lassen für gewisse Glückseligkeit zu erwarten!

Raimann zeigt noch, und das wünscht, welches
im zum Hofrat in Leibmedien macht, ist
von. In Wien glaubt er, läßt sich in seinem
Aufsätzen Promotion über kurz oder lang, wegen der
besseren ökonomischen Verhältnisse sind
von nicht zu erwarten. — A propos! haben Sie nicht
von dem neuen List gesehen, das künzlich an
anatomischen General in Wien aufgegeben ist?

— Czermark ist ein Leibarzt der Kaiserin
Physiologie geworden! — Wenn Sie das
ist voll bekannt, und in Wien mit noch zum
nach dem künzlichem in Wien schon, das
ist in Wien nicht zu erwarten. —
D. Dörfler

Kochany i drogi mój Panie Józefie!

Oddawca niniejszego listu jest mój sąsiad proboszcz wiejski
 X. Jan Kopysteński i przyjaciel od serca, nad którym bolisz ze nie-
 borak w defekcie, z którym to miszerskiemu defektowi swoim jedzie
 aż do Wiednia dla porbycia się, polipem w nosie, gdzie chce go sobie
 dać operować - przechodzi on już raz tę całą niebezpieczną operację
 w Krakowie pod ręką niezakiego Pana Müllera, lecz się, operacja nie po-
 wiodła; bo rozgęziony polip przerwał się, i tylko się, naciępiat nieborak
 bez skutku - miszerskiemu rozpaczył się, że wyjechał był ucieczony
 pacjent w owym do Krakowa pod moją, w Krópie miłośności; bo bym go
 był oddał prosto w ręce mojego kochanego Pana Józefa, pod którego okiem
 byłoby się pewnie lepiej powiodło - a ponieważ jednie ten sam
 Kraków do Wiednia, więc proszę go, aby wstąpił do Ciebie o radę -
 wiem że mu z serca poradziś tak, jakbys mnie samemu udzielił
 serdecznej rady Twój; nie podobna bowiem, abys mi miał mój drogi
 Panie Józefie w Wiedniu kogoś z przyjaciół Twoich, którym by się podjął
 tę wielką operację, i dlatego proszę Cię na obowiązku naszym od
 dziękowania serdecznej przyjacieli na adresy go do takiego, którego uważasz
 ze znajomości do podobnego dzieła, a jeśli Ci to nie weźmi subiekty
 napisz nawet kilka słów od Ciebie ^{do niego} w kwestii podobnej, razjeia
 się, razem tem prawie desperowanym a nieszczęśliwym ekstranchem,
 którego tak z przyniotow. serca jako i duszy mam sobie na obowiązku
 odsyłać go do Ciebie tego rodzaju, którym by mu w naukach tej nauki
 coś poradzić pokrafił -

w nadziei drągiej mi przyjacieli Twój polecam go najlepszym

Serem

Seriu Twemu krefuosciz, ze za rada, lub restawiciem sie
Twoim uszczelnisz pitnego kudoosia ktowicka, a unie
kobowiczosty dowodem tuzki i uszczelnego seriu Twego,
ktorem sie polecam i wyznaniem dozgonney przyjazni,
jako Twoy prawdziwy przyjaciel i Stuz

Pobytanski

Opola. dnia 11. Lipca 1853.

1847
 1848
 1849
 1850
 1851
 1852
 1853
 1854
 1855
 1856
 1857
 1858
 1859
 1860
 1861
 1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

1847
 1848
 1849
 1850
 1851
 1852
 1853
 1854
 1855
 1856
 1857
 1858
 1859
 1860
 1861
 1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

Wielmożnemu Panu Samemu Josephowi

Brodowiczowski

Doktorowi medycyny i profesorowi
przy Jagiellońskim Uniwersytecie -
Kochanemu mojemu przyjacielowi

w Krakowie

Orłowskiego 14 Lipiec 1853
Zawsze Jch Księstwo

D 526

126

Wilhelmu Panu u Dobę

Dodaj przytomnem ekspedycyji listu przez mego
kolegę, wiażem sobie za obowiązke, by przy wyda-
money okoliczności pisać W. Panu u Dobę, mi winne u-
szanowanie; lubo wprawdzie od przybycia mego do Wier-
dnia a bardziej od przybycia użycowania na Stuscia pa-
tatem chezia, inuomodowania W. Dobę, ma, titoru, a celem
użytkania listu polecającego do którego p. Panu Croffy
lecz lekka sie by somiatosi moia a daleko posu-
nieta nie byta, umyślnem zamysłem moim tamę, spole-
czy, y orzekiwai przybycia W. Dobę do Wiednia; g dzie
iżeli potrafi, sobie tyle skarbii taske, osobieiu będą
mógł być przedstawionem przez W. Dobę, Panu Rai-
manowi, a co pochlebiam sobie i następi, iżeli wzglę-
d y pomoi W. Dobę, na sposobieju sie do nauke uchy-
kai nie Eukle. — Młodowam moim iż doradom prze-
nem W. Dobę, orać dyużeniom miem radosy użyciu mi
moga, toć: iż kurs Filozofii, który iakę mi Wier-
Director osniadacyt, $3\frac{1}{2}$ tilm dła Indykion list, wia-
den sposób przeciennie wykonaniem być iż miemoi.
 $1\frac{1}{2}$ iż pob tylko pa extra ord: papisai mi, chea.
Gdyi Jpkot Niemickich, mi kobotytem, a tutaj takie
Sprawa

egzystują - 2^{do} prawiemy takż Anarany prawię
czasu ktoreu bym naukom Filozofianim poznyim
musiał, a ktorych iuz w pominiegtwie Krakowskiem
stuchalem; lubo on niektorych smich sie, nie Lasar
dam y Siytki tutaj wyprawatem roku stuchal nie
omiewalam, gdyż w tim roku godziny nie dozwalaia,
aktora tutaj powpelnnie iist chwalone, y pmer pny
bywajęcy w Lwowa na Medyeyne uueg suana.
On iis lat tyh toiet: Filozofia, wraz z Medyeyna
nie byt bym sie, wstanie utraymai za granicę, chęć
iisze po Doktoracie rakis was porotta pray Spotalu
dla Spraktyki; ptych wuz przyaym przyomawony byt
tem wiazi pierwy rok Medyeyny, wraz z Chemia
ktora on kadnych trudnosci nie robi. - Attestata moie
wpyszkii prazy, temi byty, y wotatem prazy, ty iakra
extraord., lubo lekcyi rowno adrudziemy odponiadam
i iaki uwazam to extraord: tutaj spilniyci są az
mieli Ordynaryiny, ktorych wiktora wesi malo u-
czajęch sie, iist. - Teraz pnaplony koniucnosci
by bydz bliżey pbananim od Wgo Jacquin, ktor
remu iuz i tak wokolmich iistem Ananem; luep
by smiat lepszy wrglad ma mnie, uprasdam
tacki

W. Dobry, na którą do zgornie podajernim być nie
 spruśta; by miw racyt listownie iemu polecić,
 lub iśili by to trudność iakowżi W. Dobry, użynie
 mogto; przaynáyomniy W. Dobry, przy wydarzoniy okazyi
 puchu pnieśi ad mna, prosby do Wz. E. Striechora,
 który dla W. Dobry, wpyotko użynie miw omiśaka,
 aby był taskaw kilka stow napisai do Wz. Jaquin
 celim poleumia miy; racyt W. Dobry, wybarczy mo-
 iemu matryctwu, które spodaiwam się iako w Profe-
 sora anarugo spotoiem użayen się knaydaiw prz-
 niewinowem. — List wymniemy iśili taska
 W. Dobry, napisetowai wrarz listem do Pizaniśkiego,
 lub iśili to ra go Pan Sawiernyk Storgan odciure
 y pod moia, Adrysa, odepie. — Prope to rary isperu
 W. Dobry, darowanu miy, smiatou, y ad przybyu
 uim do Krakowa (czyli dobieisw toczyi mi omiśakam)

posai sztybotkim faunkiem W. Dobry
 uniaonim Suga
 Draumiz

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

2372 & 2373

D 822

128

Kraków d. 4^{go} Marca 822

Wielmożny Doktorze Dobrodziej!

List pierwszy Młogomiatem honor wpradł: zaraz
po przyjęciu moim a Krakowa przystał; był
wprawdzie oczym i w wielu punktach nie-
jednym zamięramy -

Dnia atoli mam honor Mu Daniell'ie 4^{go} Marca
adbytem moją pierwszy Examen rigorosum -

Na Szejki atkowię mepomiatem wpradł
wproprowdzenię Lisie - uchwalamo
przyjęcie moich Historji Charub Widucki
a tym udnaw masunkiem alym po adby-
ciu pierwszego Examenu Araklowat indonego

Chorego pod przedmiotem profeso-
kliniki: i Historię tej Choroby opisal.
Mizony pierwszym a drugim Objawami
rycz, sobie adhy Magisterium a Abuspe-
na co a jakby wyprawa miedzi Examen i
inden porad w kognityjny Klinice adhy.
po temczas mam miedzi Examen druzi
a Medyconyeh przedmiotow - Wprad
indnak nim bez magd bydz dajepora-
nyu d. Examen - mam starych a pro-
prowa nayprad Kliniki Historije
Gratkeuency Choroby - i opisana
Diperkacyz - ktorych takow adyrtai
i dancie amaic padpisal panowien,
po czem adyrtai do Aruch imyeh
stropowow - ktorych tak samo wykanai
panowien -

Przy Drugiem alchamie przegorej
 z amimamary karkie iudem i a Difer
 tacyi do apt: jak ul may byt w nazwie
 tej materyi do pizania? a klarych Acto
 saw bratem itp. — Nie mney pewnienem
 przytargyc Theses ita misis judice
 a Oni tabame mybie saig i mrie judaig.
 Wilmoring Dalkorre! Spodiewam sie,
 i nie magt piez iehoz sie midriat a Mein
 w Krakowie, gdy idnak przy onach
 Jakuszach nader by mi bylo przyje-
 mny nierz mui inz Diferbaeyibz
 mairi a mielam sie pretu aprapae z nazy-
 mac mney, aby arci byz more Wilmoring
 Dr Labamez mi magt iak nazywie pniey
 adyptae —

Krakow d. 21. Marca 822

Wielmożny Mój Dobrodzieju!

List poradzany, i z naymiej kjaim Wtyskiwanicm oracki-
 many a daty d. 14 marca; dnia 20. 6. m. adstratum,
 Trzini mnie tytko nieamiesnie mi Wpudabes: jest a
 wsa go moiego listu nieadstratib - musicic go bez
 miedzienia na poecie narraic - a panta Zaritthym
 akysiny listow nieprakawati, a pewnicy dajda
 Weryadnie Zaritki spainkie nuyariczy erytatem,
 i upmiamem ais ietpdabes: a Anozycie usprammie,
 ho - La spaminpawanie mi Examen na adhytego;
 i iytalimase spainky nuyariczy Triz kniz -
 Doznamem. nifrawnie niek bndnacie klan bytko
 upnie opumierie idatam, perezotmicy ad
 p. Wargia akawaniego kranicy ore go Ludyjny
 Triskant nuytawmicy pzo mego Niepryzaiela
 pramatara i Ukacharego a Janikawatego.

ten alturacem nuymsieney apisat, aly moie Hylko-
ryi Widenakie nie byly papieki, i' abym B. Charych
brakidawat - uenakawoz, hylk dakaratem, i' e mi
hylko indygo Charygo Dano - (Marhillas) Na
Examinie piersuprem nuymsieney mi rebid Dnedro
sui - a imne D kabirnasii opawim Traktetom
jur. la wie D. Examenam goro Magistro
Arlio Chatevriid, nie hyl maty et Ave-
Dnasii i' Juris - Kan'oz jur. Hylkoryi
Charych Dego Charygo - a p'roto orelkuz, Wp'd.
muy D. p'rochary - i' p'rochary mo' nienem
zotaryi rarem a Hylkoryi P. Derykaria,
i' p'rocharia w orem Dpudriemam s'iz, nie meto
Dudnasii - po orem n'efy jur. Examen
Druzi a p'rocharia p'rochary i'
Deyre D. p'rochary - po D'hyem Dego
D'rocharia Deyre i' Disputa -
I Dego n'ize m'urii m'urii i' mo' Druzi
Examen Dajero po Chyiskach M'itkano-
nych na papie m'urii - a p'roto i' i' Dpudrie,
mam s'iz r'ap'at i' Kame K'ur'ia
w K'ur'ia

lub more i daly - i zora sachie bylko w kranu bez
 miedzi i ochrae i zora karyz, a naymniej
 poru moim drugim Examenerem aglyae kachae
 mego panna - bylko mi hadro msta, i go-
 moing rucere - Nic bruce puto nadrey
 aglyama panna moiey w krotce -
 to ai byre pykama w pado: o midobach
 w krahawie, to bylko mey Mu Danieci
 nie w nay miedziy Miergine i zora sami profes-
 jarawie sady saby - mowilko woina ma to
 moina podo sie miedzi srodka, i gubylko
 w parysku miedzi jaku taku - Decive daly
 nie mey Marie danieci - Ja sam nie spon-
 diematem ai, nigdy byl kam awrae Nie-
 pojennadi, i dom i miedzi ych durnet.
 To naygorpa sie kuro miedzi Lachy pawa
 w Akademii - Name abranym poru 3 dwa
 ry Pektar w Akademii krahawie kley in
 Arabia Zatuski, i pawa miedzi
 miedzi pawa bez pawa - Inam ai
 2 Mimosobisies, zora miedzi
 Mijuekha Jai. Arabery
 Pabarkley

(1)

Moin hovic moina z vrasun ias' drictae,
 stata Akademica z bez. mie ust' Kantonta.
 Do kad upere ust' Laskyus Jisther.
 Ut tang' panskie mpyathim samidory tom
 a peregoluey. Moin p'andupyn'ie m'ie nar
 klony iandro ais uspyt, i na vrasium fram
 emy p'uspyt, rekias p'oghyia. A framem
 krasyes ne bym d'ina mie m'iriatem ais k'ied
 tem. Litt' ad p'aymatem, kuz samidorye M'ie
 do starae ais bydy. M'pyat'ie k'apla
 Diligence pauvavi ~~ais~~ m'ie p'ammz,
 a p'acto up'apram fram d'abzo p'ymie z
 xeniemo. G'opi m'ie m'ie ^{quitare} y tany
 Variations sur le ~~guitare~~ ^{guitare} vryli tam
 inavry Diabet m'ie. De M'ie La Costa.
 d'nie m'ie ais reku d'epavie ne grab m'ie -
 co bydy k'ap'lowe adum. Kud'ies o l'ac =
 emy do camirena v'iegs. Kl'iey ais fram
 hardre k'lamia. p'alkley d'endecmie
 seif'kaus i m'krabe. D. M'iege n'ajipe.
 M'pyat'ie ais k'lamiam. p'oghytem
 G'as' m'iey d'ie j'isther. p'oghytem
 up'andine up' ad bydy. I na hem.
 K'ivrye m'iey habrammz. c'at'iey p'amos
 (a)

13. M'iege Arac'ia. G'as' m'iey d'ie j'isther. p'oghytem
 up'andine up' ad bydy. I na hem. K'ivrye m'iey habrammz. c'at'iey p'amos

Kraków d. 22. Marca 1822

Wilmowiny Miu Dobrodziej
3

W Diet. Wpł. dane przez mi i
kronikatora w przyszłości my pisać;
i pisać, wadychmiast uwarotem
sij - Gdy zaś prawnicy a Wzr
Budu pyniocki mi, w tym awi atem
który tu tu przyciaru m p d.
awerkuis, pravit, mial, eryhy
nie magt dobowe p Parandaby
a Wironia wafly puzego a Duetto
hacit me mielkiego, lub zwiq-
atogo i ramery. =

Justo wykryci i akawe siz znoyda,
na w Wironie wryledem
Policyi Lekarskiej - lub iceli
mozna to namet i Pruskie
pieniądze na tabuam hamnosy
mam rtorone lub me goaytach

z pamiątką sąz de mam
Krocyt do przyjazdu Państwa
co mpyatko maymizicyj pauracy.
Dusny mi pda do re go tytu
Kamniogama abaradam, ufny
idynie w przyjezniu w pda do
pachle kinu sabie re mi.
to sa rle nie bierne

Kamryz mare Wyrzy

Lustajz w pda do

Mayprandriapya

przyjezniu

i wkracie

Ant. Dyrzy

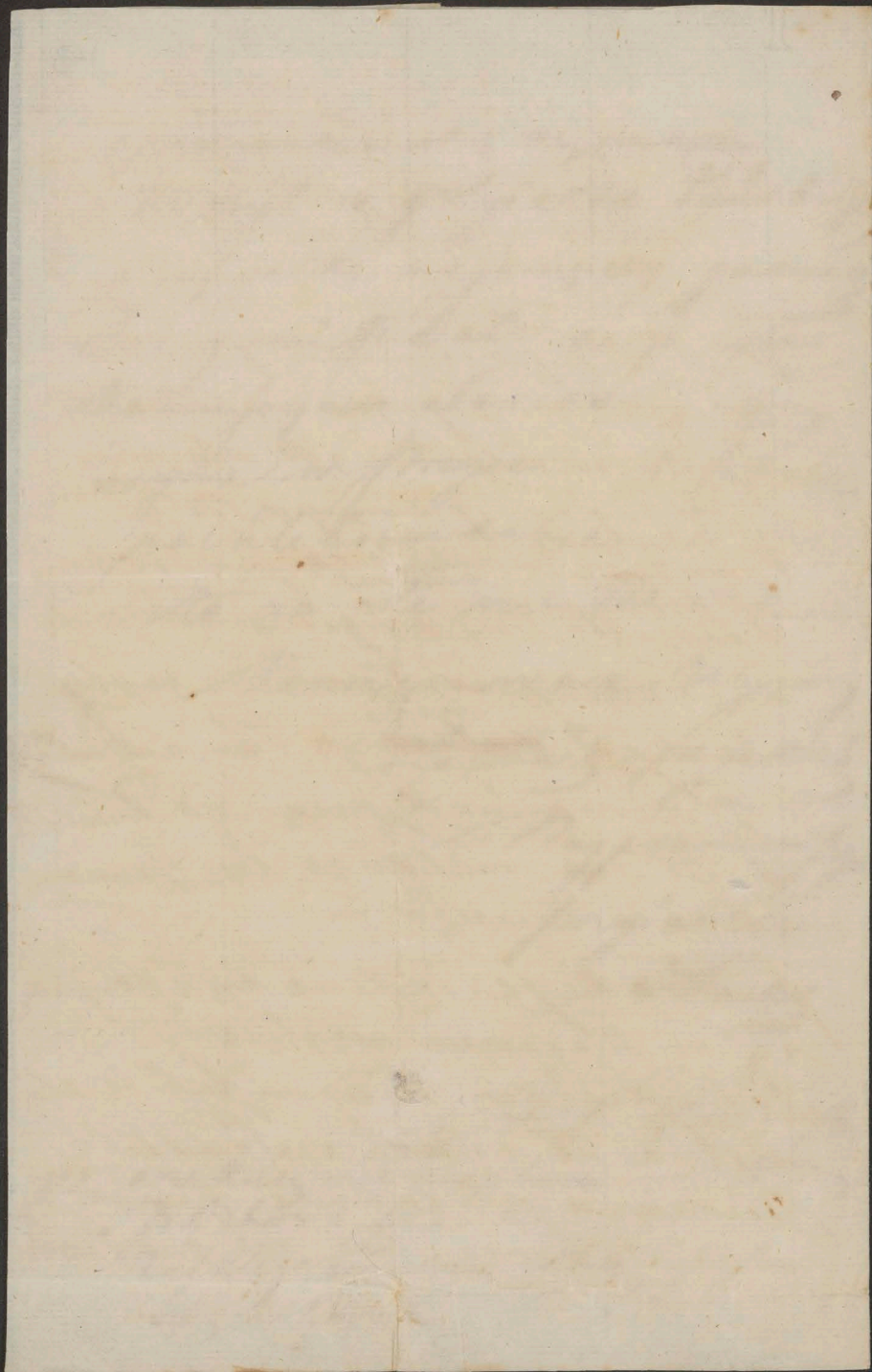
po owcheci nie wip hane

pdobu i p. pertauy.

Palaklyz serdurnie catny i p. p. p.

tyz wkracie

igo
ca.
m
i
g
b
h
n



Kraków. J. 2. April: 822

Wielmożny Doktorze Dobrodzi

Za nadto moim najszlachetnym i
moim Diabli, a nademfyetuarie
zawpe w Dniej Makeryi —

Wie miem wy bez Pan Dr Dobradz
debrat moie 2. Listy inż jórniey
po Konduktorre pisane ?

Upraszam ja w niek, ka juro
i w tym uprasam najmożniey, naj,
amiziciej o przyetanie mi Diabli=
kazy, iże mi bawiem nucz petro
bna-

Handwritten text at the top of the page, possibly a date or reference number, written in brown ink.

Handwritten text in the upper middle section, written in brown ink, possibly a title or address.

Teraz se Teriac w Uniwersytecie,
tu po Sniętku pierwszym
Dni mam mieć moją Cessatni
Examen: up mi prosta Dajcie
Serga nader potrobnu
pochlebium rachie procto re
mi p. Dr Dobrodz! he die
Kasiane nappredniey przatni.
W Lisie papredniey m. in. et m.
honor upracai p. Dr. s

maty kum nifazke sta wgo Bo.
 Dni pynio wiego, ktory mis
 Drow i waznizka py pnyfsta
 Mktan — Marzta mi aig
 nie wasie tazy more w kra
 Kemia z wpedy jadt auz uan
 Jaz — To upyolke lapy more.
 (Na kim kanerezi maie

Wymary Lappaz
 wip d ob
 Wyznamni pyn
 Wyznamni
 i Lusz
 Ant. Dwie naki

mm. Linhard:
 i Grabowski
 uktary.

palklega etuz
 senuwie.

Handwritten text in cursive script, oriented vertically on the page. The text is mirrored across the center fold, suggesting it was written on a folded sheet of paper. The ink is dark brown or black, and the paper shows signs of age, including a small hole at the top center and some staining. The text is mostly illegible due to the cursive style and the angle of the page.

Kraków d. 4. April: 822

Wielmożny Dostojny Dobrodziej

Aż nadto uprzedzić muszę odważam
 się uprosić: moim takżystem
 babraniem Listów - Leu ten który
 teraz mam honor puztać wuie,
 ra kardiey Juberse pades upra=
 wnie marnyjs Wgo Budalpin=
 skiego - od którego karkie pabny
 puzteram List - w kłonefem i p
 opifany karkowy Juberse stabo=
si jego si puzterem; ia puzto
 I masam się, auzfany w puzto=
 kłonefem

Dobroci jego, upraszaj; aby był
takim: iurili Turcy w Wiedniu
zabawie myśli: / Doniesi /
Baudryjskiego /
muyxerera jego /
w tym /
go magz se /
nie /
patraji - /
patyjt /
nie /
prybyia /
ca /
aby

(a) Cely Dem wgo Radu pynickiey
i ak mprady pragne przedkiego
Ogloszenia mprade: tak kiero
ryzykily sobie: na maie nym
Dzie nieporozumieniy padly
nie co udmatali sway mprad
z Wiednia —

Radnie kero mprade: tykaw
Dzisiaj przytymony w Jankowic
Linhardu kersarke do
Janikawickiego —

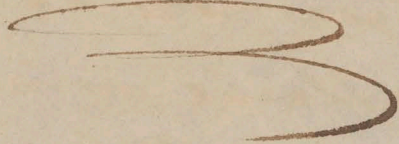
138
Kraków d. 18. April 822

Wielmożny Mój Dobrodzieju!

Tyle iSTEM Dobrodziomym maiermi kto potanni,
iż mi nauetobywato na crafie, abym mógł
w tym liście nieco pizkniey padziś kawal Mój
za tego czasu i starania anudne w my-
szkawauiem moiej Dzierżawy — O wietn iudnety
nie eym mój dady ię zapomny — lubie ję
zapomniałem — Tu byłko mam handar Mm
Janie ję i Dzierżawy, i upyalkie listy,
todatki i Rp Dzierżawy do Mego Dada ję
skiego Dabratem — Ję upyalkie Exa-
mina adhytem, i mielke uprudie mam pra-
y x adpy ję wariem Dzierżawy — porocykai
uprudie upyalko magz, lę dla przofy-
u kaniwena Ladau x arego Muiż a fnie
mytomaury, ję i sę epudie wam Dzierżawy
w Krakowie rōflai, i niekare przypis
apudie mufz — Nie gniewaj sę i Dada
na mnie — Wile kawiem mam anuda-
ra ję i Dzierżawy — — —

Witmoriny Thadusy i' tsi' inuyssilpy i' daly
zafyta Wkton, a powerykampy dyt' pry
mnie niormierne tyt kontent a garlino
si' panskicy - Madych miast' radri
si' z Bratun, i' albo Charego dyt' te
iz i' Wiednie, lub dyt' dyt' nu nay-
piewny pacyt' wydadz pacyt' na
pawidry decisive. Za mpulki Galva-
nienia wydadz nay moirny pacyt'
pam, i' pocktichan Johni re dyt' si'
moyt' Mu m'irakawie d' taryi'
dyt' moire dalkie re namet' wydadz
zafkanie moire i' fere pacyt' appugny
d' taryi' taryi', i' c'it' dyt' moyt' - to re is
pacyt' gory - bez k'ardro moje Johni pacyt'
namo wydadz nagly - Chogony
Inajami wydadz: wkton pacyt' taryi'
i' pacyt' i' a sorekuiy - a pacyt'
micy X. Kausnik Traciny tsi'
z Kadarakly -

Duszę nie maigę nie mięcy
 niekumpęgo palcam i nie pa
 mięci i przyiamy międad
 Duszę goum ruięm
 przyiamem
 i t. h.

Antoni Dzierż
 Palłkum herce ię Klariem.


[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Wielmożny Mój Dobrodziej!

List pański z dnia 8. Maja adresowany
 dnia 15. Maja a miltkiem upragnieniem
 Odratow. Nijedyn tego ani przy puszc
 magt abys iudabros iisore raz pisał
 z Wiednia - wygocyemy tamieco mile
 o Nim megrmie naczestawie; adwin
 nie przybycia ockhwal. Teraz in
 ani mi nawet chez wierze i suadez
 przybrosie manige moie nas swo
 dris - ietkac nize wy pada -
 W. Budupyris kiemo a emi adry tom
 a pawiedz pawally - ktorzy M
 sprecyła nayszereszy Wkton

• przybycia arestow - to nie, dyore
lych Driet, mielk paa dyore tashan

• kenne palkuy, nie iest kowiem nie
mashygo, ani nuder pashcheygo

Dyishkuy padob, ro Maly, ia
• tuz kawa ja ratra nieat kalya

• tache vuzg - Matrytall x po -
Viz kowuicim ad am -

• Banno mi nuder iest miz vuzg, in daly
Lalk i feso a mnie pamistany, i prae

ndrimie wpramiz, vuzre ike mi
dyore pashcheygo vuzg, a fydania

Go u ras, ius, nazyshcheygo -
• Maja Dyupeta mam dya 20. f. m.

• kanyre wpradko - Opisai Ma
nie kbane nypoyi emnacie - vryli

hondrey pashcheygi

Kto mi spotkał w mych
 Julenfrach przy me łuch p. m. miy frey
 mprawie mago? nie rzyz rabie;
 i afluie apamiom — Goyi rednie mi
 sie sie przynajmniey choicai do 15.
 Junii rabawie masy w Krahawio.
 W Krahawio wyrostko apakoy =
 nie — tus slychai a Defor =
 nie Akademii — i bytko apo =
 medniei marina — —

Ma keni karierze maig
 ka braning, Goyi kerozo
 rozty rystem — Lofkoye
 Wubna 2 p. Waly

Maysoreo pryw
 15. 10. May 822. Gwizraukhu
 p. d. Au Daruishi

Do utwierdzenia sprawy
będę miał honor
zapisać i wyrazić
co mi się napisało -
Półki sędziów i sędziów
i tożsamość. Ma być
pamięć na piśmie -

Dziękuję Panu realskiemu
Chwałibogowskiemu w tym
Dziękuję za to, że
Wysłuchawczy - nie wiem
po co, i jakim celem -
z Panią Brzoską
pośrednio się jej przesyła,
to p. Kraków
Wszystko się stanie.

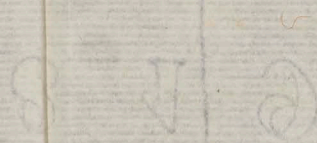
Milomomyj Štú Dobrodruje!

Bando mi mite, je vnučedabý:
 nie zapamiatos o spravni pramieru
 mym študiu; domi adriac aie, jak
 mi aie pamadri - Ochari v šilhu
 Myzarach - mam Anor dnuie
 Ma, rim adroa Bazu vristi -
 i pamadri mi aie, dety mie moy.
 gadey - nejiaupry je aie vrasni
 midrie mupry -
 Arope Ma muiace dobre,
 prabhlye moryna iie

nie ob - mori ter Mag' Pa
ni precie ludy d'klam nis
misyry Lucri prauodriiny A -
Co hyn misyry p'auca mojemu
mag' n' W'raciny D'nicai;
prauodriinie nie wiem -
L'ap'ie p'rocto MM'P' D'ab
nem se prauodriiny n' i n' n'
heluyre Stuzo.

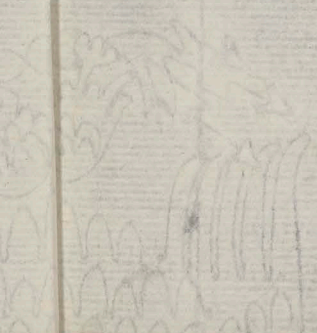
A. D'nicai;

no. 26. x'lu' 825
G'ap'ow



u

1/2



Wielmożny Daktore
Dobrodziej!

Jestem Mu winien, najlepiej oemnie
potrafisz - A prosto Będz
podobnym przynależnym
i niegarnym, tym, który
do się trzas i nareszcie
wymagasz, nie może
A Durincki
Stusza Pan

William Lloyd Garrison

Dear Sir

I have the honor to acknowledge
the receipt of your kind letter
of the 10th inst. in relation
to the matter mentioned above
and in reply to inform you
that the same has been
forwarded to the proper
authorities for their
consideration. I am, Sir,
very respectfully,
Your obedient servant,
Wm. Lloyd Garrison

145



Wilmermy Datter

Broanick

Indradirey

Wielmożny Mosi Dobrodzień
i Szanowny Kolego!

Serce me czuie wdzieczności, ktorey proso
skrestie nie potrafi za uratowanie me
dzieci, ktore wchoray szczypliwie do domu
wrocity z matki. Dacigngztem drug z kto.
tego nie wiem jak i kiedy Szanownemu
Kollece wynigzaci znajdy sposobnoy.
Jezelibym tud w Warszawie w rok kolwiek
sposob mogt jak przystayz uszywie, proso
sobie rozkazac staxyc, bydzie to dla mnie
najwykroy przyciemnosci. Jezeliby Pan
kiedy do Warszawy przyiechat: proso may
sam uwazac za twoy, prosto wize jak
do siebie zaiachac do mnie, tud raxey trzymk
dzieci, ktore i do Pana teraz nalezy, byz im
druzgi nay zycie dat.

Tona moja ponawia swe wyznanie
mię wygastę dla Pana nigdy do rzy.
nosi, która z naszej obydwa strony
rowna jej temu wysokiemu powa.
zanu iaku dla WW Pana Dobrodzieci
powrót i do zgonu zachowa Jego
prawdoiny i ciscia

Warszawa M. J. Jurska.
22. Aug. 830

N. 1777.

i Kolega
J. J. Fjathowski

Ja ponawiam wdzięczność moją Panu, że za Jego
staraniem mogłam oglądać iścierze kocha nego Cyca
i rodzeństwo.

Teofila.

Barzo Panu wdzięczny jestem za ocalenie życia
a będąc tak młody spodziewam się w przy
szłościowej podróży do Krakowa być miał
szczęście ponownie mieć doświadczenia
Poleśta.

L 839

12

147

Wielmożny Panie i Szanowny Kolego!

Do tego nie miałem skrypcia poznać Wł. Pana Babo. Dziś odobitcie było, od skiercia lat miła Pana wspominać bardzo często, bo w ten czas uratowateś mi Pan Sypa, od dawny tego listu trzymasz sekretarza i Jędrzyna cywilnego maroniewskiego, i co by starzy od 6 do lat sąmym. Nie potrafiłem znaleźć sposobności by pokazać ile miałem chęci i cenię, nie tylko te uratowanie dzieci mych, ale i delikatności i tak Pan wgląd kolegi okazał raczyteś, ale dożdy Pan, jeżeli mógł kiedy przystrzykić i Panu wiać kolwiek sposob: że wkręśliwego by prochytał. Właśnie zaś Pan dajesz powód do tego by i ufać Panu, jako znakomitego Praktykowi, i pokochać go za tyle dowodów uprzejmości: i prostaś ty nie dziwić, że znowa miał dla Pana po największej części wybrata ty znowa do Krakowa przekonaną że Pan siey co by najlepiej poradzić, czegoś dotąd w Warszawie nie mogli. Ciężcy ty być z wiatu miał, jeżeli ty znowa miał iak spodzie, wam ty, nie zawiedzie, nie tylko że wkażmo

Wzrost i rozwój

Wzrost i rozwój, który i podchlebić się, iż to
co dla szkoty Wschodniej było trudem. Szkota
Wschodnia, której ja także jestem uczniem, do skutku
dojrowała; a wot jej cnota, która, wyrażona na
naszej stronie wysoce jest poważana, i jakiej
winnym jest być. Właściwością
wartości.

Wzrost i rozwój

1839

Wzrost i rozwój

Wzrost i rozwój, który i podchlebić się, iż to
co dla szkoty Wschodniej było trudem. Szkota
Wschodnia, której ja także jestem uczniem, do skutku
dojrowała; a wot jej cnota, która, wyrażona na
naszej stronie wysoce jest poważana, i jakiej
winnym jest być. Właściwością
wartości.

Wednesday 12 Sept 1879

wind. warm & calm in evening but previous
 without a bit of breeze & general calm -
 temperature gradually below normal, just
 below normal - temperature in the
 morning & evening, minimum about 50 degrees
 & maximum 65 degrees. Windy & cloudy
 & showers in afternoon & evening. Some
 clouds - At 10 o'clock temperature in
 garden was 50 degrees & in the
 kitchen 55 degrees & in the
 parlour 60 degrees & in the
 dining room 65 degrees - In the
 evening temperature in the
 garden was 50 degrees & in the
 kitchen 55 degrees & in the
 parlour 60 degrees & in the
 dining room 65 degrees -

W

October 15 1844

My dear Mother
 I received your kind letter of the 10th and was
 glad to hear from you. I am well and hope
 these few lines will find you the same.
 I have not much news to write at present.
 The weather here is very pleasant at present.
 I have been thinking much of late of the
 future and of the things that I wish to do.
 I have a great desire to see you and
 to hear from you often. I have not time
 to write you more at present but will
 write again soon. I have a great love
 for you and for all the dear ones.
 I have a great desire to see you and
 to hear from you often. I have not time
 to write you more at present but will
 write again soon. I have a great love
 for you and for all the dear ones.

11

Historia morbi.

449

Filia mea Danda sanis parentibus in
lucem edita morbis etati infantili progressis
feliciter exantatis semper vegeta ante q. m.
suos annos Dresnam petiit educationis gre-
tice monit. undecim annos nata, ubi
post unius anni spatium summa cum
perturbatione totius organismi, spasmi
tonici et clonici stippati (ut mihi relatum
emiceps) prima aenastria apparere,
et a ab eo tempore ad adultum redi-
tebantur abundanter florentia. Spasmi vero
quingnam res celebratur mihi: verosimiliter
plus minus etiam in conspectum venire
videbantur praecipue nocte, nam juvenis
epus frequenter fuerat turbatus ecle-
dantione, subite ac motibus velidis in
lecto, donec tandem ipsemet non conplexis,
sem verum inultum quasi epilepticum
nocte ingruentem. De mihi explicuit
hebetudinem quandam periodicam recurrentem
apud puellam de cetero hilarem, et motus
totius corporis chorei si viti non absini.
Ies. Sed diagnosi hoc tarde secuta, nam
nisi ab anno (indicato 15^o anno) somnum
reversa est. Ubi autem hieme elapso
proterea struam initium apud eam con-
prolaxem, quam aquis montanis Dresna
attribuere oportet, quae de cetero virgo
modo 16^m annum agens erat adhuc vege-
ta, ac florentissima benigne nutrita: hinc
ut deformitati hinc consulatur ad usum
internum tra jodine cucurri, sub quo spas-
mi memorati ante cesavere struamque in-
ter aliquot menses ex integro dissipavit.

Seco ab eo tempore ubi Struma decreverat
capit: processus vegetatioreis magnum muta-
tionem passus est. Tororis totius corporis im-
minuta, color rubens faciei decrevit. rari-
strua tandem perentim silvere ex in-
tegro, appetitus antea exspitatus perit.
Chlorosis ut pauca verba faciam in conspec-
tum venit. Stipata magna debilitate corpo-
ris, sensibilitate morboza animi, respiratione
citata sub ipsa quiete absoluta corporis et
spalsa mutatione tempore, raris dum dormiret
adhuc, ad 160 ictus intra spatium annis
viventi. apud ante, denique macie in gru-
ente. Ex cunctis celeberrimum Medicorum Weyse-
Janikowitzi et Janitzi proposita a me pulvis
de Carbonate Soda et ferbo sulphurico Aer
intercalatum repetito cum usu aeris vesti-
tans motu frequenti et recreatione animi
dieta congrua balneis tepidis saponaceis
magnam euphoriam quidem habere quoad chloro-
siam, nam menstrua a binis mensibus jam
reverti ceperunt et in minori quantitate,
appetitus rediit sine morboza quodammodo.
quies quantumsvis dicta frequentia pulsus
perdente, facies iterum colorata, imo ipsa
ventris emendari capit. Sed a binis mensibus
aut tribus luesitas oculorum in conspectum
venire capit parlatim, tandem oculus sinis-
ter acie **Obitam** decerere vellet fodo
spectaculo. promovere. Frequenter etiam
mare exprocta ymella exhibet faciem tu-
midam, pallidam quib. leucophlegmaticam
et peculiariter stupidam per spatium unius
alteriusve horo, et nisi accuratam inspectionem
stragulorum et induti cuncter repetitis visibus
constituit: suspicari possumus fors crastul.

bationem. inculpandam esse, quod tamen admittere
 nequit cum huius sint scilicet cum quibus
 lectus est compositus eque ac in dictis ejus.
 quamvis compositum habeam inclinationem, quibus
 ad telum virilem esse rigentem, quod cumque
 enim conspicit juvenem parvipedi formosum
 animatur, tota quanta et motu obliqui
 scitur, auro oculi ejus etiam minus deponitur.
 ante aliquot hebdomadas loco ferri sulphu-
 ricis admodum ipsi fl. amon. substantias per
 ferulaceis et alio quia albus erat tegis, sed
 hoc pillula ubi pharynx subinde alvum move-
 bant: debilitate quellam coeperunt, ideo ad
 potius formam reversa hanc 4^a vice.
 Balnea marina magna profuerunt, sed
 sed balnea frigida multa Bistula sub otta
 presentis estatis, quorum fecit experimen-
 tum, debilitatem potius angebant quamquam
 parva per minuta videtur uteretur.
 Quia autem mutatis aeris, dum forem ad
 15 milliaria inde vixi degentem visitavis,
 set manifestissime eius sanitati conduxit:
 ideo peregrinationem Cracoviam permissi,
 eo revertens, quod illuc uxorem meam
 Humanitas sua clemens ac fiducia
 in conditione experientiaque vastissime
 allicit eo majore iure, quia Tuo Viri
 proclare arti ac benevolentia debemus
 vitam filio a sex annis jam nupta et
 filii Secretarii aunc Tribunalis Civitatis qui
 bus ante Decennium febre nervosa affectis
 gravissime, sanitatem restituiti.
 Utinam iniqueret occasio quodam ubi
 grati animi testimonium quoddam exhibere
 Tibi posset ille qui semper meos beneficia sumo
 cum respectu deo per erit Tibi adiectis.

J. J. d. Thonitz

[The text on this page is extremely faint and illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. It appears to be a handwritten letter or document.]

T 839

154

Wielmożny Mosi Dobrodzieciu!

Przepraszam najprzód, że tak długo ociągatem się
który najwłaściwie podziękowanie moje Wł. Panu
Dobrodzieciu, tak takowe rady ustielone Corce
mojej w liście do mnie prośbę nadświetną,
ale to z umyślną uchylnością chęć wiernie dwa
miejscu podług polecenia Pańskiego wzięto
coś Pan radzić wazyt, wyprawić, a gdy ten czas
za dwa dni kończy się: pospieszam teraz z
rapportem; Insultus hysterici sub schemate
epilepsii ex integro disparare a quatuor et
amplius mensibus non revertentes. Sed pecu-
liari modo nervi musculi bulborum oculi in-
servientes affici videntur, nam uterque nunc
oculus dicitur protrinetur, tanquam orbitando
ferere nitetur. cretismus quoque permanet
nam levissimis causis occasionales Ingravites ejus
animum percipiunt, frequentia pulsus scintillans
sane tempore plerumque ad 150 intra minuti spatii
nummerantur, cor vibrat valide, aesi hypostro-
phia ejusdem prosto est, menstrua, quae

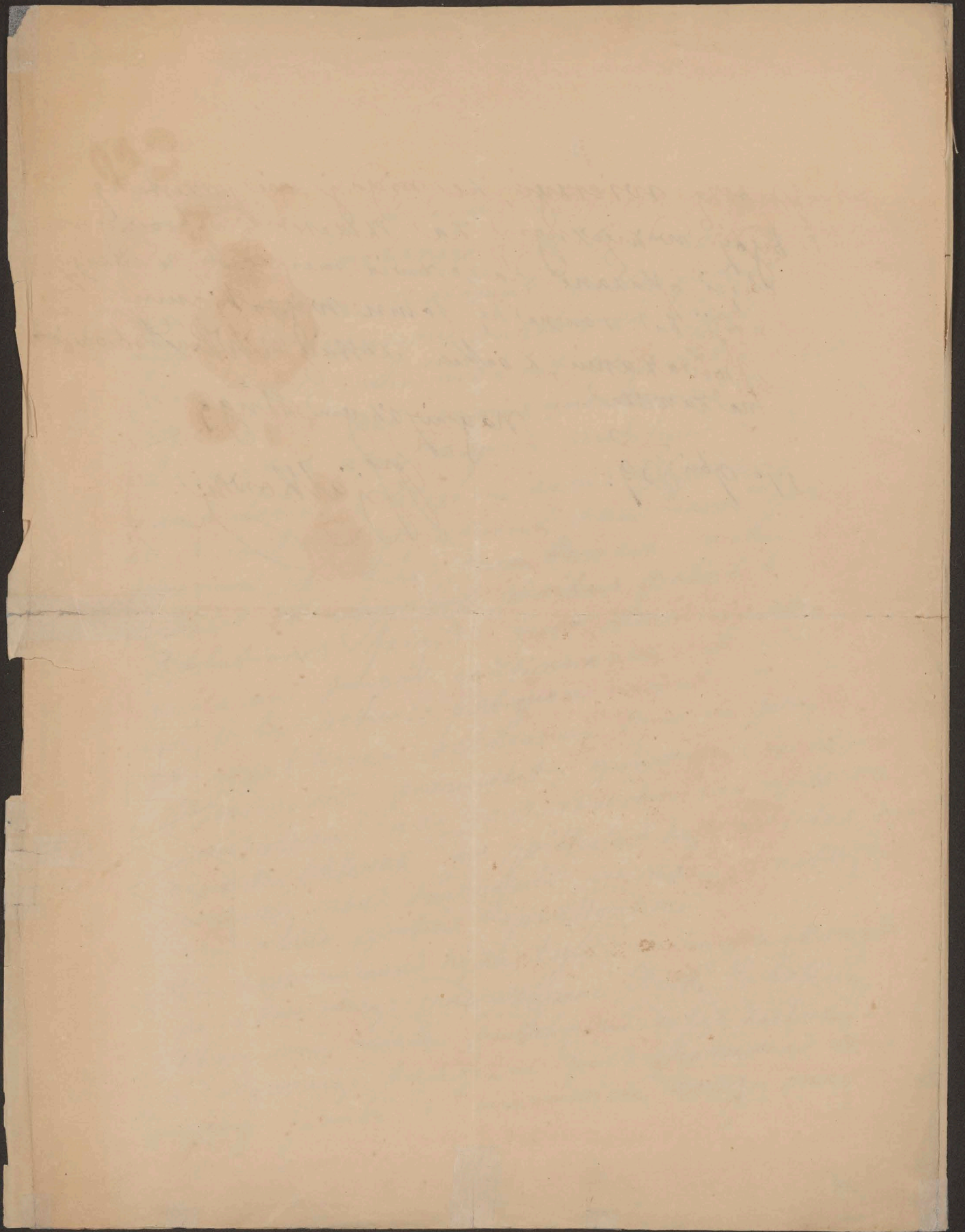
post usum pillularum de ferro sulphurico
et Natro carbonico ante Emerges apparuerunt,
huc non revertitur, pallor faciei revertitur,
appetitus hucusque ingens, et digestio insignis
paucisper immixta est, respiratio citata ac
difficilis fit sub quovis quantumvis levi motu
ne motus, anni tempus nubilum, autumnale
deambulationes libero in aere impediens multum
ad id contribuiffe videtur, nam donec colum esset
serenum, et filia deambulabat: melius longe
valebat, et majoribus viribus pollebat.
Abblutiones frigidae quae nunc egrotam reser-
vabant semper continuandae esse videntur hoc
in statu rectum; antequam autem res revertatur
et repetitionem balnearum seu in Jovis, seu
Vardiorum permittat, quoniam Clarissime
consuleres? an non revertendum esset reser-
vante Chlorat ad pillulas supra dictas, quae
omnino non sine effectu in usum tracto; an
quid aliud potius prostandum.
Ale Kapomianu h, re tyje iny napomykryten
h, i vrie chege nacnymai Tarkh Panstkiey, na
ktory nie miatan podobnomi dotz kartuky i sobie
a dotz chazge tyryckne podobno wania thestrony
mery familii a mianowicie zony mery iostk

prostej wiery, ze nigdy nie porzekam
 byj wdzierzynim na kłose i dobroczynne
 chęci skazane dla zdrowia mego coby, a wdzierzyn..
 noji ta rowna by temer wyso kiemu
 powakaniu, z jakim zostaj w Panu dobrodzieiu
 na kawste

17^o 9^{bi} 839.

Najmilszym
 J. J. Kowalski

J. J. Kowalski



Wielmiżny Pani Dobrodziejca, I 821

W^{na} Mama Dobrodziejca, i W^{na} Pazonionka, doręczyli mi wczoraj List do W^{na} Pana Dobrodziejca, w którym wnoszą za mnie prośbę; abys był takżew udzielił mi swojey rady, na ból Pierwi, który od zeszłego Zapust porozze — przogatk tego był taki: — W same ostatki Zapust tanieżył u W^{na} Kazoniego bardzo fawonnie, i po skomieney Zabawie, wnoy bardzo letno ubrany, i do tego spocany, wnieywiekszą Zawiauchę, i Mroz, pobiegł do mojej Stany do Łamki, i zaraz na daintoz dostatem wilnogo kuzla, i pragnim, i bole pierwi, gdy to idon, i drugi. Daini niuwatato, udaton sji do W^{na} Pitzera f. Doktor Dominikalny; i ktoron daini Recepte na proseni od kuzla, co daini po C. do zarywania, i Ristka do picia — kuzel wprawdzie na drugi daini ustat, lez bol pierwi zawot sji wzmocniać — Udaton sji powtornie do W^{na} Pitzera, zapisał mi znowu Sixture, po ktoroy użycze bardkny pogor, szyto mi sji. — W kilka dni znowu mi zapisał imza, lez wszystko by to byz skuteczn — Nawiścił karał mi przytozyci Wiazkatory, na cete pierwi — a w wszystko razem niezypilo naymniejszay ulgi, karał mi W^{na} Pitzer wysta, nie sji o kozę, i pic od nuy ciepłe mleko, co od G^{na} Kuratoria udaton a piąge ciggle do dzis dnia, rano, i w wieczor, udaton znaczną ulgę — Jemax użycze zabnego Onia niubyt, w ktorym by choć trochu, aubny lub dnu, gny, strony pierwi niudolegato mnie —

Sporozatka udaton tylko w pierwiach ianis gabunkh scionionia, a ponimay udaton czyste, i maime Ktuis, ktor, i a lewy, i a prawey strony, i na smu, na pierwi dokuczato mi, lez nayczysciy i naymoimny w ostka pod pier, siami — Teraz zas gny saugotem sji mleko kozie, niutek czyste czys bol

bol, i nie tak mocno jak piurwey, - idnak gory hen cattrum niustak
kram ju eay to niustak pokratka suchot - Kazy, wumypan Dobrodziuy
taskaw klituy ju nad moim iurpium, i udzil mi wlym swoiuy rady
a wdrucanoil dla niego, z kaadym dniem praytucanego mi dyca, wznastak
bezga wmy Duppy.

Ni puel zadnych Trunkow, nawet i Wody - ni idam zadnych zapalajuych
potraw, dyca tylko samimi Rosotami, Klikami, Siliina, i Sylimina - a
czasem, i idam ipuel, same mlako - a idnak nie mogz zaputnie wyzdom,
wici - Mam Lat 24. dopum co dyca zagotum, a idz smieri zaglada
woczy, bez wzglodu nato, iz chiac kym coi lepszego zedubi zrobu, idak ni
boszuyka.

Winiunum karee i to naminiu iz iurpu baroko exoto noene masa,
nia ju, eayli tak zwane Spoluy, a czasem nawet i dwa razy na
noc, bydz moze ze i to noene wypriszczanie, ma wielki wplywe
na kauri, i praycaunia ju do wiyszego bolu -

Juzli Wumypan Dobrodziuy bezilz taskaw, i niadmiowilz mi swoi
iuy pomoy, niacheicy ze dtugo awlakai surgo Proporce, bo mo
wid wzyocy ze nadchodicy (muriel May, nocypleay) iust do ka
kiuy kuray.

Wspyzigolniaigym ju kaurum, mam
honor Wilmotznuma Panu Dobrodziuyowi
Letybie mnie do Nog

Silipecki

iz Apr 22:
z Gnymatowa
z Samka

Moskwa 18. Marca 1881.

Illustissime,

Parokrolnie zachodzilam
do rezydencyi, Tatarskogo
Pana, i drwonię na prôino,
mogłbym z Fredą powiedzie-
ć, mi otowie popuchty,
a Karol na wedrowce spa-
rowej z swym Skanowym
Chłbodawcą, gtucho na gtoś
Dziwiska, a co więcej na
gtoś mego Sessa, pragnęcego
odwiedzić, tak. Le mnie

Do wieku lat trzydziestu
Taszkawego Przyjaciele, — nie
wpuscit do Komnaty
porbawit mnie, przyje-
-mności tat. drogiach dla
mnie, odwiedzin. Do sto-
-rych spowarunt mnie
i ubiogy Sły Maiej, i
jubrejry Sły Łozej. Ktoie
to dnie, w mitej przecho-
-wuję pamięci, mam za
najdroższy dla mnie obo-
-wiązek, skreślić tu parę
wyrazów szczerzego zyczenia
stogostawienstwa Bożego,
Taszej jęszere wędrowni
ziemskiej w zdrowiu, szczer-

- słowem powodzenia, i zachowania. Pa. miś, Szej przy-
- jacielskiej życzliwości; proszę
- Takżewego Pana o przyjęcie
- mych życzliwych z tym sercem
- z jakim je tu Stetaban
- żąda; a to i chociaż niemal
- równie mił swej starej. Wierzę by
- mi zdołam wzbudzić swych
- wznownych serce, swych wypo-
- mnieniami w duszy wywołanych.
- A gdy Bóg dozwoli być Panu w ma-
- szej, mił mi będzie. pospiceruje
- z odwiedzinami Stanownego
- Solenizanta, pozostaje

Z wyrazem szczerzego uszanowa-
nia, z jaskiem mam
zaszczyt pozostawac
Jasnie Wielmosnego Pana Dob
prawdliwym Sluga

J. W. Herbig

Landeron le 18^e Janvier 1819. 136

1819

Cher ami!

J'ai reçu Lundi dernier votre chère lettre et je m'empresse d'y répondre. Il faut que je vous avoue, que je ne m'attendois plus à recevoir de vos nouvelles et je croiois que vous m'avez entièrement oublié. Je vois bien d'après ce que vous me dites que vous avez été extrêmement occupé, mais je m'oppose, qu'il n'y eût point de clinique pendant les fêtes.

Il s'est opéré de grands changements à Vienne depuis l'année passée: come tout est peu stable dans ce monde! on est toujours comme un oiseau sur la branche. Je vous félicite sincèrement de la place distinguée, que vous remplissez maintenant: il me semble que vous avez tort de dire que vous ne savez pas, si vous avez gagné au change, pour ce qui me concerne je crois, que cette place vous conviendrait beaucoup mieux, que l'autre. Vos talents seroient toujours restés en fouës au milieu de personnes, qui n'auroient pas su les apprécier come ils le méritent: vous êtes maintenant où il vous convient d'être et je crois, que votre suffisance peut bien tenir tête à celle, que chercheroient à vous opposer des candidats en Médecine. D'ailleurs vous n'avez à présent qu'un pas à faire pour entrer dans le Professorat.

Vous ne m'expliquez pas bien clairement si le Dr. Milunovitch est aussi mort: ce seroit une perte sensible pour la Hongrie. Ah! pourquoi le digne Hildenbrand n'existe-t-il plus. pour moi je ne pense jamais à lui sans verser des larmes!

J'apprends avec plaisir que le Prof. Beer est enfin au comble de ses vœux, il méritoit ce qu'il a obtenu et il me paroit qu'on auroit dû lui accorder cette faveur il y a long tems. Si vous avez occasion de le voir je serois charmé que vous voulussiez bien lui présenter mes

respects, lui dire que je serai toujours pénétré de reconnaissance pour lui et que s'il desire faire venir des yeux artificiels de puis Paris je pourrai lui communiquer l'adresse de l'artiste, dont j'ai vu de très beaux ouvrages en ce genre à Neuchâtel et à un prix bien modique.

D'après ce que vous me dites il paroît que le cher D^r Ross n'est pas encore parti pour Savie: seroit-il peut-être utile à mi-stant du Prof. de ces. dans tout les cas je vous prie de me rappeler à son agréable souvenir.

Je suis bien sensible à l'intérêt, que vous prenez à la santé de mon père; il se porte maintenant très bien, excepté que sa maladie de l'année 1814 lui a laissé de l'hypocondrie, qui n'est fondée sur aucune cause matérielle. Ainsi vous jugerez bien que c'est peu de chose excepté p^r le malade, qui se tourmente toujours mal à propos de temps à autre.

Pour ce qui me concerne en particulier, ma santé est assez bonne; mais je n'ai guères lieu d'être satisfait de ma pratique. Elle est à la vérité assez considérable et je puis dire que je suis assez heureux; mais malheureusement l'on n'est pas trop bien partagé de la fortune dans nos environs, surtout après les années de misère qu'on a passés, où la vigne, qui est une de nos principales ressources a manqué pendant quatre années consécutives et où les inondations auxquelles le voisinage de trois lacs nous expose ont fait de grands ravages. Il est vrai que la dernière récolte a été assez bonne, mais il en faudroit encore plusieurs pour qu'on put se remettre sur le pied où on étoit auparavant. Le seul passage des alliés

à côté à notre petit pays de Neuchâtel huit cent mille Francs
de Suisse. Je suis obligé d'avoir chez moi une pharmacie pour
mon usage, car que la pharmacie la plus près est à trois quart
de lieues d'ici: j'ai été obligé de m'y faire et je prépare mes médi-
caments seul. Cela prend du temps; mais d'un autre côté cela m'a
imposé. On peut dire que la nécessité nous donne de sonagistrans
que nous n'avions pas: au commencement j'étais un peu embar-
rassé, mais à présent cela va bien. Je fais des mixtures, des
décoctions, des pilules tant qu'on en veut. J'ai eu des cas assez
intéressants à traiter; mais parmi tous mes malades je n'ai
pas encore observé une seule fièvre intermittente et qui m'a
surpris. J'ai soigné environ une douzaine de péri-pneumonies,
et je soigne presque toujours. Je fais sauter le sang au mi-
haut qu'on veut. Il ne m'en est encore point mort de cette
maladie. Des médecins des environs les appellent fièvres
bilieuses et donnent des émétiques pour évacuer les matières
qui sont sur la poitrine et pour envoyer les malades au si-
ciliaire. Je me propose dans ma prochaine lettre de vous
donner un résumé de tout mes malades avec le diagnostic et
l'issue de la maladie et le traitement si toutes fois vous le
juger digne de votre attention. — Je devois déjà partir pour
Paris au commencement de Novembre; mais divers circonstances
m'ont empêché d'exécuter mon projet, quoiqu'il en soit il
s'exécutera tôt ou tard et vous serez informé. En attendant
vous pouvez continuer à m'écrire à la même adresse. Je ne
peux pas partir encore. — Vos extranei mériteroient bien qu'on
leur fit une fois connoître Vienne — mais comme il le comprendroit, c'est
à dire, qu'ils devraient de temps en temps recevoir des leçons comme M^{re} le D^{re} Horn
en a donné au didenspital.

Mais il faut leur pardonner: Nesciunt quid dicunt. Moi je soutiendrai
toujours l'école de Vienne, car c'est la première, non pas parce que
j'y ai étudié, mais parce que cela est vrai. — Je vous remercie
des nouvelles détaillées que vous me donnez de votre Capitale, quel
sont maintenant les Secundarii? qui est Directeur de l'hôpital? qui
est Professeur ad interim de Physiologie? Stuhlberger est-il à l'hô-
pital? sur quoi mes fondés de pouvoir ont-ils à dire? pourriez-vous
vous procurer de chacun d'eux une dissertation moi que vous
pourriez me faire passer dans l'occasion? Mille compliments
de ma part aux D^{rs} Ross, Nagy, Stuhlberger, Caprinus, Wächter
qu'on? Que fait Pöcher? Hike? Excusez mes demandes peut-être
trop inconsiderées: que voulez-vous je prends un intérêt vif
à toutes mes anciennes connaissances. Je vous salue de tout mon
cœur et vous prie de me faire passer de mi-décembre. V. t. h. Ami Trochauer

NEUCHÂTEL

Neuchâtel

28

à Monsieur

Monsieur de Brodovic
Docteur en Médecine &c.

Abeggbin im A. h.
altgammern à W. M. in Oesterreich
Frankenfauja.

28. Janvier 1879

Landeron canton de Neuchâtel en Suisse
le 13^e Juil 1823.

118

Monsieur le Professeur et cher ami.

Il ya déjà fort longtemps que je desirois vous écrire, mais je me trouvois dans l'impossibilité de le faire vu que j'ignorois complètement votre adresse. Me trouvant dernièrement à Tribourg j'y appris par un jeune médecin, qui entretient une correspondance suivie avec un de ses amis à Vienne, que vous aviez été nommé Professeur de la Médecine Clinique à Traric. Cette nouvelle me fit d'autant plus plaindre, qu'elle me mit à même de pouvoir vous écrire et de vous rappeler le souvenir d'un ami, au quel vos grandes occupations ne vous donnent plus le tems de penser. Quoique dans la crainte d'être indiscret, j'ai néanmoins réolu de vous adresser cette lettre plein de confiance dans la franchise et l'amabilité, qui distinguent votre caractère.

Vous vous souviendrez sans doute, que lorsque je vous écrivis à la Clinique de Vienne en 1819, je vous dis, que le local dans lequel je me trouvois n'étoit pas des plus favorables pour l'exercice de la médecine. Les circonstances dont je vous fis part alors sont toujours les mêmes et il ya longtemps que je suis décidé à chercher un meilleur poste. J'ai entendu dire maintes fois, qu'il n'étoit

pas difficile à un jeune médecin surtout après quelques années
de pratique de trouver une place avantageuse en Fologne, vu
que presque tous les Seigneurs Polonois en recherchent. Croyez
vous que je puisse en obtenir une et dans cette supposition
serois-je m'adresser à vous? Les connoissances étendues
et multipliées, que vous avez en Fologne vous mettront
peut-être à même de vous occuper de ma demande. Dans
tous les cas je vous serois infiniment obligé si vous
voudriez bien m'honorer d'une réponse et me dire si vous
croyez la chose possible et avantageuse pour moi. Vous
pouvez compter sur ma reconnaissance.

Veuillez bien, Monsieur le Professeur, ne pas prendre en
mauvais part la démarche que je fais aujourd'hui auprès
de vous. Si par la suite les circonstances étoient de manière
à ce que je puisse vous être utile en quelque chose, je vous prierois
de disposer entièrement de moi.

Recevez l'assurance de la parfaite estime et de la haute considéra-
tion très-distinguée, avec laquelle j'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Professeur & cher ami.

Votre très-humble et
obéissant serviteur
Frochoux Dr. m.

Non-adresse:

à Monsieur

Frochava Docteur en Médecine

au Landeron

Canton de Neuchâtel en Suisse.

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

[Handwritten text on the right margin, possibly a date or reference]



1823.
St. Adolp.

Carte

à Monsieur
Monsieur de **Dobrovitz**
Professeur de Médecine de
Vid.

à Cracovie
Soyez assuré
en Pologne.



66



Mon cher
à Monsieur
Ferdinand Dobrovitz

